

LA VOZ

DE EUSKADI

SAN SEBASTIAN, MIÉRCOLES 28 DE DICIEMBRE DE 1983 / DIRECTOR: JOSE REY

Teléfono 822400 / Depósito legal: 285/83 / Año I. Número 218 / Precio: 40 ptas.

Con el voto en contra del grupo popular, minoría catalana, grupo vasco, diputados comunistas y de Juan María Bandrés

El Congreso convalidó el decreto sobre la reconversión industrial

El decreto ley sobre reconversión e industrialización ha sido convalidado por el pleno del Congreso. Las intervenciones de los portavoces de los distintos grupos parlamentarios no revistieron especial crispación, aunque todos ellos, salvo el grupo socialista, ofrecieron reparos al decreto ley.

Votaron en contra el grupo popular, minoría catalana, el grupo vasco y los diputados comunistas del grupo mixto, y Juan María Bandrés, por Euskadiko Ezkerra. Se abstuvo el diputado del CDS Agustín Rodríguez Sahagún y los diputados centristas en una votación que arrojó el resultado de 191 votos a favor, 92 en contra y 7 abstenciones.

Tras la intervención del ministro de Industria y Energía para presentar el decreto, intervino en contra el diputado del grupo popular José Ramón Lasuen, quien dijo que "significará una nueva oportunidad perdida para superar la crisis y afrontar la necesaria reconversión e industrialización".

No obstante, Lasuen reconoció que el decreto ley supone una mejora en relación a la norma legal que viene a sustituir, aunque criticó su contenido y su forma.

Juan María Bandrés, del grupo mixto, argumentó su voto en contra en la crítica al balance de

la actual política económica que, según dijo, ha tenido un éxito notable en los ajustes de plantilla y destrucción de empleo, pero que no ha supuesto ningún avance considerable en el saneamiento empresarial e industrial.

Por el grupo vasco intervino Ignacio Echeverría para manifestar que se ha hurtado al Parlamento el derecho de discutir esta importante disposición al elegir la vía del decreto no justificada por la urgencia.

Planteó Echeverría la "posible inconstitucionalidad" del decreto ley, pues —afirmó— difícilmente podrá decirse que no afecta al régimen competencial de las comunidades autónomas.

Duros enfrentamientos entre policías y manifestantes en Sagunto

Un manifestante herido de bala, dos contusionados y cuatro policías con lesiones es el balance de los enfrentamientos registrados ayer en Sagunto dentro de la jornada de huelga convocada para protestar por el cierre de la cabecera de Altos Hornos del Mediterráneo, que a última hora de la tarde de ayer y sin que se llegara a un acuerdo en la reunión de la comisión de seguimiento, fue decidido por el Gobierno.

Cerca de las 8.30 de la noche, los incidentes comenzaron a remitir, después de que por orden del gobernador civil de la provincia, la policía disolviera a unos 2.000 trabajadores



Estado en que quedó uno de los coches zeta de la Policía Nacional incendiado por los manifestantes. EFE.

Páginas 14 y 35



ISABEL AZCARATE

Los trabajadores de PRYCA comenzarán hoy a bajar, tras finalizar la huelga en favor de su plataforma reivindicativa, "con una moral muy alta y dispuestos a luchar desde dentro", según manifestaron ayer en rueda de prensa miembros del comité de huelga. Los temas que quedaron en el tintero, un horario viable para los jefes y el aumento salarial, serán abordados en su momento.

Página 35

Se aprobaron los Presupuestos Generales del Estado

Página 14

El Papa se entrevistó con el hombre que intentó matarle

Página 16

Es probable que no se televisase el Real-Athletic

Página 28

Acusado de apología del terrorismo junto con Idígoras

Ruiz de Pinedo, electo de HB, detenido en Gasteiz

Itziar Ruiz de Pinedo, diputado de Herri Batasuna en el Parlamento vasco, fue detenido a últimas horas de la tarde de ayer cuando salía de la tienda de confección que posee su familia en la calle San Antonio de Gasteiz.

La orden de detención contra Ruiz de Pinedo, que afecta también al dirigente de HB Jon Idígoras, fue dada por el Juzgado Central de Instrucción Número 5, y está relacionada con las declaraciones efectuadas por los dos dirigentes abertzales a un grupo de periodistas en "los desayunos del Ritz".

El Juzgado Central de Instrucción Número 5 ha abierto el sumario 74/83 a consecuencia de la querrela presentada por la Fiscalía de la Audiencia Nacional ante el Juzgado Central de guardia, por un posible delito del "apología de terrorismo".

Jon Idígoras manifestó a LA VOZ, momentos antes de conocer la orden de detención contra su persona, la interposición de una querrela por el presunto delito de "apología del terrorismo" no le preocupaba lo más mínimo y que, en todo caso, al único que se debería interponer una querrela de esas características era al propio Gobierno socialista.

El abogado de Idígoras, José María Montero, manifestó ayer que lo primero que iba a hacer era enterarse del contenido de esta actuación y, eventualmente, recurrir, "pero sólo podremos hacerlo si la actuación es resolutoria, es decir, si se decreta su prisión".

Montero afirmó que está en contacto con su cliente, Jon Idígoras, quien se había dirigido a él para consultarle, "pero yo, como abogado, le he dicho que no le puedo asesorar hasta no se sepa el contenido de esta actuación judicial".

José María Montero se mostró sorprendido por el hecho de que el juez haya criminalizado a su patrocinado por estas declaraciones, porque "siempre que ha habido un caso similar —dijo,— es a los periodistas

que han trasladado las noticias a los que se les ha criminalizado". Se refirió en este sentido a las actuaciones practicadas contra el ex director de Punto y Hora y al director de Egin.

Hacia las nueve de la noche de ayer, la policía se presentó en el aula magna de la Facultad de Sarriko donde se celebraba la asamblea de Herrialde de Herri Batasuna de Bizkaia para discutir un balance político y las próximas elecciones autonómicas, para buscar a Jon Idígoras y proceder así a su detención.

Después de registrar el recinto y buscar en las butacas y las cortinas por si el dirigente abertzale se encontraba oculto, la policía permaneció en el aula sin abandonarla, teniendo que suspenderse la asamblea. La noticia de la orden de detención motivó la celebración de una reunión que no estaba prevista con anterioridad, entre Felipe González, Alfonso Guerra, Barrionuevo, Jáuregui y Txiki Benegas para tratar de estudiar el conflicto creado por la medida adoptada por el juzgado tras las declaraciones efectuadas por los dirigentes de HB en Madrid.

La postura de Felipe González, que se negó a hacer cualquier tipo de declaración valorativa de las palabras de Idígoras y Ruiz de Pinedo, fue la de criticar de forma velada la decisión del colectivo de periodistas que componen "Los desayunos del Ritz" a la hora de invitar a los electos de HB a su peculiar tertulia periodística.

Esta condena moral del presidente del Gobierno obedece al hecho de dar "pábulo a ideas que contradicen el sistema democrático" al tiempo que "dejaba al particular sentido de la responsabilidad en una sociedad libre y democrática", la realización de actos que puedan servir de portavoces de grupos políticos, teniendo en cuenta el mensaje que se supone van a hacer público.

Páginas 2 y 3



JAVIER PEÑALBA

Euskadi se proclamó vencedora de la IV Gabon Kopa

al ganar el segundo encuentro a Yugoslavia por el tanteo de 21-14. El partido inaugural finalizó con ventaja vasca de 26-24. El poli-deportivo de Anoeta fue escenario de un enfrentamiento que distó mucho del disputado el lunes en Bilbao. Yugoslavia se desfondó y no supo hacer frente a una Euskadi que rayó a gran nivel, sobre todo en la segunda mitad.

Página 33

Fue designado por el Gobierno vasco

García Oteiza, nuevo jefe de Miñones en Araba

Gasteiz.—El Gobierno vasco ha designado al capitán Juan Carlos García Oteiza como nuevo jefe del Cuerpo de Miñones de Araba, integrado en la Policía Autónoma vasca.

García Oteiza, que era el jefe de Tráfico de la Ertzaintza, sustituye al comandante Jesús Velasco, muerto por ETA-m el 10 de enero de 1980 en Gasteiz.

Asimismo, el Ejecutivo autónomo ha aprobado un decreto sobre procedimiento de concesión de emisoras de radiodifusión en ondas métricas con frecuencia modulada.

El portavoz, Pedro Miguel Etxenike, informó que hasta la fecha se habían presentado un total de 100 solicitudes, la mayoría procedentes de instituciones locales, y que serían a este tipo de organismos a quienes prioritariamente se les concederá. El Gobierno vasco puede conceder

un total de doce frecuencias.

El Ejecutivo vasco expresó su conciencia oficial y el portavoz y consejero de Educación la suya particular, por la muerte de Karnele Alzueña, directora de Enseñanza del Gobierno vasco, de la que destacó su entrega para trabajar por unos ideales y por su profundo sentido social al ayudar a los más necesitados.

El consejero de Economía y Hacienda informó de la colocación de la emisión de deuda pública del Gobierno vasco que calificó de "muy satisfactoria".

El Gobierno vasco se reunió ayer por la mañana en el palacio de Ajuria Enea, y al mediodía el lehendakari Garaikoetxea ofreció un almuerzo en el mismo palacio al resto del Gobierno, con motivo de la Navidad.

Los "séptimos" desmienten relaciones negociadoras con la policía

Donostia.—Antiguos militantes de la autodesuelta ETA-pm (VII Asamblea) han desmentido que tengan relación alguna con la policía española.

En un comunicado difundido en Donostia, los "séptimos" señalan que "es completamente falso que tengamos relación con las actuaciones de la policía española y sus actitudes en Euskadi Norte".

De esta forma salen al paso de las declaraciones efectuadas por el inspector Argüelles, detenido junto con tres geos el pasado mes de octubre

en Hendaia, en las que afirmaba, haciendo relación a la misión que tenían encomendada, que "tratábamos, por medio de los arrepentidos, de los séptimos, de negociar lo que fuese con tal de salvar a Martín Barrios".

En opinión de los ex polimilis, estas declaraciones son "intoxicadoras" y "entran en la dinámica de guerra sucia, queriendo enfrentar a diferentes sectores políticos de Euskadi. No favorecen en nada al proceso de normalización y pacificación de Euskadi.

Alfonso Guerra califica de provocadoras las declaraciones de Idígoras y Pinedo

Felipe González elude comentar la orden de detención de los electos de HB

Felipe González no ha querido efectuar ningún tipo de declaración al conocer la orden de detención dictada contra dos dirigentes de HB. Nada más conocerse la noticia, el presidente mantuvo una reunión con Barrionuevo, Guerra, Jáuregui y Benegas para analizar el alcance de la situación. González

criticó veladamente al colectivo de periodistas por brindar la ocasión a HB de exponer sus ideas en público, ideas que según el presidente "contradican el sistema democrático". Alfonso Guerra, por su parte, no duda en calificar el gesto de HB como una provocación.

El presidente del Gobierno, Felipe González, al término de la reunión que mantuvo ayer tarde en su despacho del Congreso de los Diputados con el ministro del Interior, ha declarado a los periodistas que no es su propósito hacer declaraciones de valoración política desde la perspectiva del Gobierno respecto a las declaraciones hechas en "los desayunos del Ritz" por los dirigentes de Herri Batasuna, Jon Idígoras e Iñaki Ruiz de Pinedo. El presidente se limitó a destacar que "lo que yo sé es que hay una actuación del fiscal y una orden de detención y sólo tengo que decir que es la justicia la que tiene en estos momentos el tema en sus manos". El presidente del Gobierno matizó las informaciones difundidas, respecto a la celebración de una "cumbre" improvisada en su despacho en la que habrían participado además del ministro del Interior el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra el delegado del Gobierno en el País Vasco, Ramón Jáuregui, y el secretario del PSOE en Euskadi, Txiki Benegas, asegurando que él solamente ha mantenido el ya mencionado encuentro con el ministro del Interior. En cualquier caso, si se ha confirmado que el vicepresidente del Gobierno se había reunido simultáneamente al encuentro del presidente con Barrionuevo con Jáuregui y Benegas, y que en ambos casos el tema de las declaraciones de los dirigentes de Herri Batasuna ha sido objeto de especial atención.

El presidente del Gobierno, a quien se le ha instado reiteradamente para hacer una valoración sobre las ya conocidas declaraciones de los dirigentes de Herri Batasuna, se ha limitado a afirmar que "son propias de este tipo de personas".

Por otra parte, el presidente del Gobierno ha accedido a hacer si quiera una escueta, pero elocuente valoración sobre la plataforma de difusión obtenida por los dirigentes de Herri Batasuna a través de los desayunos del Ritz, y sobre la propia iniciativa de la convoca-



Felipe González, disgustado por la invitación de los periodistas.

toria periodística: "Creo que es —afirmó el presidente— algo que tiene que ver con la toma de conciencia de la propia sociedad respecto al hecho de dar pábulo a ideas que contradicen el sistema democrático. Pero no seré yo quien haga otro tipo de valoración. Cada uno tiene que tener su propia conciencia y sentido de la responsabilidad en una sociedad libre y democrática. Pero si tengo que hacer una comparación, si debo decir que en otros sistemas no ocurren cosas como ésta."

Cabe destacar que las dos mencionadas reuniones entre los dirigentes del Gobierno central y los responsables políticos del País Vasco se han producido poco tiempo después de conocerse la orden de detención dictada por la Audiencia Nacional contra Jon Idígoras e Iñaki Ruiz de Pinedo por sus declaraciones en los desayunos del Ritz.

Por su parte, el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, ha manifestado a los periodistas en el Congreso de los Diputados que "la valoración de las declaraciones hechas por los dirigentes de Herri Batasuna corresponde lógica y exclusivamente a los jueces. Son

ellos los que tendrán que determinar las responsabilidades que consideren oportunas. Sin embargo, desde el punto de vista político creo que se puede afirmar que estas declaraciones suponen una indudable, clarísima carga de provocación". Guerra se mostró contrario a la tesis sostenida por Juan María Bandrés, dirigente de Euskadiko Ezkerra, en el sentido de que las declaraciones hechas por Jon Idígoras e Iñaki Ruiz de Pinedo beneficiarían políticamente a Herri Batasuna: "Yo creo que no les favorecen en absoluto y que además es un hecho que sus expectativas electorales están bajando."

Respecto a la iniciativa de los periodistas convocantes del encuentro por los dirigentes de Herri Batasuna, el vicepresidente del Gobierno afirmó que "el ejercicio del periodismo es libre en este país, y cada uno tiene que saber donde están sus propias responsabilidades". Alfonso Guerra se negó rotundamente a pronunciarse sobre cualquier responsabilidad jurídica que pudiera existir en la mencionada convocatoria periodística, limitándose a afirmar que "eso habría que preguntárselo al juez, que es el único que puede determinarlo".

La mesa del Parlamento vasco nombrará hoy los letrados propuestos por el PNV y el PSOE

La mesa del Parlamento vasco tiene previsto aprobar hoy, en su reunión ordinaria, el nombramiento de dos nuevos letrados de la Cámara, por el sistema de designación, sin que medie oposición pública, cuando está a punto de ser publicado el estatuto del funcionario de la Cámara aprobado el martes pasado. Los dos nuevos letrados serían el señor Da Silva Ochoa, apoyado y presentado por el PNV, y Javier Blanco, propuesto y apoyado por el PSOE. El primero es profesor de la Universidad de Deusto y Javier Blanco es asesor jurídico del INSS en Donostia y anteriormente fue asesor en UGT, según ha podido saber Vasco Press en fuentes del grupo parlamentario de Euskadiko Ezkerra del Parlamento vasco.

Según las mismas fuentes, el estatuto del funcionario aprobado el pa-

sado martes prevé que todos los contratados hasta ahora sin oposición pública y que trabajan en la Cámara vasca normalizarán su situación con una convocatoria de oposición restringida una vez entre en vigor el citado estatuto. Por esta razón, la mesa del Parlamento aprobará los citados nombramientos de letrados por designación directa, no pública, para que entren en la posible oposición restringida y regularizar así su situación.

Los tres letrados con que actualmente cuenta la Cámara vasca también habían sido nombrados por este procedimiento de adjudicación, según las fuerzas políticas. Dos de ellos, Ramón Varela y Carmelo Zaballos, fueron nombrados a propuesta del PNV, mientras que Euskadiko Ezkerra propuso a Alberto Figueroa.

Los representantes de Euskadiko Ezkerra consideran que esta actuación se podía justificar en un primer momento de funcionamiento de la Cámara porque había que "echar a andar como fuera", pero que una vez aprobado el estatuto de funcionario "es un fraude a la ley aprovechar el espacio de tiempo que se produce entre la aprobación y la publicación del texto para hacer los arreglos que cada uno considere para su partido".

Según este procedimiento, una vez nombrados oficialmente los dos nuevos letrados, todos los partidos contarán con titulares de su confianza a excepción de Coalición Popular, dándose la circunstancia de que no se considera probable la convocatoria de más plazas, puesto que cinco letrados se cubre con facilidad el trabajo que genera la Cámara legislativa.



1983gn Urteko Zozketa


6 FRISIA JATORRIKO BIGANTXA ERNARI

ONDORIOAK

Sarituriko Zk. Zein bulegotan

49.225	OIARTZUN
115.092	USURBIL
151.533	ZESTOA
123.651	ORDIZIA
101.872	AZKOITIA
151.149	ZESTOA

Zozketa hau, 1983 ko Abenduren 21 ean, Angel Paternotte. Notari jaunaren aurrean egin da.

 **Caja de Ahorros Municipal**
Aurrerki Kutxa Municipal

La medida afecta también al dirigente abertzale Jon Idígoras

Ruiz de Pinedo, parlamentario de HB, detenido por orden del Juzgado Central

Íñaki Ruiz de Pinedo fue detenido a últimas horas de la tarde de ayer cuando salía de una tienda familiar en Gastelz y se encuentra en la Comisaría de la capital alavesa. La orden de detención partió del Juzgado Central de Instrucción Número 5, a consecuencia de las declaraciones que efectuaron el pasado lunes en "los desayunos del Ritz". La apertura del sumario está motivada por la interposición

de una querrela por parte de la Fiscalía de la Audiencia Nacional ante el Juzgado Central de Guardia, por presunta "apología de terrorismo". Jon Idígoras, por su parte, manifestó ayer a LA VOZ DE EUSKADI, poco antes de conocer la orden de detención contra su persona, que la interposición de la querrela era un tema que no le preocupaba lo más mínimo.

Donostia.—Íñaki Ruiz de Pinedo, parlamentario de Herri Batasuna, fue detenido a primeras horas de la noche de ayer por tres inspectores de policía que le esperaban a la salida de una tienda familiar.

La orden de detención partió del Juzgado Central de Instrucción Número 5, a consecuencia de las declaraciones efectuadas por Ruiz de Pinedo e Idígoras a un grupo de periodistas en "los desayunos del Ritz".

El Juzgado Número 5 ha abierto el sumario 74/83 sobre el mismo asunto, motivado por una querrela presentada por la Fiscalía de la Audiencia Nacional ante el Juzgado Central de Guardia, por un posible delito de "apología del terrorismo".

Jon Idígoras e Íñaki Ruiz de Pinedo hicieron el lunes a las periodistas que componen "los desayunos del Ritz", una serie de manifestaciones que podrían ser constitutivas de un delito de apología del terrorismo de ETA, a juicio de los citados medios de la Fiscalía de la Audiencia Nacional. Ambos dirigentes de la coalición abertzale afirmaron que "en el País Vasco no hay una guerra clásica, de trincheras; pero es una guerra y no deseable" y añadieron que no condenaban las muertes de miembros de las Fuerzas de Orden Público o de las Fuerzas Armadas cometidas por la organización armada ETA porque, según dijeron, se trata de "fuerzas de ocupación".

La presentación de la querrela en el Juzgado Central de Instrucción de Guardia por parte de la Fiscalía de la Audiencia Nacional era el paso previo para la tramitación de un sumario judicial contra los citados dirigentes de Herri Batasuna. El juez de guardia se ha pronunciado afirmativamente sobre la admisión de la querrela interpuesta, por lo que se ha tramitado un sumario normal por el que los encausados deberán afrontar un juicio por presunta apología del terrorismo.

Por otra parte, en la Fiscalía de la Audiencia Nacional no se tenía aún constancia de las manifestaciones de Jon Idígoras el pasado viernes, publicadas por los medios de comunicación el sábado, día 24, en las que,

entre otras cosas, aseguraba que el Gobierno socialista estaba cometiendo un terrorismo de Estado.

Jon Idígoras

El dirigente de Herri Batasuna y autor de las declaraciones en los "desayunos del Ritz" Jon Idígoras manifestó ayer a LA VOZ DE EUSKADI, poco antes de que se conociese la orden de detención y una vez conocida la existencia de una querrela por apología del terrorismo, que quería "dejar constancia de que sobre este tema de los desayunos del Ritz, a donde hemos acudido para explicar lo que desde nuestro punto de vista es la vía de solución para los problemas que sufre Euskadi, ha habido una interpretación maliciosa y mal intencionada de los hechos y de las explicaciones políticas que allí dimos".

"Está claro —añadió Idígoras— que el Gobierno de Madrid y los medios de comunicación no quieren informar de las vías de solución que proponemos cuando hablamos de negociar la alternativa KAS, y buscan el sensacionalismo informativo".

"Quiero, sin embargo, dejar constancia —afirmó el dirigente abertzale— de que no todas las periodistas que estuvieron presentes en la charla que dimos, han utilizado un método de sensacionalismo informativo. Así, la crónica realizada por Charo Zarzalejos, que reprodujo íntegramente LA VOZ DE EUSKADI, se acerca mucho, por su objetividad, a lo que en los desayunos del Ritz dijimos".

Jon Idígoras afirmó que acudieron a Madrid con el espíritu de resaltar los aspectos positivos y de plantear lo que desde su punto de vista podía conducir a la solución de los problemas vascos.

"En cualquier caso —añadió el dirigente abertzale—, el que se nos ponga una querrela por presunto delito de apología del terrorismo, es un tema que no nos preocupa lo más mínimo. Nosotros acudimos para exponer la cruda verdad sobre la situación de nuestro país, con el objetivo

de buscar soluciones realistas. Interponernos ahora una querrela por apología del terrorismo, por hacer un análisis de la situación de Euskadi, es algo inaudito que ni siquiera nos causa preocupación".

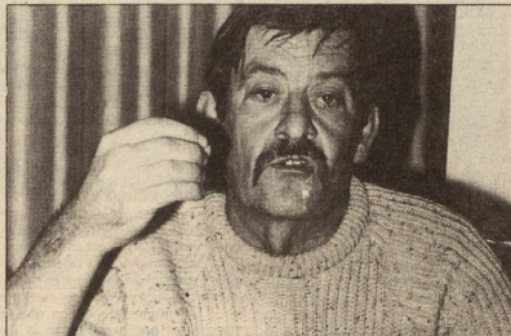
"La única apología del terrorismo —agregó Idígoras— es la del propio Gobierno socialista que está llevando a cabo una auténtica persecución para aplastar cualquier posición que sea contraria a los intereses del propio Partido Socialista".

"Nosotros hemos manifestado con anterioridad, y también lo hemos hecho el lunes en Madrid —finalizó Idígoras—, que somos una coalición política y, en consecuencia, llevamos a cabo una lucha política. La legitimidad de la lucha armada de ETA, no la hace Herri Batasuna, la está haciendo el Gobierno con su actuación, que no hace más que aplicar soluciones policiales a un problema que es exclusivamente político".

Txiki Benegas

El secretario general del PSE-PSOE en Euskadi, José María Benegas, hizo ayer unas declaraciones en las que criticó duramente las manifestaciones efectuadas por el dirigente de Herri Batasuna Jon Idígoras a las periodistas que convocan habitualmente "los desayunos del Ritz".

"Las declaraciones de Idígoras —afirmó Txiki Benegas— son una prueba más de la locura, fanatismo y permanente incitación a la violencia de las que hacen gala los dirigentes de Herri Batasuna. Creo que a Herri Batasuna no le interesan las



ISABEL AZKARATE

La interposición de la querrela no preocupa a Jon Idígoras.

elecciones autonómicas y están siguiendo una estrategia de provocación, por una parte, mediante las declaraciones y actitudes que pudieran ser consideradas como apología del terrorismo, y por otra parte, destruyendo Casas del Pueblo del PSE."

Benegas añadió que "estas declaraciones son una prueba más de que estos individuos no son demócratas y que están justificando la violencia de ETA, que no creen en la voluntad popular de los vascos, expresada reiteradamente en las urnas, y que aceptan que se mate en defensa de la alternativa KAS que, desde hace mucho tiempo, es una alternativa de muerte".

Juan María Bandrés

El diputado y presidente de Euskadiko Ezkerra, Juan María Bandrés, manifestó ayer en relación con las declaraciones de los dirigentes de Herri Batasuna, que no quería hacer manifestaciones al respecto "para no echar más leña al fuego". Sin embargo, matizó que estaba en desacuerdo con el 85% de las declaraciones de Jon Idígoras y mostró su extrañeza por el hecho de que "dirigentes de un partido que se llama obrero

hayan accedido a desayunar en el hotel Ritz". Según Bandrés, esta actitud "es poco consecuente".

Por su parte, Marcos Vizcaya, portavoz del Grupo Parlamentario Vasco en la Cámara de Madrid, declinó hacer cualquier comentario sobre las declaraciones de los dirigentes de Herri Batasuna.

Grupo Popular

El diputado del Grupo Popular José María Ruiz Gallardón, experto del grupo aliancista en temas relativos a justicia, declaró ayer en el Congreso de los Diputados que "me parece una barbaridad y con claro contenido inconstitucional", las declaraciones realizadas el lunes por el dirigente de Herri Batasuna Jon Idígoras.

"Asimismo —añadió—, creo que las declaraciones de los dirigentes de HB tienden a subvertir el orden constitucional", y en este sentido aseguró que su grupo va a insistir sobre la necesidad de que Herri Batasuna no cuente con la legalización pertinente por parte del Ministerio del Interior.

Atentado contra la sede de HB de Eibar

Eibar.—La sede de Herri Batasuna de Eibar, situada en la calle Muzategi, fue objeto de un atentado perpetrado por unos desconocidos sobre las tres y media de la pasada madrugada del lunes al martes. A dicha hora, algunas personas rociaron con algún líquido inflamable, presumiblemente gasolina, la puerta del local, causando un pequeño incendio que afectó a la puerta y a la entrada del local, quedando esta última completamente ennegrecida, así como la fachada del edificio. Afortunadamente, el resaca del líquido depositado por los agresores se quedó a un metro escaso de una carpintería próxima a la sede de HB, debido a que la entrada a dicho local se encuentra en una pendiente, por

lo que las llamas descendieron varios metros.

Un miembro de HB manifestaba a nuestro periódico que sobre las doce y media de la noche dos individuos, un señor mayor y un joven, uno de los cuales portaba una bolsa en la mano, preguntaron a miembros de la Policía Municipal de Eibar el lugar en que se encontraba la sede de HB, según miembros de la Policía Municipal preguntados, estas dos personas eran desconocidas en el pueblo. Posteriormente, sobre las dos y media, a la altura de la plaza del Mercedo, próxima a la sede de HB, fueron vistos tres individuos con pinta extraña, según testigos presenciales, que rondaban por el lugar.

HACIENDA FORAL
DE GUIPUZCOA



GIPUZKOAKO
FORU ONDASUNA

CONTRIBUCION URBANA 1983

SE RUEGA A TODOS LOS CONTRIBUYENTES QUE HAYAN RECIBIDO LA NOTIFICACION (de color verde), HAGAN SU INGRESO EN LAS CAJAS DE AHORRO O BANCOS MAS PROXIMOS A SU DOMICILIO, DEL 1 DE DICIEMBRE DE 1983 AL 31 DE ENERO DE 1984, PARA SU MAYOR COMODIDAD.

NOTA IMPORTANTE: DOMICILIE EN C/C o LIBRETA SUS RECIBOS PARA AÑOS SUCEIVOS.

HIRI KONTRIBUZIOA 1983

JAKINERAZPENA (KOLORE BERDEKOA) JÁSO DUTEN ZERGADUN GUZTIEI, DIRU-SARRERA 1983KO ABENDUAREN 1ETIK 1984KO URTARRILAREN 31ERA BITARTEAN, EROSOAGOA IZANGO ZAIELAKOAN, BEREN HELBIDEETATIK GERTUEN DUTEN AURREZKI KUTXA EDO BANKETKEAN EGIN DEZATEN ERREGUTZEN ZAIE.

OHAR GARRABTZITSUA: ZURE ORDAINAGIRIAK K/KORRONTTEAN HELBIDERA ITZAZU DATOZEN URTEETARAKO.

DIPUTACION FORAL DE GUIPUZCOA



GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA

El Parlamento navarro debate los presupuestos

Iruña.—El pleno del Parlamento de Navarra debatirá hoy, entre otros temas, un dictamen de la Comisión de Hacienda sobre los presupuestos generales de Navarra para 1984, que ascienden a más de 49.000 millones de pesetas.

Los presupuestos de Navarra han estado a punto de ser retirados por la Diputación Foral al no aprobarse en comisión el incremento propuesto por el ejecutivo en la tabla de retenciones del IRPF. lo que supondrá unos ingresos menores en 400 millones de pesetas, manteniéndose por tanto la tabla de retenciones que se aplicó en 1983.

Este asunto motivó una fuerte polémica entre los grupos parlamentarios, ya que UPN, Coalición Popular y PNV son partidarios de mantener las tablas del 83, mientras que los socialistas vieron derrotada su enmienda por la que querían un incremento algo mayor en la presión fiscal con la propuesta por la propia Diputación.

Los socialistas, preocupados por el silencio de Garaikoetxea

Los partidos desean que se haga pública la fecha electoral

La incertidumbre de la fecha de convocatoria de elecciones autonómicas en el País Vasco está provocando distintas reacciones entre los partidos de oposición al PNV, si bien son los socialistas quienes manifiestan de forma más abierta la crítica a la indefinición por parte del presidente del Ejecutivo Autónomo vasco para determinar cuanto antes la fecha de estos comicios, según opiniones recogidas por Vasco Press.

Donostia.—El ambiente pre electoral que vive Euskadi se refleja en la continua llamada que hacen los partidos a Garaikoetxea para que anuncie de una manera pública la disolución del Parlamento autónomo.

El nerviosismo que evidencian algunos grupos políticos va en razón directa de las expectativas electorales y del momento político que se vive, datos que argumentan la demanda de una fecha electoral próxima.

Aunque el lehendakari Carlos Garaikoetxea sea partidario de celebrar las elecciones en el momento previsto, para lo cual la legislatura tendría que concluir el 31 de marzo, la sensación que flotaba en el Parlamento en las últimas sesiones, según declaraciones de Markiegi, era de despedida hasta la próxima legislatura.

Los socialistas vienen siendo los más críticos ante el silencio del le-

hendakari. Fuentes de la ejecutiva socialista califican de "inaceptable la actitud" porque mantiene una tensión e inconcreción poco beneficiosa para la marcha política del país, y porque es necesario conocer ya la fecha de elecciones, algo que no constituye "secreto de Estado", según las citadas fuentes.

Javier Zarzalejos, disminuyó la ansiedad de su grupo, Coalición Popular, argumentado por la efectividad de estar preparado para afrontar el reto político y publicitario que todos los comicios comportan. "Si bien es un obstáculo no saber con certeza la fecha de elecciones, también es cierto que tenemos preparada la maquinaria electoral para cualquier momento."

Zarzalejos aseguraba que la publicidad "ya está contratada", al mismo tiempo que manifestaba, con un evidente mensaje electoral que "la im-

plantación territorial de la coalición está muy adelantada".

El dirigente de Euskadiko Ezkerra Xabier Markiegi asegura que la incertidumbre de las fechas de convocatoria y la "actitud del lehendakari no nos plantea problema", mientras que le fija la posible fecha electoral en los días finales de febrero; es decir, un mes antes que las previsio-

nes manifestadas de forma pública por el propio Garaikoetxea.

El nerviosismo de los socialista es interpretado por Markiegi como una falta de previsión ya que se "han lanzado demasiado rápido a la campaña electoral teniendo un mayor adelanto de las fechas, pero es sólo un error de cálculos".

El secretario general del PCE-EPK, Ignacio Latierro afirma que la indefinición de las fechas de elecciones, "en principio no nos importa mucho. El planteamiento de elecciones no nos coge mal sea la fecha que sea. Aunque desde el punto de vista de intereses del partido, de preparación práctica de la campaña, a nosotros nos viene mejor cuanto más tarde, porque hasta ahora hemos estado muy ocupados con los congresos y necesitamos tiempo".

"De todas maneras —puntualiza Latierro— en clima que vive ahora el País Vasco no se puede aguantar por mucho tiempo sin elecciones, porque los partidos políticos ya lo hacen todo más con vistas a la campaña que guiándose por la racionalidad de sus decisiones."



Garaikoetxea medita la fecha electoral.

Mayor Oreja, centro de la campaña

Durante los primeros días de enero, el comité político de la Coalición Popular habrá ultimado las listas de sus candidatos para las elecciones autonómicas, según el secretario del PDP de Gipuzkoa, Gonzalo Quiroga.

"De momento —ha agregado— no hay nada definitivo, ni tan siquiera en cuanto a los segundos puestos de cada lista, pero ello no obedece a ningún tipo de problemas internos". De la misma forma, Gonzalo Quiroga ha precisado que el aplazamiento de la publicidad de las listas tampoco se debe a un intento de la coalición de analizar previamente las listas de las demás fuerzas políticas.

Según afirma el secretario del PDP de Gipuzkoa, actualmente un equipo de técnicos prepara desde Bilbao lo que va a ser la campaña electoral de la coalición. Hasta la fecha han sido varios los lemas seleccionados, relacionados todos ellos con las cuestiones que preocupan en la Comunidad Autónoma vasca, y en principio ninguno de ellos tiene mayor peso sobre el resto.

Gonzalo Quiroga ha confirmado también que la campaña girará preferentemente sobre la figura de Jaime Mayor Oreja. "No vamos a

presentar a la coalición de Gipuzkoa como si fuera un frente contra el socialismo o contra el nacionalismo, sino como una fuerza con programa propio al que se le va a dar una divulgación positiva".

Jaime Mayor Oreja hará campaña por igual en las tres provincias vascas, y según Gonzalo Quiroga, dicha campaña va a contar con el apoyo total de los líderes que la coalición tiene a nivel nacional. En la actualidad, desde las tres provincias se están elaborando diversos proyectos del programa que seguirá durante la campaña electoral el presidente nacional de Aizantza Popular, Manuel Fraga. Estos proyectos serán luego debatidos por el comité político que de esta forma redactará el programa definitivo que será entregado al líder aliancista. "Fraga Iribarne hará el tipo de campaña que se le proponga desde el País Vasco. El mismo ha manifestado su intención de que sea así", asegura Gonzalo Quiroga.

La coalición aún no tiene fijado el presupuesto del dinero que invertirá en la campaña. "Será una buena cantidad, si bien no vamos a tirar la casa por la ventana. Ni el país ni los partidos políticos podrían permitirse excesos".

Coalición Popular pide al lehendakari que matice unas declaraciones

Gasteiz.—El diputado de Coalición Popular en el Parlamento vasco, Gonzalo Urbistondo, ha presentado una interpelación al lehendakari Carlos Garaikoetxea en relación con ciertas afirmaciones efectuadas por el presidente del Ejecutivo autónomo en la inauguración de la asamblea de las juventudes del PNV. En concreto las afirmaciones del lehendakari, que han motivado la interpelación del diputado Urbistondo son las siguientes: "Este pueblo es una nación que se compone de territorios dentro o fuera de la Comunidad Autónoma. Navarra, Lapurdi y Zuberoa forman parte de la nación vasca."

Señala Urbistondo que "esta afirmación es grave por cuanto que tal concepto anexionista es radicalmente contrario al espíritu y letra del Estatuto de Autonomía que nosotros queremos y que el lehendakari debería defender".

El diputado de Coalición Popular le pregunta a Garaikoetxea en su interpelación que si es correcta la interpretación literal de sus palabras como un deseo anexionista y expansivo por parte del Gobierno vasco y asimismo, cuál es la lectura política que debe hacerse del discurso y que significado exacto da el lehendakari a la frase concreta que se menciona en el mismo.

Sorpresa!!!



siniestro total II (el regreso)

No te lo pierdas

Hoy, a las 20.00 horas

PRESENTACION EN EXCLUSIVA del último disco de

SINIESTRO TOTAL

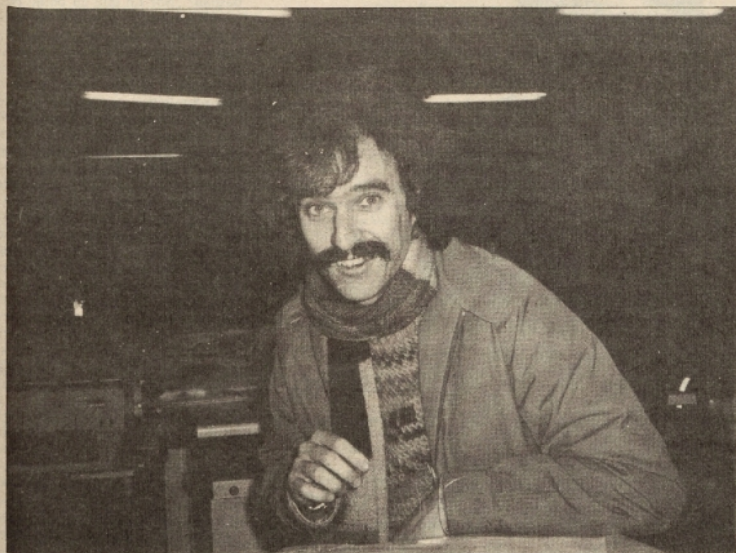
Habrà sidra achampanada



ropa, discos, comics, cerámica

para Guipuzkoa 2 tno 421312

El café de La Marina



Juan Mari Irigoien, escritor desde niño.

ISABEL AZCARATE

El euskara y las raíces

ION ERREKA

Donostia.—Salta a la vista que esta entrevista no está hecha en euskara sin embargo. Juan Mari Irigoien es un escritor que utiliza únicamente la lengua vasca, su lengua, para comunicarse con los demás. Es un hombre comprometido consigo mismo, con un sentimiento ético, aportando su esfuerzo para potenciar una lengua que ama profundamente. Si ese esfuerzo es válido o no habrá que analizarlo con el tiempo pero, de momento, su obra literaria cuenta con premios importantes, entre ellos el Resurrección María de Azkue, y los críticos le vaticinan un gran futuro dentro de las letras vascas. Por otra parte, y a pesar de su juventud, cuenta con experiencias importantes, a nivel humano, y con una inquietud que le llevó lejos de su tierra para conocerse mejor, para encontrarse a sí mismo.

—¿Cómo empezaste a escribir?
—La primera poesía la escribí a los diez años, poco más o menos, y la escribí en castellano. Luego escribí alguna otra cosa, también en castellano, hasta que a los diecisiete años hubo un despertar del hecho diferencial, ya que en mi casa siempre hemos hablado en vasco. Entonces me planteé coger el euskara más a pecho, me planteé a ver si había razones o no...

—¿Empezaste con la poesía?
—Sí. A los veintidós años empecé a hacer poesía en euskara, un poco más en plan serio, aunque sin ninguna pretensión. El caso es que lei en el periódico las bases del certamen literario Ciudad de Irún y decidí presentarlas, ya te digo que sin pretensiones, y me dieron el primer premio. Eso me sirvió mucho para empujarme, para animarme.

—¿Cuándo empezaste con la novela?

—En aquella misma época ya había empezado a escribir una novela; fue a raíz de un viaje que hice a Venezuela, del primer viaje que hice y, a la vuelta de ese primer viaje, me planteé el escribir de una forma más radical, y para profundizar más escribí una novela titulada *Oltarraren promesa*, que es la historia de Alza, de cómo empezaron a construir las torres, de cómo pasó Alza a ser San Sebastián, una historia imaginada.

—¿Esta novela también fue premiada?

—Le dieron el premio de la crítica. Esta novela se la enseñé a Xabier Lete y, cuando la leyó, me dijo que merecía ser publicada. Entonces la publiqué y le dieron el premio de la crítica.

—Háblame un poco de tus viajes a Venezuela.

—Cuando fui a Venezuela no fui con la intención de meterme en el Euskal Etxea, que era una de las opciones, sino que fui a conocer a la gente de allí, si no a integrarme, porque nunca vas a pertenecer a ellos, si a mojarame, a conocer otras gentes, otras costumbres...

—¿Otras novelas que has escrito?

—A la vuelta de Venezuela, de mi segundo viaje, empecé a escribir *Poliedroaren hostoak*, que es la última novela que he escrito y que ganó el Resurrección María de Azkue y el premio a la crítica de este año. Esta novela la escribí con un poco más de ambición, aunque soy consciente de que todavía estoy en un período de aprendizaje, lo mismo que con la que estoy escribiendo ahora. También he escrito *Lope Agirre*, está en euskara fácil.

—¿Por qué escribes sólo en euskara?

—Yo creo que en un cincuenta por ciento es un planteamiento ético por mi parte, y el otro cincuenta porque no se puede olvidar, después de todo un proceso, que al fin y al cabo del pecho de mi madre no bebí leche, bebí esnia, y todo eso va unido. No puedo decir que todo es un planteamiento ético; en parte puede ser así y en parte porque las raíces son totalmente vascas.

—¿Cómo ves el momento actual del euskara? ¿Se está potenciando?

—Yo creo que no se está potenciando lo suficiente. Mira, te voy a poner un ejemplo gráfico. El idioma castellano está en una habitación con muchos ventanales por donde entra la luz y donde puede vivir perfectamente. El euskara está, como si dijéramos, en una habitación contigua pero sin ventanales, totalmente tapada y creo que, tristemente, es la realidad. Ahora, por ejemplo, tenemos a la Televisión Vasca que, a mi entender, debe ser totalmente en euskara aunque haya gente que opina lo contrario. Es como si ahora que estamos a punto de hacer una ventana vinieran los del idioma castellano a decirnos que paremos, que ellos tienen que hacer una claraboya.

Con Juan Mari Irigoien se puede estar hablando muchas horas, horas que pueden pasar en un soplo. La conversación es fluida, interesante, atrayente, natural, y está claro que me ha contado muchas más cosas de las que me caben en este pequeño espacio. De todas maneras, aquí están sus opiniones y sus pensamientos, sus preocupaciones...

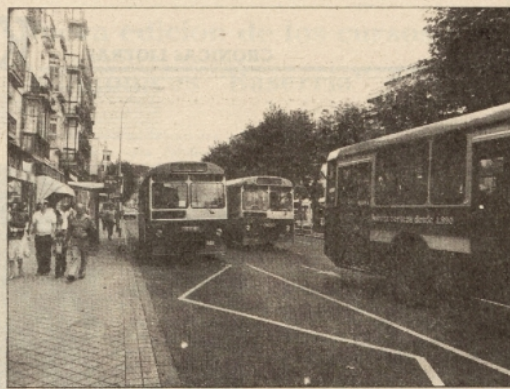


FOTO APRAIZ

El aprovechamiento del transporte urbano, uno de los temas claves para la descongestión de tráfico rodado en la ciudad.

A fin de aligerar el tráfico urbano

Autobuses urbanos gratis para los poseedores de carnet de conducir

Donostia.—Con el ánimo de lograr la mayor descongestión posible de tráfico en Donostia, el Ayuntamiento de esta ciudad ha solicitado de la empresa de transportes urbanos de la ciudad, Compañía del Tranvía de San Sebastián, que todo aquel que presente su carnet de conducir tipo C al cobrador-conductor, tendrá acceso, sin abono de billete, al servicio de autobuses.

La idea, según pudo saber este diario de fuentes de la Compañía del Tranvía, se ha adoptado siguiendo la experiencia de otras ciudades europeas, como Frankfurt, Lyon, Rotterdam, Oslo, Marsella, donde la medida ha logrado grandes éxitos de descongestión vial.

Esta medida entra en vigor en Donostia a partir de hoy y se calcula que, en los tres primeros meses, el tráfico urbano en el centro de la ciudad descienda entre un 30% y un 40%, con lo cual el problema de aparcamiento quedará parcialmente resuelto. Por otra parte, con este logro de descongestión, el número de unidades de la tan temida grúa, se reducirá en un 50%.

Bonobuses

La Compañía del Tranvía de esta ciudad va a poner también en práctica el sistema de bonobuses. Consiste en que el usuario compraría un bono, válido, por ejemplo para diez viajes, con un descuento considerable, por cada viaje, sobre el precio de tarifa. En ciudades del Estado español, como Madrid, donde funciona este sistema desde hace ya algún tiempo, son escasos los usuarios del transporte urbano que pagan su billete al momento, y la mayoría utiliza el bonobús, que además de más cómodo es más económico.

Las continuas quejas recibidas en el Ayuntamiento de esta ciudad, respecto a la imposibilidad de circular por las calles del centro, sobre todo, cuando se trata de horas punta, están forzando a la Corporación a tomar serias medidas de cara a la descongestión vial, como son las dos anteriormente señaladas.

En este sentido, los municipios de Donostia se están planteando la idea de iniciar una campaña contundente contra el uso innecesario y abuso del vehículo particular en el casco. Uno de los puntos de esta campaña se refiere también a la posibilidad de un abaratamiento de tarifas, que aunque no son excesivamente caras, son también, en cierto modo, causantes de la antipatía general al uso del autobús.

En este sentido, fuentes próximas a la Compañía del Tranvía y al Ayuntamiento manifestaron a LA VOZ que en un plazo breve, que aunque aún no está totalmente decidido, pudiera ser, con el inicio del nuevo año 1984, los billetes del autobús urbano de Donostia, sólo a éstos se refieren las medidas, experimentarán un descenso considerable, ya que oscilará alrededor de un 20%, con lo cual el billete que ahora cuesta 25 pesetas, en líneas interiores, se situaría a no más de 20 pesetas.

También con este propósito la Compañía del Tranvía aumentará la frecuencia de servicios en cada línea en un 25% y el número de éstas, abriendo nuevos servicios a zonas donde ahora no existen, como son el paseo de Ulla y el Paseo Nuevo; en esta última línea, según está proyectado, tres servicios diarios subirán hasta la mitad del monte Urgull haciendo más comoda la visita al Castillo de todos quienes quieran hacerlo.

SNACK-BAR

BEVIBANIA

BAR Americana

ABRIMOS A LAS 5 DE LA MAÑANA

*

Zubieta, 9
Tfno. 463939
SAN SEBASTIAN

ESPECIALIDAD EN PLATOS COMBINADOS Y ZUMOS NATURALES

CRONICAS LIGERAS...

Kaskarinak

DEL DONOSTIARRISMO



ARCHIVO

No se crea nada, no se fíe de nadie, avise su ingenio o quédese en la cama. Últimas noticias: hoy pinchos y vino gratis en el bar Kaia de la Parte Vieja. De diez de la mañana a dos de la tarde.

No se lo pierda. El propietario felicita a los señores clientes en el día de sus cumpleaños.

Los Santos Inocentes

VICTOR RUIZ

Hoy es el día de los Inocentes, se lo digo por si usted, inocente ser, lo había olvidado. Es fácil que le cuelguen un muñequito de papel en la espalda, o que reciba la notificación de que el tío americano le ha dejado a usted su fortuna. No haga usted ni caso, inocente ser. Inocentes todos, durante todo el año. Nos dicen que esto va a cambiar y nos lo creemos. Nos dicen que la gasolina no va a subir, y no nos lo creemos; seremos inocentes, pero no tontos.

El hombre ha llegado a Saturno.

Se ha inventado el coche con motor de aire. Los americanos han inventado, por su parte, un aparato de hacer huevos fritos sin romper la cáscara. España ha declarado la guerra a la URSS por principios patrios. Donostia será sede de las olimpiadas de 1988. Se va a construir un inmenso refugio atómico en la isla Santa Clara para recoger, en caso de guerra, a los miembros del EBB. Felipe González dimite y se mete fraile. Tarará, tarará, que voy a mirar.

Me dice el jefe que escriba una inocentada.

—Pero cómo vas a escribir tu una inocentada, si todo lo que escribes son inocentadas!— se ríe José.

¿Qué mayor inocentada que dejar el espacio en blanco, o todo el periódico en blanco, respetando el chiste de Mafalda, claro está.

Me decía hace unos días Napoleón Bonaparte, que si perdió la guerra fue porque los uniformes no poseían bragueta (portañola, para entendernos), y siempre cogían a los soldados meando. Tanta meada interrumpida no

podía ser buena para el imperio, y aquello fue el fin de un bonito sueño. Van dos hombres por el campo gozando de un soleado día, y de pronto uno de ellos avisa al otro. "Cuidado, que aquí hay un agujeroooooooooo".

Todavía no he conocido a ninguna persona de Calatayud. ¿Saben qué le dijo el bocadillo al papel higiénico? "A la salida nos vemos". ¿Saben qué le dijo un qué le dijo a otro qué le dijo? "Pronto tendremos un queledigito". ¡Ay, que inocentes! ¿A que no saben en qué se parece un botijo a San Se-

bastián? ¿No? En que un botijo rezuma, rezuma se parece a Montezuma fue un jefe de los Incas. Incas se parece a ancas, ancas tiene la rana, la rana es la mujer del rano, y yo paso el verano en San Sebastián.

Esto no es una inocentada, sino una sarta de bobadas. Que conste en acta sin que sirva de precedente. Un hombre tiene que cruzar un puente junto al cual hay un cartel que dice: "Máximo peso tolerado ochenta kilos". El hombre pesa setenta y nueve kilos, pero no se fía. Así que se quita el gabán y los zapatos • los pantalones y el sombrero, y lo deja todo bien ordenado junto al camino. Una vez en calzoncillos, el hombre piensa que se ha quitado un par de kilos de encima. Ahora pesa 79. Comienza a cruzar el puente y... ¿Zapatazol, todo viene abajo. ¿Saben ustedes por qué?, perspicaces lectores.

Según recientes descubrimientos del insigne profesor José Luis Andreu, el hombre no desciende del mono, sino de la mona. También ha descubierto que el huevo fue anterior a la gallina.

—¿En que se basa para tal aseveración? preguntamos al insigne profesor.

—Muy sencillo. Eso tiene que ser así por huevos.

Los americanos han inventado un método para freír huevos sin romper el cascarón. ¡Ay, que inocentes!

Un nuevo método para guardar la línea está haciendo furor en Canadá. Su inventora, la señora Mary Insignfield, nos explica las características de su método. "Es fácil. Basta con vivir del subsidio de paro". Hay que reseñar que el citado método es sólo apto, por el momento, para canadienses, gordos y prósperos. Ahora que allá usted. La línea deuperada se va a llevar mucho este invierno.

Solución al acertijo del puente: Hombre prevenido por dos.

No admita tabaco de desconocidos. Puede tratarse del viejo truco del cigarrillo explosivo.

HOTEL CODINA

CENA COTILLON

NOCHEVIEJA

Mesas limitadas. Reservas Tfno. 212200

EN OÑATI

SE VENDE
LOCAL COMERCIAL

Lugar céntrico,
 superficie 100 m²
 Tfno. (943) 781551

LA VOZ

en
 Andía, 2

Tfnos. 429616-7

IBERDUERO

Proyecta realizar las siguientes **SUSPENSIONES DE SERVICIO**, con el fin de efectuar diversos trabajos de mejora en el suministro de energía a sus abonados, lamentando las molestias que, por este motivo, pueda ocasionar.

MAÑANA, JUEVES, día 29

DEBA

De 10 a 12 horas, afectará calle Arenal, del número 1 al final; Iparkale; calle Lerchundi; plaza Iglesia y calle Cordelería.

Sucesos

Un niño de ocho años de edad muerto por atropello ayer en Eibar

Oscar Cano Echániz, de 8 años de edad y domiciliado en Eibar resultó muerto como consecuencia de un atropello producido hacia las 1.30 de la tarde de ayer a la altura del número 24 de la calle Barrena de la citada localidad, al ser arrollado por el Seat-131 BI-0531-L, con el que circulaba Jerónimo Zapirain. El niño, que sufrió un politraumatismo generalizado por todo el cuerpo, fue trasladado por una ambulancia de la DYA a la Residencia Sanitaria de Donostia, donde ingresó en estado de coma profundo para fallecer pocos minutos después.

Atropellada una anciana

Una anciana de 74 años resultó herida de pronóstico grave en el atropello que sufrió minutos después del mediodía de ayer en el paso de cebrá situado a la altura del cruce de las calles Urbieta y San Marcial, donde fue arrollada por el Land Rover SS-74168, con el que circulaba en dirección prohibida Joaquín Liceaga Lujambio,

de 26 años de edad.

Pilar Martín Alkain fue trasladada por una ambulancia de la DYA al hospital de la Cruz Roja de Donostia, donde fue tratada de una posible fractura de cadera derecha.

Varios robos en la madrugada del martes

El bar Jamix situado en el bajo del número 23 de la calle Bermingham sufrió un atraco en la madrugada del pasado martes sin que hasta el momento haya podido ser valorada la cuantía de lo sustraído. Según manifestaciones de su propietario, Félix Martínez Bujanda, los asaltantes se apropiaron de la cantidad contenida en el interior de una de las máquinas tragaperras, así como de numerosos mecheros y cartones de tabaco, además de otros objetos.

Por otra parte, la ferretería Arzubialde y Zabala, sita en el Boulevard donostiarra sufrió un robo en la pasada noche del que se dio cuenta en la mañana de ayer. Los

hechos ocurrieron cuando unos individuos desconocidos penetraron en el local tras forzar la puerta trasera de la calle Embeltrán. Sin embargo, según su propietario, lo sustraído es de escaso valor, tratándose, sobre todo, de navajas de exposición, sin que hasta la hora de cerrar esta edición se hubiese podido precisar el valor de los objetos sustraídos.

Herida al ser atropellada por un guardia civil

María Satrústegui Arregui, de 78 años, resultó herida de gravedad, al ser atropellada, poco después de las 3.30 de la tarde de ayer, en la carretera Nacional, n-1 a su paso por la población de Errentería.

El hecho tuvo lugar cuando María Satrústegui fue alcanzada por el vehículo Renault-5, matrícula M-0071-FF conducido por Antonio Pedro García del Rincón, que resultó ser guardia civil cuando se pudo comprobar su documentación.

Presentación de la segunda parte del libro "El mar de los vascos"

Donostia.—Juan Garmendia Larrañaga y Luis Pedro Peña Santiago presentaron ayer por la mañana en Donostia la segunda parte de su libro *El mar de los vascos. Del golfo de Vizcaya al Mediterráneo*, ante la presencia del patriarca de la cultura vasca, José Miguel de Barandiarán.

Ambos autores recordaron su colaboración en el trabajo etnográfico e histórico con el padre Barandiarán y se definieron como "viejos discípulos" del ilustre estudioso, que cumplirá 94 años en los próximos días y que relató algunas experiencias en viajes por mar y por avión, en lo que afirmó que no volvería a montarse.

Los escritores destacaron del libro

los capítulos referentes a las anclas y los refranes "meteorológicos" de los arrantzales y sobre todo el dedicado a la historia de los viajes de los habitantes del Roncal, por el Ebro, en enormes almadías con las que transportaban la madera hasta Torrosa, y la vuelta a pie o en tren a su tierra.

Luis Pedro Peña señaló que con los avances de la navegación y la meteorología las viejas tradiciones y formas de vida de los arrantzales están sufriendo una transformación acelerada y "había que darse prisa en recoger toda esta historia, pues dentro de unos pocos años quizá no quede nada".

Finalmente hicieron referencia a los naufragios "tan habituales hace relativamente pocos años, y sobre todo la tenacidad para cumplir las promesas de carácter religioso que hacían los pescadores y marinos cuando lograban salir con vida de una circunstancia en la que ha habido tantas desapariciones".

Nueva edición de los cursos radiofónicos "Baserria"

Donostia.—Organizados por la Escuela Agropecuaria Zabalegi, y al igual que se vienen realizando desde el año 1976, comienza ahora, en diciembre, y para durar hasta mayo, los cursos radiofónicos "Baserria".

Metodología

Cada fascículo consta de ocho capítulos o lecciones que se ofrecen por la radio a razón de dos por semana. Los fascículos se entregan escalonadamente para conseguir los frutos que el cursillo permite.

Los referidos cursillos se emitirán este año por Radio Popular de Loiola y San Sebastián, los martes y jueves de 9 a 9.30 de la noche, y por Radio Segura y Arrate, los lunes y miércoles, de 19.45 a 20.15, en la primera, y de 21 a 21.30 en la segunda.

Este año el curso se titula "Untxiak eta txerriak (conejos y cerdos)". Los temas vienen señalados en seis fascículos, de los que los tres primeros se refieren a la explotación del conejo y los tres siguientes, a las explotaciones del cerdo.

Ballet para los peques en los locales de Antzerti

Hasta el próximo día 31 (inclusive) tendrá lugar en los locales de Antzerti, en los bajos del edificio de la Consejería del Gobierno vasco, la actuación del ballet dedicada exclusivamente al público infantil.

Las funciones, en las que se ilustrarán coreográficamente cuentos

en euskara, corren a cargo de los integrantes del ballet del Conservatorio donostiarra y la participación de Peter Brow y Ageda Sarasua.

La iniciativa de llevar el ballet a los más pequeños ha sido patrocinada por las ikastolas. La entrada es gratuita y la función comienza a las seis de la tarde.

DONOSTIA AYER Y HOY

Galeón siglo XVII

JAVIER M. SADA

"Donostia ayer y hoy" quiere sumarse en el agradecimiento de los donostiarras a cuantos han colaborado en la costosa tarea de recuperación del galeón "Santa Cruz", según ha venido siendo comentado los últimos días en los distintos medios de información.

La noticia de la existencia de un barco del siglo XVII, hundido a la altura de "puntas", era tan antigua como al propia isla, sin embargo, hasta el momento actual, gracias a la colaboración económica de nuestros nuevos órganos de gestión, no había sido posible emprender tan difícil empresa.

Al equipo de submarinistas especializados de Donostia, presidido por don Alvaro Lacunza, se ha unido el de Nairobi-Sur, apoyados por la UNESCO, la FAO, la ONU y técnicos de la NASA. Todos juntos, desde hace varios meses, han trabajado en la restauración del navio bajo las aguas, para lo que ha sido preciso, como en su día se indicó, la instalación de una gran bolsa de aire en torno al barco, para facilitar el movimiento de los submarinistas.

Para hoy a las doce de la mañana, como se comenta en otras secciones de temas locales, está previsto sacar a flote el galeón. La maniobra constituirá todo un espectáculo, dado que la salida del agua se hará con las velas desplegadas, para el logro de un mayor impacto entre el público que desde el Paseo Nuevo presencie los trabajos.

Aproximadamente a la una se prevee la entrada al muelle del "Santa Cruz" será remolcado hasta el dique seco existente frente al Aquarium, donde será recibido por miembros del Ayuntamiento y Clero de Santa María. Tras la bendición del navio se hará entrega a la citada parroquia de la imagen que se encuentra en el mascarón de proa, la cual, a partir de hoy, se venerará en lugar de honor con el nombre de Nuestra Señora de los Galeones. La procesión, desde Kai arriba, discurrirá por el Muelle, Portaletas, calle Puerto, Mayor y atrio de Santa María. En el portallón esperarán a la nueva imagen Santa Rita y la Virgen del Coro, que serán llevadas en andas por los más veteranos arrantzales del barrio de la Jarana.

Al decir de quienes han visitado el barco hasta hoy hundido frente a la bahía de la Concha, no ha sido posible encontrar las arcas con monedas de oro que, al decir de la tradición, portaba el barco en sus trayectos San Sebastián-La Coruña-Nairobi. Sin embargo, en uno de los camarotes, que se cree pertenecía al capitán, ha sido hallada una bolsa con cinco ducados y siete doblones de oro, los cuales serán sacados a pública subasta pro damnificados en las inundaciones de Bilbao.

El galeón quedará como exposición permanente frente al Aquarium, al igual que existen barcos de similares características en otras poblaciones de tradición marinera. En la entrecubierta se instalarán distintas maquetas de navios de la época y lo que fuera bodega quedará convertido en un pequeño snack-bar con capacidad para unas treinta personas. En él se atenderán fiestas de cumpleaños, bautizos, bodas, etc. así como mítines de partidos minoritarios que, a no dudar, abarrotarán el local.

Las cestas de estas fiestas y los

820 CESTAS DE NAVIDAD



Fiestas de novedad en el Gran Sorteo

Bien surtidas, con todo cuanto apetece en estas fiestas: Turrón, champán, jamón, licores, embutidos, confituras... Es el succulento contenido de las 820 cestas que Caja Laboral sortea esta Navidad entre sus ahorradores.

Fin de año en Caja Laboral.

12 COCHES FORD "FIESTA"



Y además, 12 llamantes coches Ford "Fiesta", nuevos en diseño y prestaciones. Y listos para que Usted los pueda poner en marcha con su ahorro de estos días.

CELEBRE CON NOSOTROS LA DESPEDIDA DEL AÑO

Venga a celebrar con nosotros la despedida del 83. 820 cestas de Navidad y 12 coches son el regalo de Fin de Año en todas las oficinas de Caja Laboral Popular.



Se estudia la subida de tarifas del transporte público

99 puntos concurren a la permanente de hoy en el Ayuntamiento donostiarra

Todas las comisiones concluyeron, en la mañana de ayer con las tareas previas a la celebración de la Permanente de hoy, en la que se van a tratar 99 puntos, más uno que quizá pudiera introducir el alcalde de Donostia, según comentaba ayer de manera informal. Las comisiones de Euskara, Cultura y Transportes que se celebraron ayer, ultimaron los preparativos para esta sesión de hoy.

Donostia.—El antiguo edificio del consulado del Mar, actualmente en propiedad del Gobierno vasco, será restaurado con cargo al presupuesto municipal a fin de ampliar las instalaciones del Museo Oceanográfico, según medida adoptada por la comisión de legalidad urbanística en la mañana de ayer. Por otra parte, la misma comisión anunció el cierre temporal de dos bares donostiarra. El Muro, sito en el paseo José Miguel de Barandiarán, n.º 26, y el Billar Club, de la calle General Lersundi, ya que en pruebas realizadas por los técnicos, ambos locales rebasaban la cantidad de decibelios autorizada por la reglamentación. Hasta ahora, estos establecimientos habían hecho caso omiso de los requerimientos municipales, hecho por el que se ha decretado su cierre temporal, si bien esta medida está orientada a que los bares cumplan las normativas, y no respondan a una política de cierre de los mismos.

La misma comisión, decidió hacer pasar asimismo, a la Permanente de hoy tres solicitudes de apertura de bares, una en Larratxo y dos en Egiá. Una solicitud de restaurante chino para la calle Euskal Herria, y otra para el paseo de Bizkaia, así como un gimnasio-sauna-piscina y una carnicería-charcutería.

Cuatro millones de la Comisión de Cultura

La campaña de extensión musical Hautoz-hautoz, inspirada en el funcionamiento de Herri-Herri, contará con un millón de pesetas, destinadas a repartir entre las diferentes corales que darán sendos conciertos a lo largo de los próximos dos meses. Las corales Donosti-Ereski, Easo, Santa Cecilia, Miren Bihotza, Schola Cantorum y Zorroaga, esta última compuesta por personas residentes en dicho lugar, contarán con una subvención de 75 mil pesetas cada una, excep-

to la última, que dado su especial carácter contará con una cifra menor y realizará ese concierto en donde lo desee.

Por otra parte, dentro de la campaña de veloz liquidación del presupuesto municipal, una amplia relación de subvenciones complementan la cantidad de cuatro millones de pesetas, a repartir de la siguiente manera: los cursos de verano de la universidad del País vasco, un millón de pesetas, la Udako Euskal Unibertsitatea, a celebrar en Iruña, 350 mil pesetas; el homenaje a Zubiri contará con 500.000 pesetas; la Peña Canaricultora, 150.000; Sociedad Ornitológica otro tanto, así como el XVIII Congreso de Hostelería. Además de ello, a fin de que la asociación de ilusionistas pueda ampliar sus conocimientos a los más jóvenes estudiantes de los colegios municipales, 250.000 pesetas para aliviar sus costes, y los actos de potenciación de la plaza Sarriegi, con la celebración de representaciones de teatro, etc., 200.000 pesetas.

Larga Permanente

La Permanente a celebrar hoy, a las cuatro de la tarde, cuenta con una extensa lista de puntos a los que se va a sumar, seguramente, un punto de más, que puede ser el del remozamiento del tejado del teatro Victoria Eugenia, según comentó de manera informal el alcalde, donostiarra, Ramón Labayen, a los medios de información en la mañana de ayer. Para la máxima autoridad municipal, esta obra es de carácter urgente, ya que si no se realizase con prontitud, las valiosas pinturas del tejado podrían resultar seriamente dañadas.

Mejora en las condiciones de aguas

Según manifestaciones realizadas por el presidente de la Comisión de Servicios Urbanos, Enrique Arana,



El mal estado de la cubierta del Victoria Eugenia, puede que sea tratado en la tarde de hoy.

a lo largo de esta semana, una partida de 18 millones va a ser destinada para obras de mejora del servicio de aguas. Esta cantidad va a ser repartida en cuatro obras, que van a mejorar sustancialmente la infraestructura de las traídas de aguas a Donostia. La más importante de las obras es la de la renovación de la arteria de Aiete, que va a suponer un gasto de 13.300 pesetas, seguida en coste por la ampliación de depósito de Olarain, obra que supondrá un gasto de 3.200.000 pesetas. Por otra parte, las obras de finalización de la traída de aguas de Ergobia costará 1.100.000 pesetas, y finalmente, la electrificación del depósito de La Paz ascenderá a 400.000 pesetas.

Bienestar Social, 10 millones

La Comisión de Salud y Bienestar Social presentará hoy, para su aprobación, con informe favorable y con presupuesto de casi diez millones de pesetas, para atender diferentes temas de sociedad de la ciudad. En la reunión celebrada por la comisión presidida por Eduardo Cuesta, se decidió conceder los siguientes cantidades: A las Cruz Roja, un total de 4.900.000 pesetas por diferentes conceptos; ASPACE recibirá un millón de pesetas a fin de que continuase con su tarea de detección entre los escolares; las Hermanitas de los Pobres, 750.000 pesetas; AGI, la Asociación de Niños Invidentes, 600.000 pesetas a fin de adquirir mapas cartográficos para que los niños invidentes puedan aprender a circular por la ciudad y conocerla.

Además, de estas subvenciones, se presentan a aprobación otras partidas de menor cuantía para: el Hogar del Transiente y Amor Misericordioso, 400.000 pesetas, respectivamente; 350.000 pesetas para el centro parroquial de Larratxo y 275.000 pesetas para el Club Infantil del mismo lugar; 200.000 pesetas, respectivamente, para dos señoras que realizan tareas de atención a personas mayores en Miracruz y Aiete y, finalmente, 100.000 pesetas, para la asociación Mundo Nuevo de Amara viejo a fin de que continúen con las tareas de tiempo libre para jóvenes que actualmente desarrollan.

SAN SEBASTIAN TIENE COSAS...

Una cena china

MENDIETA

El otro día estuve cenando en un restaurante chino y volví a maravillarme... Volví a maravillarme porque estaba lleno, a tope, y no lo termino de entender. En una ciudad como San Sebastián, en una ciudad, digo, donde la buena comida es algo tan natural, tan cotidiano, y, a la vez, tan importante, la cocina china me da la impresión del absurdo. Y no es que tenga nada contra la China gastronómica, es más, creo que la cocina china es maravillosa... para los chinos. Yo, por lo menos, soy un donostiarra con el paladar de mi tierra y eso de que me sirvan txipirones que parecen margaritas flotando en un plato de petróleo, sin meterme, de momento, con su sabor, me hace recordar unas patatas a la riojana sin patatas, pero con mermelada. Y no hablemos de los sabores. ¿Han comido alguna vez cangrejos con chocolate? ¿Sí? ¿Y lo han hecho pasar con un Marqués de Riscal cosecha del 26? Algo parecido. Estos orientales tienen una cultura, en todos los órdenes, muy respetable, lo que ocurre es que siempre que los veo están con una espada en la mano y gritando... ¡Jiá! O dándose unas palizas espantosas a base de algo que llaman artes marciales y el nombrecito, en sí, ya se las trae. O sirviendo porterías para que las gentes se las coman. O metiéndome prisa para que dejes la mesa porque tienen que recoger. Pura cuestión educacional, o de cultura que se dice, o de paladar.

Además, son unos místicos, aunque esto no vaya solamente por los chinos, sino por todos los orientales, unos místicos que fabrican gurus y que, encima, los exportan con una religión debajo del brazo y, los occidentales, acatamos estas religiones que nos hablan de la paz del espíritu, mientras ellos se mueren de hambre mirando a una vaca. Y sin protestar.

Todos estos pensamientos me apabullaban el día de la cena china, ante un plato de arroz con gambas pero sin gambas, viéndome obligado a tragar unos condimentos que, por lo menos, me repugnaban. Si ustedes supieran con qué clase de chuleta estaba soñando... Si ustedes supieran lo que echaba de menos una botella de sidra, aquí, en Donostia...

Pero todo sea por la hermandad entre los pueblos. Así como hubo una diplomacia del ping pong, mi heroicidad del otro día se puede catalogar como la diplomacia del plato que no atrae, del plato que repele. Pudiera decirse que fue la diplomacia del platón, y no es que Platón tenga nada que ver en este comentario, pero citar en un texto escrito queda como muy culto y yo aprovecho todas las oportunidades.

La griega, esa sí que fue una gran cultura, la única que educaba a los hombres para ser felices y, el otro día, en Donostia, mi concepto de la felicidad era cenar en un restaurante donostiarra, sin exotisismos, sin necesidad de beberme una sangría que parecía hecha por un muchacho de botica con alma de alquimista. Y no creo que fuera mucho pedir. Esto me recuerda a un amigo mío que llamó, por teléfono, a su casa y preguntó por su mujer.

—¿Está Irene?

—Está con amígdalas, en la cama.

—Vaya, no sabía que tenía un querido griego.

Esto también es una forma de felicidad. El que el amante de la mujer de uno se llame Onassis indica que los dioses te protegen.



El salón de plenos presentará este aspecto a partir de las 16 horas.

SE RECOGEN ESQUELAS

de 9 a 1 y de 4 a 7

en Echaide, 6 (esquina San Marcial)

Tfno. 428309

DONOSTIALDEA

CORRESPONSALES

Errenteria: Luis María Rodríguez, tlfno. 523018. **Hernani-Urnieta:** J. Zubimendi, tlfno. 550522. **Lasarte-Usurbil:** Txema Vallés, tlfno. 361807. **Oiartzun:** Cristina Ortega, teléfono 27201-354048. **Pasaia-Lezo:** A. Ares, tlfno. 390088. **Corresponsales deportivos:** **Errenteria:** L. M. Rodríguez, tlfno. 523018. **Hernani:** I. Quesada, teléfono 396547. **Coordina la edición:** Sergio Juanaena, teléfono 522400.

Derrotó al Tolosa en Berazubi por 0-1

El Touring obtuvo un excelente resultado en el partido de ida de la final de aficionados

El Touring se enfrentó en Berazubi al Tolosa en encuentro correspondiente al partido de ida de la final de la Copa de Aficionados. Los erreñerriarras viajaban con la intención de obtener un buen resultado para afrontar el encuentro de vuelta que disputarán en Larzábal con ciertas garantías. Cumplieron incluso las previsiones más optimistas y derrotaron a los tolosarras, por lo que se vislumbran como firmes candidatos al triunfo final.

El Touring presentó la siguiente alineación:

Asier, Peña, Tomás, Olasagasti, De la Fuente, Larrañaga, Sansiñena, Evaristo, Perdigüero, Osa e Iza. Vidal sustituyó a Olasagasti y Patxi a Iza.

A pesar de que todavía no está todo decidido, no hay que olvidar que el Tolosa, en su última visita en Larzábal, derrotó al Touring también por 0-1. No cabe duda de que los rojillos han dado un paso de gigante para proclamarse campeones de esta edición de la Copa de Aficionados, pues les basta un empate en su feudo para hacerse con el triunfo final.

Trabajo planificado

Los erreñerriarras realizaron un

gran partido y obtuvieron un meritorio resultado que no fue en absoluto fruto de la casualidad, sino de un trabajo bien planificado que les permitió adelantarse en el minuto 48 y mantener esta diferencia de un tanto gracias a la buena actuación defensiva. Durante los primeros minutos del partido el Touring ya dio sus primeros avisos en dos buenas acciones de Iza, que en esta primera mitad estuvo muy bullidor y creó mucho peligro.

A pesar de estas escaramazas, la iniciativa correspondía al Tolosa, que de todas formas sólo dominaba territorialmente, pero no gozaba de grandes ocasiones. Mediada la primera parte y hasta el final de los 45 minutos, el juego se estabilizaría y sin que ninguno de los dos equipos acertase a dominar al contrario.

Gol de Sansiñena

Los rojillos tuvieron suerte, pues nada más comenzar la segunda mitad, exactamente a los tres minutos, Sansiñena aprovechó un pase en profundidad y se plantó ante el guardameta tolosarra, al que batió logrando el único gol del partido.

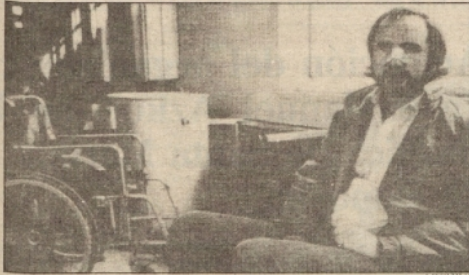
Tras adelantarse en el marcador

los erreñerriarras, no cesaron en sus ataques, que casi siempre fueron conducidos por Sansiñena quien cuajó una gran actuación. Los tolosarras, a pesar de tener oportunidades más claras que durante la primera mitad, no lograron perforar la meta visitante y hubieron de retirarse a los vestuarios con un 0-1 en contra que les resta muchas posibilidades para triunfar en esta final.

El Touring, tras la victoria, tiene todo a su favor, y apoyado por el público erreñerriarra debe remachar la labor que comenzó el sábado al derrotar al Tolosa.

El día de Nochevieja, partido de fútbol en la plaza de Donibane

El próximo día 31, a las 19.00 horas, se disputará en la plaza de San Juan de Pasaia Donibane un partido amistoso de fútbol entre los equipos femeninos del Pasaia y del Donibane. Este encuentro, organizado por la S.C.R.D. Donibane, pretende ser un homenaje a ambos conjuntos que intervienen esta temporada por primera vez en una competición oficial.



Herri Batasuna no se posicionó ante la agresión sufrida hace unos días por el alcalde de Errenteria, Gurruchaga.

Con los votos en contra de HB

El Ayuntamiento de Errenteria condenó la agresión a su alcalde

En la última Permanente de la Corporación erreñerriarra se presentó un escrito firmado por EE, en el que se condenaba la agresión que sufrió el alcalde la semana pasada al irrumpir varias personas en la Casa del Pueblo de Errenteria. El escrito fue sometido a votación y aprobado con los votos favorables de EE, PNV y PSOE, mientras que HB votó en contra.

El escrito presentado por EE decía textualmente lo siguiente:

"Ante los graves sucesos ocurridos el pasado día 20 en la Casa del Pueblo, en los que resultó agredido el alcalde de la villa, José María Gurruchaga, EE propone a esta Corporación la adopción del siguiente acuerdo: — Denunciar la actitud de grupos de exaltados que olvidándose de toda norma democrática se permiten agredir gravemente al alcalde, José María Gurruchaga, despreciando así el sentir mayoritario y democrático del pueblo de Errenteria. — Mostrar nuestra solidaridad con su persona."

Mientras que el PNV, el PSOE y EE dijeron que iban a votar sí al escrito por estar totalmente de acuerdo con lo que en él se recogía. HB señaló que votaría en contra y se negó a explicar su voto al considerar que en el Ayuntamiento no se garantizaba la libertad de expresión que permite a los corporativos abiertamente analizar las causas anteriores que habían permitido que la violencia se desatase. Y mencionar los motivos que habían propiciado esa agresión. HB solicitó que se le garantizase libertad de expresión para explicar su voto, pero al considerar que no se daba esta situación de libertad de expresión dijeron que votarían en contra.

A pesar de los votos negativos de HB, el escrito condenando la agresión fue aprobado con los votos afirmativos del resto de los partidos, es decir, EE, PNV y PSOE.

El Grupo de Montaña Urdaburu de Errenteria comunica a los participantes en la V Vuelta a Errenteria que pueden pasar a recoger las medallas de la misma por el local social, sito en la calle Sta. María, 8, de Errenteria. El local permanecerá abierto los martes y los jueves, de 20.30 a 22.

obra de 10 meses a contar desde el día 12 de diciembre, fecha en que comenzaron las mismas.

El centro atenderá a los beneficiarios de los municipios de Lezo, Oiartzun y Errenteria.

Se comunica, al mismo tiempo, que en el Ambulatorio Santa María Magdalena han comenzado las obras de acondicionamiento para dar el servicio de rehabilitación, estando prevista la finalización de las mismas para finales de enero de 1984.

Esperemos que podamos contar próximamente con el servicio de estos dos centros que son tan necesarios para Errenteria. Igualmente, se comunicará desde esta comisión la fecha en que entre en funcionamiento el servicio de rehabilitación.

Grupo de Montaña Urdaburu

El Grupo de Montaña Urdaburu de Errenteria comunica a los participantes en la V Vuelta a Errenteria que pueden pasar a recoger las medallas de la misma por el local social, sito en la calle Sta. María, 8, de Errenteria.

El local permanecerá abierto los martes y los jueves, de 20.30 a 22.

Contribución urbana

Por mandato de la Hacienda Foral de Gipuzkoa, este año no se realizará la cobranza en período voluntario de la contribución urbana en los locales municipales de Errenteria como en ejercicios anteriores, por el contrario, el contribuyente recibirá en su domicilio la notificación para efectuar el pago en cualquier entidad bancaria o en las oficinas de la Hacienda Foral (C./ Oquendo, 20), del 1-12-83 al 31-1-84.

En caso de no recibir la mencionada notificación antes del día 1-1-84 deberán presentarse en las oficinas de la Hacienda Foral.

Los recibos que hayan sido domiciliados se cargarán en cuenta corriente



El Touring casi campeón de la Copa de Aficionados de Gipuzkoa. Que no se dé la sorpresa.

LUISMA

Nota de la Comisión de Sanidad y Servicios Sociales

La Comisión de Sanidad y Servicios Sociales de Errenteria informa que las obras del nuevo Centro de Especialidades, sito en terrenos de Larzábal (Oiartzun) han dado comienzo, siendo el plazo oficial de finalización de

Agenda

Teléfonos de urgencia

ERRETERIA: Ayuntamiento, 515800; Policía Municipal, 517397; Ambulatorio, 511490; Cruz Roja, 519654; DYA, 524174; Puesto de Socorro, 511605; taxis: Viteri 5, 516095; Viteri 12, 511540; Beraun, 514990; Izieta, 511898; Funeraria Vascongada, 513141.

HERNANI: Ayuntamiento, 555950; Ambulatorio, 550091; Policía Municipal, 552696; Bomberos, 552696; taxis, 550093; Funeraria Orbegozo, 551325.

LASARTE: Ayuntamiento, 361621; Policía Municipal, 361621; taxis, 361954; Ambulatorio, 362070.

LEZO: Ayuntamiento, 524650; taxis, 527900 y 525490; Policía Municipal, 524003.

OIARTZUN: Ayuntamiento, 354547; Ambulatorio, 355365; taxis: Alzibar,

356308; San Esteban (Elizalde), 355333.

PASAI: Ayuntamiento, 355286; Policía Municipal, 514030; Junta de Obras del Puerto, 351844; Cuatro de Socorro, 351082; Bomberos, 397262; Ambulatorio, 520195; taxis: Azkuene, 397876; Euskadi Etorbidea, 390355; San Juan, 355417; Zumalakarregi, 510294; Lezo Bide, 355416; Funeraria Vascongada, 390712.

URNIETA: Ayuntamiento, 556208.

USURBIL: Ayuntamiento, 361112; Policía Municipal, 361386; Ambulatorio, 362013; médico, 361082; taxis, 362171.

BAZTAN-BIDASOA

CORRESPONSALES

Elizondo: L. Santamaría, tño. 580488. Hondarríbia: A. Basurko, tño. 640330. Irún: J. Achúcarro, tño. 620549-642378 y A. Puerta, tño. 625412. Lesaka: M. Sanjurjo, tño. 637188. Corresponsal deportivo: A. Puerta, tño. 625412. Coordina la edición: Sergio Juarena, tño. 522400.

HONDARRIBIA

El grupo Gure Borda se llevó el primer premio del Concurso de Olentzoros

El pasado día de Nochebuena se celebró, como viene siendo tradición en Hondarríbia el Concurso de Villancicos y Olentzoros manteniendo una tradición inmemorial en Euskalerria.

El resultado del mismo ha sido el siguiente: en olentzoros, el primer premio recayó, un año más, en el grupo Gure-Borda, grupo formado por vecinos del Casco Viejo y alameda de nuestra ciudad.

En cuanto al Concurso de Villancicos, el primer premio fue a parar al grupo B, presentado por el colegio Hijas de la Cruz, mientras que el segundo se entregó al grupo A, del mismo centro escolar.

Felicitemos a la Comisión de Cultura del Ayuntamiento por la organización del mismo, así como a su presidenta, M.ª Concepción Portu, por las facilidades que nos ha dispensado para poder realizar la información.

Maria del Pilar Iza Echeagaray, accidentada

El pasado lunes, en Irún, fue atropellada por un coche la vecina de nuestra ciudad, M.ª Pilar Iza Echeagaray, en concreto en la calle de los Fueros, frente al bar Mary.

La hora del atropello fue sobre las 5.15 y las heridas sufridas revisten alguna importancia, pues presenta

BREVES

BERA

Destinado a menores de 16 años. Convocado el XII Concurso de Cuentos en Euskara "Bera de Bidasoa"

Se va a celebrar en estas fechas el XII Concurso de Cuentos en Euskara "Bera Bidasoa". Pueden participar todos los menores de las cinco villas, existiendo tres categorías: hasta 9 años, de 9 a 10 y de 12 a 16. El tema será original y libre, siendo obligatorio los trabajos de más de un folio y no superior a tres. Los premios consistirán en una placa y un lote de libros para cada categoría.

LESAKA

Inicio del campeonato de fútbol infantil en Lesaka

Hoy comienza en Lesaka el campeonato de fútbol infantil organizado por el Beti-Gazte y que se disputará en el campo de fútbol del barrio Biurrana. Se disputará el primer partido del campeonato a las 4.30 de la tarde entre el Winn's-Beti Txiki. Los equipos que participan son el Txanxangorri, Legarra, Winn's, Beti Txiki, Basurde Txiki y Ostikotarrak. El campeonato constará de 10 jornadas, siendo la última el 2 de febrero de 1984.

Lotería de la Cofradía del Salmón

La lotería de la Cofradía del Salmón de Lesaka, que se ha vendido mucho en esta localidad, además de la lotería de Navidad se sorteaba un hermoso salmón, que le ha correspondido al doctor Tobalina de Irún con el número 4.641.

una herida perforada de la tibia derecha, y el pronóstico es de menos grave.

Fue recogida por la ambulancia de Cruz Roja y trasladada al hospital de esta institución en Irún, donde se encuentra internada. Deseamos a la simpática Pili una pronta recuperación.

Grupo Txakarra

El grupo coral Txakarra, que de unos años a esta parte viene alegrando las calles de nuestra ciudad en las tradicionales fiestas navideñas, nos ha comunicado que sigue sin aparecer el número agraciado en la rifa que ellos organizan pro beneficencia, y que este año ha correspondido al número 2.050.

Lorentxo, encargado de mantener a los animales sorteados, ruega al agraciado se haga cargo de forma inmediata del lote, consistente en un cabrito, un jamón, dos conejos, un pavo, una oca, dos patos, dos gallinas, una caja de vinos y un bacalao.

El plazo para recogerlo es de un mes. Nos recuerdan que el pienso ha subido mucho y que el afortunado corra a recoger esta pequeña granja.

Entretenimiento para los peques

Se recuerda que durante la presente semana la Asociación de Veci-

nos de Mendelu viene organizando diferentes campeonatos y concursos para todos los niños que deseen participar.

Los mismos dan comienzo a las seis de la tarde y las inscripciones se pueden realizar en el momento en los locales de la Asociación Mendelu. Es gratuito y se repartirán diversos premios el día de Reyes a los mejores clasificados en cada concurso o campeonato.

Campeonato de mus DYA

Se recuerda a todos los aficionados al mus que el día 31 se cierra el plazo de inscripción del campeonato monstruo organizado por la organización DYA, con el fin de recaudar fondos para sus fines benéficos.

La expectación por los importantes premios es enorme y crece día a día, como la mejora de servicios al vecino por parte de DYA. Quedan pocas fechas para apuntarse. Si eres aficionado y además quieres participar y colaborar con DYA, participa en este campeonato.

Las inscripciones son de 2.000 pesetas la pareja, y los interesados pueden apuntarse en nuestra ciudad, además de en la base DYA, en Trabeska, Lekuona, Maite, Gran Sol y Alameda. Como se sabe, las primeras eliminatorias se celebrarán en el bar Alameda y en los locales de la sociedad de Caza Azeri.

circulaba en bicicleta por la avenida del Ejército.

El accidente se produjo sobre las once y media de la mañana, a la altura del n.º 32 de la citada calle, cuando el turismo NA-9654J que iba conducido por José M.ª Aznárez Azpilicueta, de 29 años de edad, natural de Pamplona y vecino de Goyano, colisionó contra la bicicleta en la que circulaba Ignacio Artázcoz.

ARANAZ

Cena de fin de año en Aranaz

El asador Aterpe, recientemente inaugurado en esta localidad, ha organizado una cena fin de año con el siguiente menú: entremeses, sopa de pescado, besugo a la parrilla, pollo casero con ensalada, turrón, café, arañac y puro con botella de champán. El precio es de 2.200 pesetas. Para la reserva de mesas se tiene que llamar a los números de teléfono 948-634179 y 634040, anticipando 500 pesetas como señal.

AMAUIR

Proyecto de un frontón cubierto en Amauir

Esta bonita localidad baztanesa ha solicitado que se incluyan en los presupuestos del valle de Baztán para 1984 la construcción de un frontón cubierto y el acondicionamiento de la Herriko Etxea, ya que se encuentra en un estado lamentable y además solicitan que vuelva a pertenecer al pueblo y se le concedan los materiales necesarios para su arreglo. Solicitan, asimismo, el asfaltado a bastantes caseríos de la localidad, que se encuentra en un estado deplorable debido a las riadas de agosto.

IRUN

Actuación del organista José Manuel Azkue en la Basílica de Santa María, de Donostia

El presidente del Coro Ametsa, y organista titular de la basílica de Santa María del Coro de San Sebastián actúa hoy en dicha basílica, a las siete y media de la tarde, ofreciendo un concierto de órgano de Navidad, con el gran órgano Cavallé-Coll. Interpretará el siguiente programa:

Juan Sebastian Bach (1685-1750).

Klavierübung dritter teil (tercera parte de la práctica del teclado), llamada también *La gran misa de órgano, o Los corales del dogma.*

El preludio: Preludio en mi bemol mayor BWV 552.

El Kyrie: a) *Kurie, Gott Vater in Ewigkeit* (Señor, Dios Padre Eterno). BWV 669.

b) *Christe, aller welt trost.* (Cristo, esperanza del mundo). BWV 670.

c) *Kyrie, Gott heiliger Gesit.* (Señor, Dios Espíritu Santo). BWV 671.

El Gloria: Allein Gott in der Hoh' sei Ehr. (Gloria a Dios en lo alto). BWV 676.

El decálogo: Dies sin die heiligen

zehn Gebot. (Estos son los diez santos mandamientos). BWV 678.

El Credo: Wier galuben all'nein. (Creemos en un solo Dios). BWV 680.

La plegaria del Señor: Vater unser im Himmelreich. (Padre nuestro que estás en los cielos). BWV 682.

El sacramento del Bautismo: Christ, unser Herr, zum Jordan kam. (Cristo nuestro Señor vino al Jordán). BWV 684.

El Sacramento de la penitencia: Aus tiefer Not Shrei ich zu dir. (Desde lo profundo clamé a tí). BXV 686.

El sacramento de la Santa Comunión: Jesús Christus, unser Heiland. (Jesucristo, nuestro Salvador). BWV 688.

Figa a cinco voces en mi bemol: Pro órgano pleno. BWV 552.

Dada la extensión que entraña su ejecución, serán numerosos los irundarras que acudan a Donostia, a escuchar este concierto, que sin lugar a dudas sumará otro gran éxito en el palmarés de este gran organista.

MUGALDE

Los actos de Aldapa

AGUSTIN

Con los actos celebrados el pasado domingo 3 de diciembre, los amigos de esta simpática y popular sociedad han finalizado brillante y dignamente con el programa previsto para festejar el cincuentenario de su fundación.

Un programa de actos que dentro de la sencillez que distingue a esta sociedad han tenido una gran acogida por todos aquellos que nos queda alguna capacidad de apreciación en lo que ha supuesto de positivo la vida de esta sociedad al contribuir a la convivencia y fomento de la amistad.

Como ya se ha dicho, sirvió de refugio a un grupo de amigos en estos largos y difíciles años de postguerra.

Estos amigos creemos que han dado un magnífico ejemplo de irundarrismo anteponiendo el sentido de la amistad y el cariño a Irún por encima de muchas cosas incluidas ideas políticas, pueden estar satisfechos estos amigos, porque este concepto de la amistad que tanto le ayudó y que en estos actos se ha puesto de relieve por cuantos hemos participado en ellos y que ese sentimiento de la amistad ha sido transmitido a los socios más jóvenes que han cogido el relevo y están decididos a que Aldapa sea una prolongación de su propio hogar.

De todos los actos programados donde no han faltado la música, la misa, la comida y otros actos propios de estas celebraciones y sin entrar por falta de espacio a comentar cada uno de ellos, sí nos parece obligado hacer mención por su significado el grado de simpatía que tiene esta sociedad. Algunas colaboraciones como la del prestigioso Coro Ametsa en la misa en memoria de los socios fallecidos de ambas entidades, la diana a cargo del grupo de acordeones de Merthe Recarte, y la marcha de la Sociedad, estrenada en el concierto dominical de la plaza San Juan, una marcha alegre y airosa que ha sido escrita y dirigida por el maestro Azpiazu y que compartió con la banda calurosos aplausos, así como unos obsequios de reconocimiento y recuerdo entregados personalmente por los socios fundadores que algo pálidos y temblorosos por la emoción asistieron al lugar preferente a este memorable concierto.

Sentimos no poder citar otras colaboraciones que por sinceras y espontáneas merecen el agradecimiento de todos los socios y entre ellos el de esos cuatro fundadores amigos entrañables que son Morales, Michelena, Landart y Echeveste, a los cuales hay que reconocer otro mérito, el de haber dominado sus emociones, aunque los cuatro estuvieron a punto de sucumbir cuando en el transcurso de la alegre y divertida sobremesa se hizo el silencio y se mantuvo con algunos de ellos así como con estos cuatro fundadores presentes la entrega de sendas bandejas de plata que éstos recogieron y agradecieron con la expresión de sus ojos humedecidos por la emoción.

Ellos han sido protagonistas principales de esta bonita historia que tan escasamente nos ofrece la vida cotidiana.

BILLABONA

Intensa actividad del Ayuntamiento

El Ayuntamiento de Billabona ha celebrado recientemente dos plenos en los que se han tratado diferentes puntos que se enmarcan de lleno en la actividad municipal. La consolidación del sondeo del depósito de agua de Beotegi es quizás

una de las obras más importante ya que esto viene de la anterior corporación donde se logró sacar 17 litros por segundo en época estival, después de las inundaciones se desconoce como está en la actualidad este depósito.

El Ayuntamiento de Billabona ha celebrado en los últimos días sendos plenos para tratar diversos puntos referentes a la actividad municipal en su conjunto, en dichos plenos se han tratado puntos relacionados con uno moción sobre regulación de uso de banderas y otro símbolos así como otros relacionados con obras, deportes, etc.

El grupo de Euskadiko Ezkerra, presentó una moción sobre la regulación del uso de banderas en los locales públicos, la moción que fue votada en su globalidad constaba de cuatro puntos. Eduardo Laborde portavoz de este grupo, fue quien la presentó, en el primer punto la moción recogía que "para la colocación de cualquier bandera u otro símbolo en la Casa Consistorial, será necesario la aprobación mayoritaria de la Corporación".

El segundo punto decía, que la colocación de pancartas en el Ayuntamiento aun siendo aprobado por el voto por la Corporación deberá carecer de siglas o de cualquier símbolo partidista.

Entendía EE, que la presentación de este punto se hacía necesaria dado que el Ayuntamiento representa a todos los ciudadanos por encima de cualquier ideología política.

EE pedía en su tercer punto que los acuerdos se extendieran a la Casa de Cultura y escuelas públicas.

Herri Batasuna y el porqué

En el cuarto y último punto la moción solicitaba que se pusiera en conocimiento de la Policía Municipal el siguiente acuerdo para que sea la encargada de hacerlo respetar.

Dentro del turno de intervenciones y debate Olarra de HB preguntó a EE el porqué del texto de dicha moción, Laborde le contestó que hasta ahora se ha puesto varias veces la ikurriña (fiestas, juicios electos de HB), pero la responsabilidad siempre recaía sobre el alcalde, pero para que eso no siga siendo así y la responsabilidad sea de toda la Corporación es por lo que EE había presentado con dicho texto, no obstante, ello no

Su sustituto será José Lasa, primer teniente alcalde

Alvaro Arregui, alcalde de Arrasate, ha dimitido de su cargo por razones personales

inesperadamente y con carácter irrevocable, el alcalde de Arrasate, Alvaro Arregui, ha presentado su dimisión como corporativo en el pleno celebrado en el día de ayer. Argumentando razones personales que le impedirían continuar en su cargo, el hasta ahora alcalde de la villa, ha manifestado que se iba con pena pero con la conciencia tranquila tras haber cumplido durante varios meses la misión que en las urnas le habían encomendado los ciudadanos de Arrasate.

La dimisión que ha caído como



JESUS ETXABE

Ayuntamiento de Billabona.

sería ningún perjuicio de que en cualquier momento por ejemplo, se ponga a votación sobre la colocación de la ikurriña y su grupo vote a favor.

También el alcalde, Carlos Etxenike, después de poner varios ejemplos, se manifestó en términos parecidos a los de Laborde.

En la votación lo hicieron 11, a favor, cuatro por EE, cinco por PNV, dos por PSOE y dos en contra correspondiente a HB.

Iniciación de obras

El Ayuntamiento de Billabona ha iniciado dos obras referentes a servicios municipales, concretamente a aguas, la primera de ellas trata de la extensión de la red de agua al barrio de Agaitz, dicha obra consiste en llevar 1.000 metros de tubería en un tramo que va desde Ula hasta dicho barrio, todo ello entre la variante y el río Oria, esta obra está subvencionada por el Gobierno vasco dentro del fondo contra el paro, y los trabajadores que la realizan son trabajadores en paro contratados por el Ayuntamiento.

Otra de las obras corresponde al depósito de agua en Beotegi; lo que se trata con esta obra es conciliar el sondeo efectuado por la Corporación anterior.

Este depósito producía un caudal de 17 litros por segundo en periodos estivales, después de las inundaciones se desconoce cual es la actual situación de dicho depó-

sito, por ello con esta obra, además de consolidar el sondeo, el Ayuntamiento pretende conocer directamente su estado actual.

Frontón de Amasa

A propuesta del concejal de EE y presidente de la Comisión de Deportes Joxe Mari Goñi, el Ayuntamiento votó una propuesta relacionada con el frontón de Amasa y en concreto con los nuevos precios por hora de ocupación, el PNV presentó también otra propuesta en el mismo sentido.

Goñi explicó que el frontón dejaba un déficit cercano a las 200.000 pesetas anuales. Actualmente, dijo, la hora cuesta 300 pesetas, por lo que el proponente subió a 400, teniendo en cuenta que de subiendo más el costo se equipararía a frontones tales como los de Andoain y Urnieta, y éstos cuentan con mejores instalaciones, por su parte, la propuesta del PNV pedía subir a 500 pesetas, siendo contestado a ello por Goñi en el sentido de que el frontón es un servicio público del Ayuntamiento y no resulta tan ilógico que pueda perder algo.

Se pasó a votación la propuesta presentada por Goñi que arrojó el resultado de seis votos, a favor cuatro por EE y dos HB; por cuatro en contra tres PNV y uno PSOE, por lo que quedó establecido el nuevo precio de 400 pesetas por hora.

vamos a caer en el desaliento y haber si es posible informar mañana más ampliamente.

Y a la espera de más información, si podemos adelantar de que su posible sustituto será José Lasa, actual primer teniente alcalde. Al menos si, como es de prever en la votación mantiene la mayoría simple.

En fin, una importante noticia. Es de suponer que las aguas vuelvan pronto a su cauce. Agur Alvaro.

LAZKAO

Normalizado el funcionamiento del Ayuntamiento

Capítulos como los órganos municipales, el pleno municipal, la Comisión Municipal Permanente, el alcalde, comisiones informativas, información, referéndum municipal, bilingüismo y cintas magnetofónicas, son los que ha estudiado el pleno de Lazkao. Alrededor de estos capítulos se ha establecido una normativa que únicamente fue aprobada por la mayoría absoluta del PNV y las abstenciones de los demás grupos, durante el último pleno que la Corporación ha celebrado.

Oftrecemos hoy la totalidad de los puntos aprobados por el pleno de Lazkao, respecto al tema del funcionamiento interno del Ayuntamiento. Según el alcalde, estos son los puntos que hasta ahora han regido la vida democrática municipal y las que —con los únicos votos del PNV— la registrarán.

El texto aprobado reza que los órganos municipales son el pleno, la Comisión Permanente y el alcalde. Los miembros de la Corporación son el alcalde, los concejales y el secretario, quien sólo tiene derecho a voz y no a voto.

Pleno municipal

En cuanto al pleno municipal, se establece que estará formado por trece concejales con voz y voto. Este se reunirá el último viernes de cada mes en sesión ordinaria, mientras que lo podrá hacer cualquier día en sesión de carácter extraordinario, siempre que una tercera parte de los corporativos así lo soliciten. A efectos, el tercio es de cuatro concejales.

El orden del día recogió los temas a tratar y esto sólo podrá ser elaborado por el alcalde, aunque los presidentes de las comisiones pueden también proponer los temas que se traten, al igual que el resto de los concejales.

Sin embargo, las normas aprobadas facilitan al alcalde la exclusión

de cualquier tema siempre que lo considere conveniente.

Los acuerdos se tomarán por mayoría simple de los miembros presentes en la sesión plenaria, "salvo en los supuestos que la ley exija quórum especial. En caso de producirse empate, el alcalde puede utilizar el voto de calidad que incline la balanza hacia un lado. Por otra parte, para que exista quórum se necesitarán un mínimo de siete corporativos.

En un tema escabroso y siempre disputado como la concesión de voz al público durante las celebraciones de los plenos, las normas aprobadas establecen que el alcalde puede permitir hablar a algún miembro del público "cuando se precise de su opinión o peritaje", es decir, cuando el pleno necesite un asesoramiento por parte de un técnico.

Permanente y alcalde

La Permanente se compone de alcalde y los cuatro tenientes de alcalde, quienes tiene derecho a voz y voto. Las sesiones serán cerradas, es decir, que el público podrá asistir a las mismas, y se celebrarán el primer y tercer miércoles de cada mes. El mínimo de concejales que deberán asistir a las mismas se cifra en tres.

En cuanto al alcalde, las normas establecen que será el ejecutor de los acuerdos tomados y tendrá las demás facultades que le otorga la Ley de Régimen Local y demás normativas.

El alcalde será también quien convoque las reuniones de los corporativos confeccionando el orden del día para las mismas.

La presidencia también tiene poderes para abrir, dirigir, suspender y levantar las sesiones. Además de ser el ejecutor de todas las decisiones, es el presidente de todas las comisiones, presidencia que puede delegar en otro miembro del Ayuntamiento.

Juan Luis Vicuña, presentador de Teleberri

El bergarés Juan Luis Vicuña es el presentador del nuevo informativo de la Televisión Vasca, denominado Teleberri y que todos los días a las 14.30 se emite por este medio de comunicación.

Su dedicación por completo a las tareas informativas y su agilidad para plasmar las noticias en escritura le han hecho llegar a este puesto que habla con elocuencia de su buen hacer. Vaya nuestra enhorabuena para el amigo Juan Luis.

Algo censurable

Hace escasas fechas hablábamos, mejor dicho escribíamos, sobre la recién restaurada casa de Irizar. Obras realizadas por el Gobierno vasco y que han supuesto para Bergara la recuperación de una de sus casas solariegas de gran valor arquitectónico e histórico. Por el color dado a sus paredes la denominamos la casa blanca y ya pocos días después nuestro apodo no sirve.

Los conflictos laborales de cierta empresa, en estas páginas reflejados, han servido para que las protestas queden plasmadas con pintura roja sobre estas blancas paredes que incapaces de defenderse, han dejado que la incultura sobre la cultura se monte y venza.

Algo censurable y que es un vivo reflejo de los momentos en que vivimos. Nada se respeta, todo parece ser de todos y en lo que estamos de

acuerdo es que eso que se demuestra, incultura, se pretenda sea de todos. De todo un pueblo que lo permite.

La cesta de la compra

Hoy, a las 7.30 de la tarde y en el salón del Ayuntamiento, profesionales de la alimentación darán una charla sobre la cesta de la compra para este fin de semana que se avvicina.

En sus repertorios, el público tendrá ocasión de oír cómo se distingue un besugo fresco de otro congelado y para estos días descongelado, por ejemplo. Los alimentos más adecuados para cada día, las tradiciones y sobre todo, y como señalamos anteriormente, se darán amplias explicaciones para evitar ser engañados en las compras de estos días. Las amas de casa quedan especialmente invitadas.

LA VOZ

siempre cerca de casa. Llame a su corresponsal

EIBAR

El PSOE pide se aclare la situación de La Vergaresa

Pasado mañana, viernes, la Corporación eibarresa celebrará su último pleno ordinario correspondiente al presente año. Para dicha sesión está prevista la presentación de varias mociones por parte de los diferentes grupos municipales (asuntos de las banderas, situación socio-laboral de la comarca, presupuesto para el próximo año, moción sobre la programación de EITB).

El PSE-PSOE presentará también una propuesta que hace referencia a la situación de la empresa La Vergaresa. Dicha propuesta dice textualmente lo siguiente:

"Los concejales del PSE-PSOE de Eibar, teniendo en cuenta los hechos y situación de La Vergaresa, exponemos: Que después del reciente conflicto de La Vergaresa, tras varios años de difícil situación, nos encontramos en una situación que impasse, sin saber nada de lo que ocurre, del futuro de este servicio de transportes de nuestra zona. Que actualmente, y según nuestra información, la empresa no ejerce ningún papel de responsabilidad en la dirección, lo que hace que la responsabilidad de la elaboración de los servicios, control, ad-

ministración, etc., estén en manos de los trabajadores."

Necesidad de creación de una empresa pública

"Que en estos momentos —continúa la propuesta— parece que el Gobierno vasco está negociando con otra empresa privada la posibilidad de que ésta pase a ser adjudicataria de las líneas, sin garantizar los puestos de trabajo, en contra de lo previsto en el Estatuto de los Trabajadores. Por todo ello, solicitamos: 1.º) Que el Ayuntamiento exprese su voluntad sobre las necesidades de crear una empresa pública, que garantice la prestación del servicio de la zona. 2.º) Que esta empresa garantice los compromisos laborales que La Vergaresa tiene contraídos con sus trabajadores. 3.º) Que se solicite al Gobierno vasco una información amplia y detallada sobre la situación real de La Vergaresa; y 4.º) Transmitir estos acuerdos a los ayuntamientos de la zona, para que sean tratados y aprobados y se forme una comisión entre los mismos, que siga los pasos que se pueden dar, necesarios y urgentes para una solución definitiva que garantice el servicio."

En Nochevieja habrá gau-pasa y baile de disfraces

La Comisión de Juventud del Ayuntamiento de Eibar ha preparado una serie de actos para la noche del sábado al domingo próximos, en que se celebra la Nochevieja. Habrá gau-pasa y baile de disfraces. De una a cuatro y media de la mañana tendrá lugar una verbena amenizada por el grupo Kalbelin-Komik y de cuatro y media a siete continuará la verbena con el grupo J.K. y E. A las siete habrá sokamuturra en la plaza de Unzaga. También tendrá lugar una "guerra de merengues". En la plaza se colocará un txiringuito, donde habrá bocadillos, chocolate, caldo, etc., y los árboles estarán decorados con regalos sorpresa. Asimismo, los miembros de la Comisión de Juventud desean una feliz Nochevieja y Año Nuevo a todos los jóvenes eibartarras.

La Policía Municipal agradece y pide colaboración

"El Cuerpo de la Policía Municipal de Eibar agradece los presentes enviados a la inspección con motivo de las fiestas navideñas, que todos ellos serán enviados a la Residencia de Ancianos de la ciudad. Y aprovecha la ocasión, primero, para rogar a los ciudadanos que cooperen para lograr solucionar, o al menos disminuir, los problemas de tráfico, delincuencia, etc., y segundo, pedir la comprensión en los defectos que pueda haber en los servicios del

cuerpo. También les desea a todos los ciudadanos unas felices fiestas y un feliz año nuevo."

Felicitación de la Asociación de Afectados por la Droga

La Asociación de Afectados por la Droga (Drogak Erangindako Elkarte) de Eibar nos ha enviado la siguiente nota, con ruego de publicación: "A lo largo del período de existencia de nuestra asociación, hemos venido contando con la colaboración de personas, medios de comunicación y entidades, que han hecho posible nuestra labor. Queremos aprovechar la ocasión que estas fiestas de Navidad nos brindan, para felicitar a todo el pueblo de Eibar y agradecer el apoyo que, tanto moral como económico, nos han prestado."

Misa en memoria de Carmen Suárez

El próximo domingo, día 1, el grupo de danzas Amalur ofrecerá una herri meza, a las doce de la mañana, en la parroquia del Carmen, en memoria de Carmen Suárez Vázquez (madre política de José Luis Pérez Sarasketa, director de Amalur), recientemente fallecida en Allariz (Orense). Asimismo, los familiares de la finada quieren mostrar su agradecimiento por las muestras de condolencia recibidas, a través de estas líneas, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente.

Próxima inauguración del tramo Sagar-Erreka-San Marcial de la variante de Soraluze

El próximo día 1 de enero, festividad de Año Nuevo, tendrá lugar la inauguración del primer tramo de la tan deseada variante de Soraluze, comprendiendo este tramo desde Sagar-Erreka hasta San Marcial, para lo cual se espera la asistencia como invitados de honor de Carlos Garaikoetxea y Ramón Jáuregui, a los cuales se les ofrecerá una comida popular en los arques del Ayuntamiento, a la que se espera una masiva asistencia de los vecinos, por lo que se ruega den su nombre en las dependencias de la Inspección Municipal para facilitar una mejor labor a la organización de dicho acto. El plazo de inscripción finalizará mañana.

Nota de la Compañía Nacional de Telefónica

Según nos comunica la C.T.N.E., se ruega que con motivo de la reciente instalación de nuevas líneas y para conjuntar todas ellas, dejen descolgados los aparatos entre las 15 y 16 horas del día de hoy. Se solicita la máxima colaboración de todos los usuarios debido a la importancia de la operación.

Organizada por la Comisión de Fiestas y los scouts, fiesta infantil en Tolosa

Dentro de las tradicionales fiestas de Navidad y organizado por la Comisión Mixta de Fiestas y el grupo de Scout San Bernardo, de Tolosa tendrá lugar hoy, una gran fiesta infantil. Programa:

En el 10.30 de la mañana: En el Tinglados jugos de ciudad por equipos. Los grupos se podrán apuntar en el mismo lugar.

A las cuatro de la tarde: Desde el Ayuntamiento, salida de cabezudos acompañados de txaranga y kalejira.

A las 4.30 de la tarde: En el frontón Beotibar, fiesta infantil con diversos juegos. Concurso de baile libre. Memorial Juanito Lope, de dibujo navideño.

A continuación y como fin de fiesta, kalejira con txaranga y cabezudos.

Invitamos a todos los niños y jóvenes a que participen en esta fiesta.

Del mismo modo recordamos la fiesta que se celebra la víspera de Reyes en el frontón Beotibar, una vez finalizada la tradicional cabalgata de Reyes.

En esta fiesta se hará el reparto de premios del II Concurso de Coros navideños que se celebró el día 24 en los arcos del Ayuntamiento.

Mus pro DYA

La asamblea local de la DYA de Tolosa, quiere comunicar a todos los interesados en participar en el "I Campeonato de Mus pro DYA", que el cierre de inscripciones se realizará el sábado día 31 de diciembre, y que el comienzo de las mismas será el próximo 31 de enero de 1984.

Los lugares en los cuales pueden inscribirse aquellos interesados de la zona de Tolosa, son los siguientes: para los pueblos de Berastegi, Berrobi, Belaunza, Elduayen e Ibarra en el bar Txumitxa, de esta última localidad; los de Legorreta en



GREGORIO EIZAGUIRRE

Los gigantes y cabezudos harán las delicias de los txikis tolosarras hoy.

el bar Inazi; los de Alegria, en el café Letamendia; los de Izarra en el bar Eizaguirre y los de Billabona en el Centro Parroquial y en el bar Arnausa; y para los de Tolosa las inscripciones se podrán realizar en el bar Cielo, en el bar Astesuarra, en el café Iruña, en el bar Shanti, en el restaurante Amaroz, en el bar 66 y en la Caja Laboral Popular.

Las partidas correspondientes a estos pueblos comenzarán a jugarse a partir del día 13 de enero, a las 8 de la tarde, siendo el lugar probable, el frontón Beotibar de Tolosa.

El resto de los pueblos de la zona octava correspondiente a Tolosa y que son Beasain, Ordizia, Ataun, Zaldivia y Lazkao, jugarán las partidas en el local de la Coral Loizae de Beasain.

La DYA de Tolosa quiere agradecer al Banco de Vasconia, Banco Vizcaya, Banco Guipuzcoano, Banco Hispanoamericano, Caja de Ahorros Municipal, Asociación Urduñak, Casa Ezquerro, Agua de Insalus, Gurelesa, Comercial Urraki y Vinos Luengo, los trofeos y premios hasta ahora donados.

La Alcaldía de Tolosa, pone en conocimiento del público en general, que en lo sucesivo, tanto lo solicitudes de recogida de utensilios como cualesquiera otros avisos referidos a los diversos servicios municipales competencia del Departamento de Obras y Servicios, deberán ser puestos en conocimiento del mencionado departamento, llamando al teléfono 672011 de 9 a 13 horas (prestando por Elisabette).

Hasta ahora director del Coro Gabon

Emotivo y merecido homenaje de Zumaia a Jerónimo Egaña

A las 8.45 de la noche, finalizó el anual peregrinaje artístico del extraordinario coro mixto de Gabon, que pese a ser un coro totalmente popular y de participación libre, ha alcanzado unas cotas interpretativas de verdadero mérito. Un entendido "herrikoseme", músico y residente fuera de Zumaia, nos manifestaba que quedó maravillado con el Coro de Gabon y que nuevamente el domingo se llevó una mayúscula y agradable sorpresa, al escuchar el coro parroquial en la misa mayor del día de Navidad. Afinación, empaque, seguridad en los solos (gracias por lo que nos correspondió) y una sonoridad excelente, virtudes a destacar.

Vaya esta especie de preludio como entrada de la reseña del acto del homenaje, que como queda dicho en el encabezamiento, fue emotivo y merecido a todas luces. Jerónimo Egaña es el director, tanto del Coro de Gabon, como del de la parroquia y máximo responsable de la preparación de ambos grupos musicales. Para él, pues, el mayor mérito y las palabras de felicitación que hemos recibido.

Palabras del párroco y del alcalde

A la llegada del Coro de Gabon a la parroquia, hizo uso de la palabra el párroco Félix Alberdi, ensalzando la labor de los coristas, pero de forma especial la de su director, Jerónimo Egaña, que deja la preparación del coro, tras 25 años de responsabilidad directa. Ensalzó la figura del *jatorra* de Jerónimo, que aunque es de genio vivo, tiene un corazón que no le cabe en el cuerpo. Como ocurre con todos los artistas.

Seguidamente hizo uso de la palabra, el alcalde de Zumaia, Cástor Agirrezabalaga, quien centró su breve alocución en el ambiente que da el Coro de Gabon a tan señaladas fechas festivas. Y tras las palabras de rigor, la representante de Cáritas Parroquial, Maritxu Arruti, entregó al emocionado Jerónimo Egaña una placa de plata con un mensaje de agradecimiento. Por su parte, el presidente de la Comisión de Cultura del Ayuntamiento, Joseba Etxeberria, entregó al emocionado Jerónimo una hermosa y artística porcelana que representaba una pianista en plena faena.

Agustín Zubimendi toma el relevo de la dirección

Los aplausos y las felicitaciones hicieron emocionar al bueno de Jerónimo, que se veía impotente para contener las lágrimas. No obstante, pudo agradecer a todos los presentes por el homenaje y, a requerimiento del párroco, presentó al nuevo director del Coro de Gabon, que será Agustín Zubimendi, con quien se fundió en un abrazo el entregar simbólicamente la batuta de dirección.

En suma, una familiar y sencilla forma de agradecer a una persona, que lo ha dado todo por el Coro de Gabon, el primero en salir a la calle en toda Guipúzcoa y que esperamos seguirá siendo, orgullo de Zumaia. Un ingrediente artístico que bajo ningún concepto debe faltar la tarde-noche del 24 de diciembre de cada año.

Zorionak, Jerónimo, ... eta eskerrak asko hire lan jatorra gaitik...!

Foro

PREGUNTITAS SOBRE EL HOMBRE.

¿Qué somos? ¿De dónde venimos? ¿A dónde vamos?

FABIAN RODRIGUEZ

Tres preguntas que configuran toda una hueca filosofía desarrollada por el hombre para entretener ocios y rellenar vacíos vitales cuya constatación espanta, por lo visto, a quien se asoma siquiera por un instante, al abismo del alma humana.

Toda una pléyade de teorías, de dogmas, de afirmaciones, de relatos de "experiencias" personales, de interpretaciones "verdaderas y fidedignas", procuran dar cumplida respuesta a tales trascendentes cuestiones. Y cada uno de los sistemas elaborados para contestar a esa pretendida angustia del espíritu (que suele formularse sin ninguna emoción especial, sin visible zozobra anímica, sino más bien con la complaciente seguridad de sentirse un ser espiritualmente elevado y preocupado por asuntos serios) tiene sus adeptos, sus acólitos y defensores, sus sumos sacerdotes y súbditos papanatas que asienten y aceptan las explicaciones dadas, sin dejar nacer en sus corazones otras preguntas que sean camino, búsqueda.

"No hay camino hacia la verdad, porque la verdad no está inmóvil, quieta en un sitio, como una ciudadela fortificada que espera que se la conquiste y dé cobijo permanente y estático a los vencedores que logren penetrar en ella."

La anterior es una afirmación muy comprometedora, porque no es complaciente. No permite llegar, detenerse en seguridades conceptuales; morir, en definitiva, que es lo que a la postre significa toda suspensión. En cambio, sugiere la vida, que es continuo movimiento, variación constante, remolino permanente que busca su cauce entre las diversas corrientes, tal como afirma Lao Tse que es la cualidad esencial del TAO.

Así, esas preguntas no deberían formularse para obtener respuestas. Y, sobre todo, no respuestas categóricas sino, en todo caso, respuestas inquisitivas, no concluyentes, que puedan dar paso a un continuo cuestionamiento de nuestra realidad, sin recursos ni tretas que nos empujen a arroparnos confortablemente en fabricaciones mentales que ofrecen seguridades psicológicas artificiales y memas (lo que no es obstáculo, sino facilidad, para que sean acogidas generosamente, por legiones entusiastas del rebaño humano), que son una pieza, un eslabón más, en la cadena que la humanidad está echándose al cuello, toda vez que el que "disfruta" de tales seguridades, el que "sabe" las "buenas" respuestas, suele ser un personaje que gusta de atrincherarse en sus "verdades" y despreocuparse por lo que ocurre a su alrededor (por terrible y dramático que sea) y cuyo máximo anhelo e interés vital reside en que los demás lleguen a "ver claro", como él, para que los problemas se acaben y todo llegue a un orden y una paz estables. Los totalitarismos más sangrientos y abominables se han gestado a partir de similares estados embrionarios.

Un chiste gráfico de un sano escéptico como el humorista Perich, ilustra mejor que nada el estatismo (¿habría que decir mejor "estatalismo"?), de la vanidosa filosofía representada habitualmente en esas preguntas y en sus formulaciones:

En una habitación se ven tres figuras: un hombre, una mujer y un niño. Los tres tienen aspecto de "hippies" y sus caras reflejan la más grave seriedad, sobre todo la del hombre, que parece abrumado. Está mirando al lector, como hablándole a través de sus greñosas barbas. □

— ¿Qué somos? ¿De dónde venimos? ¿A dónde vamos...? Estas son las tres preguntas que el hombre se ha hecho siempre, a lo largo de toda su historia. Pues bien: esta misma tarde la policía nos las ha hecho a nosotros.

¿Qué somos...? No sabemos, pero el caso es que somos. Una posible variación, más interesante para este valle de lágrimas y misiles de cabeza atómica (y bomba de neutrones, no lo olvidemos), sería la de: "¿Cómo somos?" No estaría de más que nos lo

preguntásemos más a menudo, pues esa sí es una indagación que está más a nuestro alcance.

¿De dónde venimos...? ¿De algún lugar? ¿De alguna dimensión especial e ignota? Gibrán, el sensible poeta, decía en el poema titulado *Los hijos*: "Tus hijos no son tus hijos. Son hijos e hijas de la vida, en su ansia por perpetuarse."

¿Venimos, entonces, de las misteriosas regiones de la vida, que no tienen enclave, ni sede, ni refugio, sino en la totalidad del cosmos y cuya realidad (pues vivimos) estamos amenazando de continuo (pues lo hacemos fatal)...?

¿De dónde venimos...? No sabemos, pero ¿por qué venimos...? ¿Para qué venimos...?

¿Y a dónde vamos...? Esta es la pregunta que tiene más fácil respuesta. Sobre todo si dejamos a un lado abstracciones y teorías espiritualistas auto-complacentes. Y puede ser una respuesta expresada con un lenguaje castizo y exento de metafísicos circunloquios, muy empleada por el pueblo llano y que piadosamente vamos a eludir aquí.

También podríamos retomar la cuestión en clave de humor y preguntarnos: "¿A dónde vamos...? Y una vez allí, ¿qué haremos...?"

Lo malo es que los derrotados del hombre sobre el planeta que habita (y en el que sobrevive, más que vive) no parecen favorecer el optimismo de que quede algún "allí" mínimamente habitable.

Alguien dijo, en un arranque de lucidez juguetona: "¿A dónde vamos...? No lo sabemos, pero vamos!"

Y no es mala conclusión.

No lo sabemos, cierto. Y sería quizás más interesante que nos preguntásemos: ¿Por dónde vamos? O también: ¿De qué manera vamos...? que tendría mucho que ver con ese ¿cómo somos?, que casi nunca es el objeto de nuestro interés, de nuestros pensamientos.



ARCHIVO

"¿A dónde vamos...? Y una vez allí, ¿qué haremos...?"



La Concha, la misma escena de todos los veranos.

El veraneo donostiarra de 1984

PABLO YAGÜE URBIETA

Dar a conocer en estas fechas, aún invernales, aquello que va a ser el programa del verano del año que vamos a entrar, resulta ser una noticia tan sensacional, que permanece en silencio, por parte de aquellos que se han de encargar de que San Sebastián vaya a dar una sorpresa en lo que a rincón de turismo se refiere.

Ni tan siquiera las agencias de noticias saben de qué se va a tratar todo ese tinglado que la capital donostiarra guarda en la carpeta de los secretos: pero, es que, alguien ha husmeado esos armarios de los "grandes negocios de turismo" que sólo por disponer de un bello paisaje que la naturaleza regaló a la bella Donostia, puede ser capaz de hacerse con un considerable montón de divisas y dejar las arcas escones repletas de dinero para emplearlo en fines diversos para la prosperidad del antiguo Izurum.

Uno no sabe cómo van a reaccionar ciertos medios de comunicación y menos, cómo va a caer esta noticia en los círculos donde todavía se esconden esos proyectos que en la época estival van a tener efecto en la capital de Guipúzcoa.

Y, habrá que ser claro, breve e imparcial, para dar a conocer todo ese escalofriante "proyecto-realidad que San Sebastián hará en la temporada veraniega 1984".

Vayan apuntando: "El frontón Balda va a ser habilitado para la representación de quince zarzuelas, quince óperas, y quince compañías de revista internacionales. La demanda de localidades está asegurada, desde el país hasta veintidós naciones europeas y cincuenta mil melómanos norteamericanos. El velódromo de Anoeta va a ser esa provisional plaza de toros, en cuyo interior se van a dar quince corridas. Los abonos ya están todos comprometidos. La Casa Metro G. Mayer de Hollywood, ha comprado unos terrenos de Ulia para convertirlos en estudios cinematográficos, por haber hallado en este lugar sitios muy adecuados para filmar películas del Oeste. Entrará en funcionamiento el gran transbordador que vaya desde Iguelu al precio de cien pesetas el viaje de ida y vuelta. La puesta en marcha del ferrocarril Hendaya-Santander, pasando por las principales playas del litoral Cantábrico. La puesta a flote de un barco "casino-restaurante y recreo" —que hará un crucero saliendo de nuestra bahía con rumbo a Bilbao-Santander, Gijón y La Coruña, siendo la duración del viaje de una semana al precio de veinticinco pesetas, por persona con todos los servicios a punto y camarotes apropiados. En la torre del Buen Pastor será colocado un radar para protección de la ciudad y para ahuyentar a cualquier tipo de tempestad que pueda estropear el calendario veraniego tan goloso como el de 1984, con el cual habrán de beneficiarse muchos alejando de la ruina a cualquier tipo de desheredado. En la playa sólo lucirán sombrillas de mil colores suprimiendo los ya anticuados toldos. Habrá concurso de bandas de música de 52 naciones europeas-asiáticas. La Parte Vieja será hecha museo, organizándose festivales en San Telmo, actuando en su interior los mejores folkloristas andaluces, convirtiendo el patio de San Telmo en auténtico "patio andaluz", obsequiando a cada visitante con un rico gazpacho a la "granadina". Este festival durará durante toda la temporada. Las agencias de viajes extranjeras, ya tienen pedidas mesas para asistir a las actuaciones, que guitarristas, bailaores y bailarines tomará en parte, como diversos artistas del cante jondo que tanto gusta a la población extranjera. Y hasta habrá un circuito automovilista, más importante que el de Mónaco, cuyo título será: Circuito Urbano de San Sebastián-España-Spain, cuyo recorrido sería: paseo Nuevo, de la República Argentina, del Arbol de Guernika, Amara, puente de hierro, pasando por Koype, para entrar por María de Lil y punte del Kursaal. Serán cien vueltas al circuito, siendo de carácter internacional. Hasta ahora se han inscrito ya once marcas de bólidos, siendo el primer premio de un millón de pesetas y Copa de Oro San Sebastián 1984.

De cualquier forma que fuere, hay que darse cuenta de cómo va a ser de revolucionario el próximo verano en San Sebastián, con lo cual se quiere dar a entender al mundo que seremos el rincón turístico más visitado de todos los conocidos, asegurándose por medio de unos cerebros electrónicos que estarán asegurados sesenta días de playa con temperaturas agradables de verdad.

Todo esto fue firmado en San Sebastián por una comisión que hasta el momento no ha querido dar sus nombres. Como persona interesada por todo aquello que sea bueno para nuestra ciudad ahí saco la noticia para que cada cual la tome como le parezca.

Presidente del Consejo de Administración: Juan José Latierro.
Publicidad: Sabino Orrantia.

Teléfonos: Redacción 522400. Publicidad: 429616-429617. Télex: 38056.
Redacción, Talleres y Administración: Polígono Ind. 108, Parcela 3-C. Lezo (Gipuzkoa).
Apartado de Correos: 448 (Donostia) y 300 (Errenteria).
Depósito Legal: 285/83. Imprime: IMPOSA. Edita: ASKOREN.

LA VOZ

Director: José Rey. Subdirector: Antonio González (responsable Euskadi Política).
Estado: Félix Hereñe. Internacional: Héctor Anabitarte. Deportes: Mikel Telletxea.
Sociedad: Francisco Javier López. Cultura: Ricardo Lorenzo.
Maquetación: José María Frau y Koldo Tejada.

La ley de altos cargos se hizo pública ayer

Madrid.—El Boletín Oficial del Estado publicó ayer la ley sobre incompatibilidades de altos cargos. En ella se establece que se consideren altos cargos los miembros del Gobierno y secretarios de Estado y todos aquellos titulares de puestos de libre designación por aquel que, implicar especial confianza o responsabilidad, sean clasificados por la ley como tales.

En la citada ley se señala que el ejercicio de un alto cargo se desarrollará con dedicación absoluta, siendo incompatible con el desempeño, por sí, o mediante sustitución de cualquier otro puesto, profesión o actividad, públicos o privados, por cuenta propia o ajena, retribuidos mediante sueldo, arancel, honorarios o cualquier otra forma, incluidos los cargos de representación popular, así como los lectivos en cámaras o entidades y los retribuidos de colegios profesionales, que tengan atribuidas funciones públicas o coadyuven a éstas, salvo los autorizados en la presente ley.

En cualquier caso, indica la ley, no podrá percibirse más de una remuneración con cargo a los presupuestos de las administraciones públicas y de los organismos y empresas de ellos dependientes o con cargo a los de los órganos constitucionales, ni optar por percepciones correspondientes a puestos incompatibles, sin perjuicio de las dietas, indemnizaciones y asistencias que en cada caso correspondan por las compatibles.

González puntualiza al PDP, en torno a la integración en la CEE

Madrid.—El presidente del Gobierno español, Felipe González, en unas declaraciones efectuadas ayer en el Congreso de los diputados, manifestó que considera muy positivo que se complemente la gestión gubernamental de cara a las negociaciones de integración en la CEE, porque "eliminan resistencias en el exterior al ver unanimidad entre los partidos nacionales".

Estas declaraciones las realiza el presidente del Gobierno, saliendo al paso de la propuesta del PDP, solicitando la creación de una comisión mixta para conjugar fuerzas ante la CEE. Felipe González, tras agradecer el ofrecimiento hecho por el partido de la oposición, matizó que las negociaciones en el seno de la Comunidad Económica Europea "son regladas", es decir, de responsabilidad gubernamental.

Preocupación de empresarios por el cierre de locales festivos

Madrid.—Los empresarios de salas de fiesta y discotecas han expresado su preocupación e inquietud ante los cierres de discotecas y establecimientos similares en diversas provincias españolas, según informaron fuentes del sector.

La Asociación de Empresarios de Salas de Fiestas, Folklore y Variedades de Madrid y la Asociación de Empresarios de Salas de Baile y Discotecas celebrarán una reunión mañana, día 29, para estudiar las consecuencias producidas por el incendio de la sala Alcalá-20 y las medidas adoptadas en el sector por este motivo.

La Armada desmiente un sabotaje en los polvorines de Ferrol

Madrid.—Varios portavoces de la Armada desmintieron ayer un supuesto sabotaje perpetrado la noche del pasado día 24 contra sendos polvorines del Ejército y la Armada, en las proximidades de Ferrol.

En Madrid, un portavoz comunicó, en nombre del Estado Mayor de la Armada, el mentís a noticias publicadas en ciertos medios informativos, que daban cuenta de un incendio, supuestamente intencionado, cerca de los polvorines mencionados, y situados en los montes de Mouga, en las cercanías de la localidad gallega de Ferrol.

Otras fuentes de Defensa calificaron en la capital española las referidas informaciones de "exageradas" y negaron que tengan base alguna.

Por su parte, un portavoz de la Zona Marítima explicó a Efe en Galicia que el incendio forestal declarado la pasada Nochebuena en las cercanías de Ferrol se produjo en una zona alejada de los polvorines de la Armada y el Ejército y no tuvo nada que ver con ellos.

El incendio, según el mismo portavoz, se inició hacia las 9 de la noche del pasado día 24, en una zona de mucha maleza y tojo (arbusto típico de Galicia), del monte Mouga, y fue atajado por los bomberos del Ayuntamiento de Ferrol y de la Empresa Nacional Bazán.

Los polvorines de la Armada y del Ejército se encuentran en esa zona, pero alejados del lugar donde se produjo el incendio, que no revistió gravedad y que, al parecer, se produjo cuando un vecino empezó a quemar maleza sin tomar las debidas precauciones.

La presencia del capitán general de la Zona Marítima del Cantábrico en ese lugar fue explicada por el portavoz en razón de que la máxima autoridad de la Armada en la región acostumbra a felicitar las Pascuas al personal que se encuentra alojado en dependencias de la Marina.

Bandera de combate para la Armada

Por otra parte, el Ayuntamiento de Barcelona donará una nueva bandera de combate al portaaviones "Dédalo" cuando visite el puerto de la Ciudad Condal en enero próximo, con motivo del Saló Nàutic, como parte de una agrupación de la Armada.

Fuentes de la Defensa informaron que la esposa del alcalde barcelonés, el socialista Pascual Maragall, admirará la ceremonia de entrega del estandarte al "Dédalo".

La bandera que enarbola actualmente el portaaviones fue también obsequio del Ayuntamiento de Barcelona, cuando visitó el puerto de la Ciudad Condal el 12 de octubre de 1968, recién incorporado a la flota española.

La donación se hizo en base al hecho de que Barcelona fue en 1921 cuna de la Aeronáutica Naval Española, que estableció su base en el muelle del contradique y la Escuela de Pilotos en el aeropuerto de El Prat.

Además, recordaron medios de la Defensa, en los talleres Vulcanos del puerto, se transformó el antiguo transporte "España Número 3" en el buque portahidros "Dédalo", retirado del servicio.

Un niño mata a una joven que no le dio un duro

Barcelona.—Un niño, de unos 10 años, mató de una puñalada a una joven de 24 que se negó a darle un duro cuando fue abordada, junto a otras amigas, por un grupo de chavales en la plaza de las Palmeras de Badalona.

Nuria Cardona paseaba el lunes con otras dos chicas cuando unos ocho niños, de edades comprendidas entre los 10 y 12 años, pidieron a las jóvenes una moneda de cinco pesetas, a lo que éstas hicieron caso omiso y continuaron su paseo.

De repente, uno de los chiquillos sacó un cuchillo con el que asestó a Nuria una puñalada mortal en el pecho, tras lo cual salió corriendo con los otros niños que todavía no han sido identificados por la policía.

"Ya le hal' avisado yo a Nuria—declaró. Efe el padre de la víctima— que tuviera cuidado porque en estas fechas suele haber muchos gamberros, por eso le impedí salir a la calle el día de Navidad."

"Ella se disgustó bastante aquel día—prosigue el padre de Nuria— y aunque tampoco me agradaba que saliera, le di permiso para que diera una vuelta con unas amigas, y desgraciadamente murió."

El padre de la joven hace un relato de cómo sucedieron los hechos, tal y como se lo han contado las acompañantes de su hija: a eso de las ocho de la noche, cuando Nuria y sus amigas estaban a punto de volver a casa, les pararon unos niños de unos 10 años de edad, quienes les pidieron una moneda de cinco pesetas.

Nuria y sus amigas—continúa el padre— se rieron de los niños y siguieron andando. Entonces, uno de ellos les exigió que les entregaran el bolso.

Ante la negativa de las jóvenes, uno de los niños sacó un cuchillo y apuñaló a Nuria Cardona. A otra chica también la hirió, aunque levemente, en una pierna.

Las otras amigas gritaron pidiendo auxilio al ver a Nuria herida en el suelo y un transeúnte que andaba por allí la metió en un coche para llevarla a una clínica, donde ingresó ya cadáver.

La policía está investigando el caso y, de momento, parece que una de las acompañantes ha reconocido a uno de los chavales en una fotografía. Los chicos, según el testimonio de una de las jóvenes, no tenían aspecto de estar bebidos ni drogados.

Cifrados en 8,4 billones de pesetas

Fueron aprobados los Presupuestos Generales del Estado

Madrid.—Los Presupuestos Generales del Estado para 1984, cifrados en 8,4 billones de pesetas, han quedado aprobados en el Congreso de los Diputados, que ratificó ayer las enmiendas introducidas en el Senado, según Efe.

De la cantidad aprobada, 3,1 billones de pesetas corresponden al presupuesto de la Seguridad Social.

Solamente fue rechazada una enmienda a la sección 33, que significaba una modificación técnica y que no suponía ni aumento ni disminución de los recursos correspondientes a las comunidades autónomas. Las 58 enmiendas restantes fueron ratificadas.

El representante del Grupo Vasco, Angel Olarte, manifestó ante el pleno su rotunda oposición a la enmienda del Senado al artículo segundo, en el que se establecía una recomodación para que los incrementos retributivos del personal de las comunidades autónomas y las corporaciones locales se ajusten al establecido en el sector público estatal.

Para el diputado vasco, en el Senado se había dado marcha atrás suprimiendo una enmienda de su grupo, que previamente había sido aceptada en el Congreso.

Tanto el centrista José Miguel Bravo de Laguna, como el diputado

de Minoría Catalana Carles Gasoliva y el popular Juan Ramón Calero manifestaron que los presupuestos habían empeorado a su paso por la Cámara Alta. Discrepó el socialista Francisco Fernández Marugán.

Tras ser sancionados por el Rey y haber sido publicados en el Boletín Oficial del Estado, los Presupuestos Generales entraban en vigor en 1 de enero de 1984.

Por otro lado, el pleno del Congreso ratificó las dos enmiendas introducidas en el Senado al proyecto de Ley Orgánica Reguladora de los Criterios Básicos de la Defensa Nacional y la Organización Militar.

Las enmiendas fueron votadas sin debate y, para esta tarde, se ha fijado la votación de totalidad que requiere este proyecto de ley, dado su carácter de ley orgánica.

El pleno continuó con el debate de las enmiendas introducidas en el Senado a diversos proyectos de ley relativos a cesión de tributos a las comunidades autónomas.

La junta de portavoces, en una reunión extraordinaria, reordenó el desarrollo del pleno, de forma que el debate sobre conservación o derogación del Real Decreto Ley de Reversión y Reindustrialización se realizará a primeras horas de esta tarde.

Boyer: "El Gobierno no castiga a la clase media"

Madrid.—El ministro de Economía y Hacienda, Miguel Boyer, dijo ayer ante el pleno del Congreso que el Gobierno no castiga a la clase media, porque su política económica no va contra nadie.

Miguel Boyer respondió así a una interpelación del diputado popular Abel Matutes sobre las líneas maestras del programa económico del Gobierno, en la que acusó a los socialistas de "triturar económicamente a la clase media".

Abel Matutes criticó duramente el programa macroeconómico del Gobierno, que calificó de "hipotético" y aseguró que en los últimos meses se ha desbordado el gasto de la Seguridad Social, y han aumentado el déficit público y la presión fiscal.

En su opinión, la política económica del Gobierno se contradice al aplicar soluciones para afrontar la crisis, y censuró la "pura utopía" de prometer al pueblo español 800.000 puestos de trabajo.

Para el diputado popular, la única alternativa pasa por una liberalización de la economía, congelación del gasto público y un cambio en la legislación fiscal para fomentar la inversión, "que cada día se recupera menos", dijo.

El ministro de Economía y Hacienda rechazó las acusaciones de Abel Matutes y dijo que el Gobierno socialista no ha utilizado su mayoría parlamentaria, sino el diálogo.

Prueba de ello—dijo Boyer— es que el programa económico a medio plazo depende, en buena parte, del resultado de la concertación social.

Según los datos que ofreció el ministro, el déficit actual de caja del Estado es de 985.000 millones,

por lo que sólo ha crecido un 6% con respecto al año anterior.

Para el año próximo se prevé una reducción del déficit al 5,5% del producto interior bruto (PIB). Aseguró también que no ha caído la tasa de ahorro y que el Gobierno ha afrontado con valentía la flexibilización del mercado del trabajo.

Aseguró Boyer que al Gobierno le preocupa mejorar la situación de los que están peor, y no la de una clase determinada, porque el Gobierno no plantea su política económica en "términos de clase", y así lo mantendrá, "guste o no guste a la oposición".

Miguel Boyer respondió también a una pregunta del diputado popular Rodrigo Rato sobre las actuales reservas líquidas del Banco de España y dijo que han aumentado en 300 millones de dólares desde que el Gobierno socialista llegó al poder.

Boyer cifró las actuales reservas netas del Banco de España en 11.336 millones de dólares y matizó que de esta cantidad, 3.600 millones de dólares corresponden al valor del oro disponible.

El pleno del Congreso aprobó hoy también las enmiendas introducidas por el Senado al proyecto de Ley de Cesión de Tributos a las Comunidades Autónomas.

Las comunidades afectadas por este proyecto de ley son la Rioja, Murcia, Madrid, Canarias, Extremadura, Castilla-La Mancha, Cantabria, León, Asturias, Aragón, Castilla-La Mancha, Valencia, Galicia y Andalucía.

El pleno de la Cámara Baja de este día, asimismo, las enmiendas introducidas por el Senado al proyecto de Ley de Modificación de la Normativa de Arrendamientos Urbanos.

191 votos a favor, 92 en contra y 7 abstenciones

El Parlamento convalidó el decreto sobre la reconversión

El decreto ley sobre reconversión y reindustrialización ha sido convalidado ayer por el pleno del Congreso, tras cerca de cinco horas de debate. Las intervenciones de los portavoces de los distintos grupos parlamentarios no revistieron especial crispación, aunque todos ellos, salvo el Grupo Socialista, ofrecieron reparos al decreto ley. Votaron en contra el Grupo Popular, Minoría Catalana, el Grupo Vasco y los diputados comunistas del Grupo Mixto, y Juan María Bandrés por Euskadiko Ezkerra. Se abstuvo el diputado del CDS Agustín Rodríguez Sahagun y los diputados centristas en una votación que arrojó el resultado de 191 votos a favor, 92 en contra y siete abstenciones. El real decreto ley se tramitará a partir de ahora como proyecto de ley y por el procedimiento de urgencia, según el acuerdo unánime del Gobierno y de los grupos parlamentarios.

Madrid.—Tras la intervención del ministro de Industria y Energía para presentar el decreto, intervino en contra el diputado del Grupo Popular José Ramón Lasuén, quien dijo que significará una nueva oportunidad perdida para superar la crisis y afrontar la necesaria reconversión y reindustrialización.

No obstante, Lasuén reconoció que el decreto ley supone una mejora en relación a la norma legal que viene a sustituir, aunque criticó su contenido y su forma.

Para el diputado popular lo que está en el fondo es saber si lo que se debe afrontar en primer lugar es la reindustrialización o la reconversión industrial. En su opinión, el decreto ley hace primero la reconversión, creando una conflictividad laboral innecesaria.

En cuanto a los aspectos formales, Lasuén dijo que es ambiguo, pues el decreto se remite a disposiciones posteriores cuyo desarrollo no precisa.

El diputado socialista Eduardo Martín Toval intervino para mostrar su sorpresa por la oposición del Grupo Popular partiendo de un dilema inexistente, pues —dijo— el decreto parte de la reindustrialización continuando con la

reassignación racional de los recursos.

Argumento de Bandrés

También criticó la falta de entendimiento que —según afirmó— existe entre las palabras de Lasuén y posturas anteriormente mantenidas por el Grupo Popular, en lo relativo a la disposición a asumir la posible impopularidad de la necesaria reconversión industrial.

Juan María Bandrés, del Grupo Mixto, argumentó su voto en contra en la crítica al balance de la actual política económica según dijo, ha tenido un éxito notable en los ajustes de plantilla y destrucción de empleo, pero que no ha supuesto ningún avance considerable en el saneamiento empresarial e industrial.

Rodríguez Sahagun, en nombre del Centro Democrático y Social, señaló que si bien no podía apoyar el decreto, votaría la abstención en espera de poder mejorarlo en su tramitación como proyecto de ley.

El comunista Horacio Fernández Inguanzo aseguró que la norma objeto de debate no representa una medida efectiva para resolver la crisis económica y el paro obrero, e



El ministro Carlos Solchaga (a la izquierda), conversa con Txiki Benegas antes de dar comienzo ayer el pleno de la Cámara Baja.

hizo un llamamiento a la negociación con las partes afectadas para evitar que el decreto signifique una pérdida innecesaria de puestos de trabajo.

Intervención de Echeverría

Por el grupo vasco intervino Ignacio Echeverría, para manifestar que se ha hurtado al parlamento el derecho de discutir esta importante disposición al elegir la vía del decreto no justificada por la urgencia.

Planteo Echeverría la "posible inconstitucionalidad" del decreto ley,

pues —afirmó— difícilmente podrá decirse que no afecta al régimen competencial de las comunidades autónomas.

El centrista Luis Ortiz definió el decreto como políticamente intervencionista, económicamente adecuado, socialmente válido y jurídicamente rupturista y de difícil aceptación sin reparos graves.

Finalmente, por Minoría Catalana, intervino Carles Gasoliva, quien aseguró que su grupo estaría dispuesto a apoyar sin reticencias un proyecto de reconversión industrial efectivo, a pesar de los costes polí-

ticos, pero en torno a unos criterios de participación de las partes sociales implicadas y de las áreas territoriales donde tenga una mayor incidencia.

A todos los portavoces de los grupos parlamentarios respondió ministro Solchaga para subrayar que no habían salido a relucir a lo largo de las intervenciones auténticos argumentos de peso, sino secundarios en un tema de la importancia de la reconversión y la reindustrialización afrontada por el Gobierno.

Solchaga: el decreto, producto de "la reflexión, el diálogo y la experiencia"

"Este Real Decreto Ley es fruto de la reflexión, del diálogo y la experiencia. El Gobierno no presenta este Real Decreto Ley como un triunfo de sus tesis, esculpadas en el Boletín Oficial del Estado. No es este texto la expresión legal de una opinión ideológica del Gobierno, sino una respuesta meditada a una grave situación industrial", ha manifestado el ministro de Industria y Energía, Carlos Solchaga, en la presentación en el pleno del Congreso de los Diputados del Real Decreto

Ley de Reconversión y Reindustrialización, que fue aprobado por el Consejo de Ministros el pasado 30 de noviembre, y que esta misma tarde será convalidado por la Cámara.

Tras señalar que el elevado coste

del mercado de trabajo y su rigidez son elementos que dificultan el proceso de industrialización en nuestro país, el ministro Solchaga explicó las cuatro grandes líneas en que se basa este Real Decreto Ley: nuevos mecanismos previstos para instru-

mentar la política de reconversión, medidas de carácter tributario, mercantil y financiero; medidas sociolaborales; y, por último, las medidas de promoción.

Dentro del primer apartado, el ministro de Industria explicó cual es el procedimiento para someter un sector a la reconversión, declaración que corresponde al Ministerio de Industria, y el Gobierno por Real Decreto Ley, realiza definitivamente la declaración. Asimismo, se contempla que la Comisión de Control y Seguimiento del Plan de Reconversión —organismo en el que se contempla la representación empresarial y sindical— debe informar de la solicitud empresarial de incorporación al plan.

En cuanto a las medidas de carácter tributario, mercantil y financiero, el Real Decreto Ley contempla la concesión de ayudas para nuevas inversiones y saneamiento financiero de las empresas sometidas a reconversión, como acceso preferente al crédito oficial, concesión de avales de dicho crédito, subvenciones destinadas a unificar los tipos de interés de créditos no oficiales, o subvenciones a fondo perdido o reintegrables en el momento en que la empresa reconvertida comience a dar beneficios.

Apoyo financiero

Otro de los aspectos innovadores del Real Decreto Ley es la creación

de créditos participativos, y la posibilidad de emisión de acciones por debajo de la par, o determinadas modificaciones en los aspectos de fusión o segregación de empresas.

Carlos Solchaga aseguró que sin todas estas medidas financieras y sin el apoyo que éstas suponen al saneamiento del pasivo de las empresas y al financiamiento de nuevas inversiones "no hay reconversión posible".

La financiación total con ayuda pública a este plan de reconversión varía entre unos 700.000 millones de pesetas en la hipótesis mínima en la que se incluyen únicamente los sectores de actuación más inmediata (siderurgia integral, aceros especiales, la construcción naval y los electrodomésticos de línea blanca) y en torno a los 900.000 millones de pesetas si se consideran un conjunto de nuevos sectores candidatos a la aplicación de las medidas previstas en el Real Decreto Ley.

En torno a las medidas sociolaborales, destacó que el decreto ley prevé la declaración que la aprobación de un decreto ley de reconversión será considerada como causa tecnológica o económica, en su caso técnica y organizativa, a los efectos "de que las empresas acogidas al mismo puedan modificar, suspender o extinguir las relaciones laborales y aplicar medidas de movilidad geográfica y funcional de conformidad con los objetivos y normas de procedimiento establecidas en el citado plan". Se contempla que los trabajadores que queden en situación de desempleo tendrán derecho a la percepción de prestaciones de desempleo por el período máximo legal, por una sola vez y con independencia de las cotizaciones previas que le sean acreditadas.

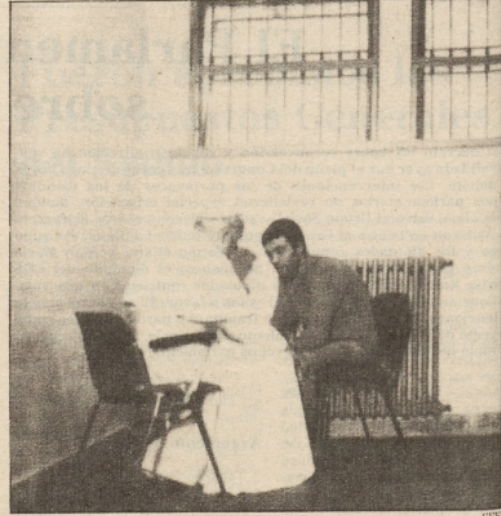


Adolfo Suárez, Gregorio Peces-Barba y Alfonso Guerra, en el Congreso de los Diputados.

FFF



Sólo 400 de los 1.500 presos asistieron a la misa que ofició el Papa.



Parece que Agca le besó el anillo.

En donde las mujeres se hacen lamer por los gatos vagabundos para recuperar la noción del "amor humano"

Juan Pablo II, en la cárcel de Rebibbia, habló con el hombre que intentó matarle

VICTORIA PALANT, corresponsal Roma.—Es la noticia del día: a las 10.05 de la mañana, después de dos horas de espera, 400 de los 1.500 reclusos que aloja Rebibbia vieron por fin "en persona" al sucesor de Cristo, y le regalaron una placa de oro, "fruto de una colecta espontánea" en la que se había hecho grabar una frase: "En nuestra humildad y soledad, en recuerdo de un día feliz".

Después de la misa, y tal como había sido preparado hasta en los detalles más mínimos, el encuentro del Papa con su "atentador". Veintidós minutos de coloquio privadísimo, en voz muy baja, "casi como si fuera una confesión", rito celebrado, sin embargo, con las puertas abiertas, para que no hubie-

El papa Juan Pablo II visitó ayer la cárcel romana de Rebibbia, "símbolo de todas las cárceles del mundo", gesto cristiano que encuentra un precedente en el que realizara Juan XXIII. Hace 25

ra sorpresas.

Parece que al terminar la entrevista Ali Gagca besó al anillo pontificio, parece también que se arrodilló ante él. Nadie lo ha visto, pero correrán ríos de tinta para contar este momento. No corresponde al ámbito de esta crónica evaluar la importancia del encuentro, ni decir que forma parte de la política vaticana que sigue Juan Pablo II, baste para ello la transcripción del comunicado dado a conocer por la sala de prensa de la Santa Sede el lunes 26: "La visita que Juan Pablo II hará a la cárcel de Rebibbia se expandi-

rá más allá de todas las fronteras, para entrar simbólicamente en las cárceles de todo el mundo, en todos los lugares de detención donde el hombre expía su pecado contra la sociedad, o paga su amor a la patria, o su heroico apego a la fe.

Prisiones, campos de concentración, campos de "reeducación" conocidos, menos conocidos e incluso ignorados, ubicados en todas las latitudes, en los gélidos hielos del Norte tanto cuanto en las verdes selvas ecuatoriales... Mañana, Juan Pablo II, al hablar a los reclusos, tanto a los de Rebibbia como a los

años, y allí, en Rebibbia, ha encontrado a Mehmet Ali Agca, el joven fascista turco que el 13 de mayo de 1981 atentó contra él, sin cambiar el curso de la historia: sus disparos no fueron fatales.

de los Gulags más desconocidos..."

Así, pues, un comunicado político indicando la voluntad del Papa de estar cerca de aquellos que "gélidos hielos del norte", alusión a Siberia bastante transparente, "pagan su amor a la patria", la placa, tal vez.

Si con espíritu cristiano se revisa esta "noticia del día", aparecería otra, inmediatamente debajo, oculta por los detalles con que será descrita esta: la situación de los 1.500 presos de Rebibbia, la cárcel "elegida" donde desde hace cinco años setenta imputados en el pro-

ceso "7 de abril" esperan ser juzgados, donde en celdas para tres conviven diez, donde las mujeres hacen lamer por los gatos vagabundos que pueblan el patio en la hora del recreo para recuperar la noción del "amor humano".

La cárcel, negación de la libertad, y entonces negación del amor cristiano, no parece el lugar para repetir los "gestos" de un vito, ni para entregar placas de oro, "fruto de colectas espontáneas". Tal vez hayan pensado algo parecido a esto: "noticia del día", aparecería otra, inmediatamente debajo, oculta por los detalles con que será celebrada el Papa, o algunos de los que, acercándose a pesar de las barreras puestas por los guardias, le deslizaron en la mano cartas pidiendo amnistía, justicia, piedad.

El PC soviético aprobó el informe de Andropov

A pesar de la ausencia del líder soviético, se fortalecen sus partidarios

Moscú.—En ausencia del máximo dirigente, Yuri Andropov, el comité central del Partido Comunista soviético concluyó ayer uno de los plenos más sorprendentes en la historia del Kremlin, según Efe.

Es la primera vez, que se sepa, que el secretario general del Partido Comunista de la URSS (PCUS) no participa físicamente en un pleno.

Sin embargo, fue leído un informe del líder soviético en el cual ha dejado de alegar razones de enfermedad para justificar otras de sus ausencias, acudiendo a la vaga fórmula de "causas temporales" para no presentarse al pleno.

La nueva sorprendente ausencia de Andropov a una reunión de alto nivel ha sido, sin duda, la nota que más atrajo la atención de los observadores que, no obstante, vieron confirmada la amplia mayoría de sus previsiones sobre el desarrollo del pleno.

Este estuvo dedicado exclusivamente a temas de la economía soviética, sin prácticamente ninguna mención a la situación internacional con la sola excepción de la "aprobación unánime" del rumbo del Politburó en política interna y exterior.

Como también era de esperar, los hombres de Andropov, pese a la ausencia pública de éste desde hace cuatro meses, no tuvieron dificultades para consolidar en el pleno sus posiciones, que en la práctica tenían ya desde hace tiempo.

Cuatro ascensos se produjeron a la cúpula dirigente del Kremlin y de ellos por lo menos tres de los nombrados son hombres de características claramente "andropovianas".

El primero es Vitali Vorotnikov, de 57 años, que en seis meses pasó de suplente primero a titular jefe del Politburó.

El segundo ascenso al Politburó fue el del hasta ayer suplente de la máxima instancia del poder soviético, Mijail Solomentsev, de 70 años, y quien en principio puede ser considerado un hombre de la "era brezneviana", aunque no puede negarse su "andropovismo" actual.

Los otros dos ascensos, el de Víctor Chebrikov, de 60 años y actual jefe de la KGB a suplente del Politburó, y el de Igor Ligachov a secretario del comité central, vuelcan todavía más la balanza en favor de los "andropovianos".

Si esta irrupción de los seguidores

de Andropov a la cúpula dirigente era esperada por los observadores, no menos esperada era la ratificación del rumbo de política interna del Kremlin, basado en el incremento de la "disciplina laboral", la mayor productividad y el cese sin contemplaciones de quienes no cubren los nuevos requisitos exigidos a los dirigentes.

En medio de este panorama el pleno del comité central del PCUS que precedió a la sesión del Soviet Supremo, que comenzará hoy, ha dejado una sola incógnita sin revelar: el estado de salud del líder soviético.

Sin embargo, es difícil poner en duda una realidad: con Andropov visto en público o ausente por "resfriados" o "causas temporales", el Kremlin funciona "a la andropoviana" y sigue un rumbo en política nacional y exterior que hoy por hoy parece imposible sea modificado.

La misteriosa enfermedad del líder soviético

Desde que a finales de octubre el líder soviético, Yuri Andropov, se excusó de asistir a un congreso de

médicos por estar "resfriado" su "rebeide" enfermedad ha transcurrido en medio de los hechos más extraños y sorprendentes, según Efe.

Andropov había sido visto por última vez por un grupo de senadores estadounidenses a mediados de agosto, aunque existen versiones de que se reunió en setiembre con dirigentes de Yemen del Sur.

Cuando en octubre el "número uno" del Kremlin "pasó a la historia" como el primer dirigente soviético que admite estar resfriado, la mayoría de los observadores se inclinó por considerar que en realidad Andropov había sufrido un agravamiento de su afección renal.

La tesis del "resfriado", sin embargo, fue mantenida oficialmente entre aseveraciones de que Andropov "mejoraba" y se ocupa de "todos los asuntos del Estado".

En medio de esto, ya antes del anuncio de su "resfriado" los misterios informativos en torno a intervenciones del líder soviético se habían convertido en algo habitual.

Cuando a finales de setiembre Andropov, con una declaración suya leída por la radio y la TV de la URSS, respondió al discurso que formuló en la inauguración de la Asamblea General de la ONU el presidente de EE.UU., Ronald Reagan, dos versiones se difundieron en la URSS de dicho documento, concretamente uno de sus pasajes.

Mientras la prensa soviética, la agencia oficial Tass y la radio de la URSS difundieron entonces el texto

correcto de esa declaración la TV de la URSS sustituyó el párrafo en el que Andropov condenó duramente la "ceguera anticomunista" de la Administración Reagan.

Dicho párrafo había sido sustituido por la lectura de un despacho de la agencia Tass en el que se hacía mención al "estado de máxima vigilancia" de las Fuerzas Armadas de la URSS.

El asunto costó entonces el cargo al director del programa informativo central de la TV de la URSS, "Vremia".

A mediados de octubre ciertos rumores afirmaron que Andropov viajaría a Bulgaria a finales de octubre, viaje que no efectuó el líder soviético.

Algunos observadores creyeron entonces que la razón de la supuesta anulación de un viaje que jamás fue anunciado oficialmente era otra supuesta "cumbre" del Pacto de Varsovia para analizar las "contramedidas" a los "euromisiles" estadounidenses.

El 26 de octubre, en declaraciones al diario Pravda, Andropov anuncia que las negociaciones de Ginebra serían "imposibles" a partir del emplazamiento del primer "euromisil".

A partir de entonces otro "resfriado" se inicia con las diversas interpretaciones occidentales de si la URSS cumpliría la advertencia de su líder de retirarse de Ginebra.

Exhumación de cadáveres de desaparecidos en Argentina

Buenos Aires.—La decisión de la justicia argentina de exhumar los cadáveres no identificados y otros arrojados en fosas comunes, acelera el proceso de búsqueda de la verdad sobre si los miles de desaparecidos fueron muertos durante la acción represiva realizada por las Fuerzas Armadas, según Efe.

El nuevo Gobierno constitucional anunció, tras la toma de posesión de Raúl Alfonsín, que iban a ser investigados los excesos cometidos durante la "guerra sucia", tarea que los jueces han emprendido con firmeza.

Centenares de denuncias, que no fueron escuchadas por los magistrados durante el régimen castrense, insisten en que miles de "ejecutados" están enterrados en tumbas clandestinas y fosas comunes.

El juez Julio Plaggio dirigió un procedimiento en el que fueron exhumados los cuerpos de diez personas en tumbas sin identificar y otras cinco que habían sido arrojadas a una losa común en el cementerio bonaerense de la localidad de Rafael Calzada.

Algunos de los cráneos hallados tenían orificios de balas y uno de ellos estaba prácticamente destrozado, presumiblemente por una descarga de .40 calibre realizada desde pocos metros de distancia.

Los empleados de la necrópolis dijeron que los entierros se produjeron entre marzo y abril de 1976, y que fueron realizados por personas vestidas con uniformes de las Fuerzas Armadas.

Para ayer está prevista la exhumación de 24 cuerpos sepultados clandestinamente en el cementerio de la ciudad de Morón, 50 kilómetros al oeste de Buenos Aires.

La tarea se realizará por orden judicial, después de que el personal del cementerio fuera interrogado por peritos del juzgado de la ciudad de Mercedes, sobre el origen de esos entierros recientemente descubiertos.

Mientras tanto, se mantiene en el lugar una fuerte custodia ordenada por el juez Ricardo Lombardi, para evitar que "personas ajenas puedan entorpecer las investigaciones". También hasta hoy fueron prohibidas las excavaciones en la necrópolis.

Fuentes judiciales señalaron que los peritos interrogaron a los empleados que trabajan en el cementerio desde antes de 1976, año que significó el punto de partida de la llamada "guerra sucia".

Entre 1976 y 1977 tuvo lugar en Argentina el período más intenso de la represión militar, y según las entidades defensoras de los derechos humanos, esa "guerra sucia" dejó un saldo de 30.000 personas desaparecidas, de las que ahora comienzan a aparecer sus cadáveres.

Angola: Derriban dos cazas sudafricanos

Lisboa.—El Ministerio angoleño de Defensa anunció ayer que las fuerzas regulares derribaron dos cazas-bombarderos sudafricanos Mirage, según informó Efe.

Las fuerzas angoleñas rechazaron ataques de tropas sudafricanas en las regiones de Cahama y Cuvelai, en el Sur del país.

Las poblaciones de Cahama y Cuvelai habían sido bombardeadas el pasado sábado por 28 aviones de África del Sur, según informó en Luanda a la prensa extranjera un alto responsable de las Fuerzas Armadas angoleñas (FAPLA).

Continúa interrumpido el alto el fuego en Líbano

Atacan a una patrulla italiana

Una patrulla italiana que viajaba en un vehículo militar fue atacada ayer en Aim Raise, según informes emitidos por el radio oficial libanés. El vehículo circulaba entre el puerto y la Embajada norteamericana cuando se lanzaron contra él más de tres kilos de explosivo. Radio

Líbano no especificó el número de víctimas. Los soldados italianos procedían de los campos de refugiados palestinos de Sabra y Shatila, donde habían permanecido patrullando con objeto de proteger a la población civil, pero sin intervenir directamente en los combates.

Beirut.—En medio de los enfrentamientos entre el Ejército libanés y las fuerzas rebeldes chilitas, los soldados italianos habían abandonado sus posiciones en el momento en que se dictaba el fallo "alto el fuego".

En los primeros momentos, sin embargo, el fuego de artillería fue tan intenso que las patrullas de pacificación se vieron obligadas a permanecer inmóviles.

El ataque a estos soldados italianos se produce poco tiempo después de que el presidente de la República de Italia, Sandro Pertini, abogase por la inmediata retirada de los contingentes italianos de Beirut.

"Creo que es el momento de que cese nuestra intervención —dijo—, porque los contingentes militares, presentes en el Líbano, parecen estar allí más en defensa de Israel, que en defensa de la paz."

Por su parte, el ministro de Defensa no descartó la posibilidad de que, en una fecha no lejana, se decidiese el regreso de los 2.200 soldados que constituyen la aportación de Italia a la Fuerza de Pacificación.

Mientras tanto, continúan los combates entre el Ejército libanés y las fuerzas antigubernamentales.

Ayer, volvieron a caer proyectiles sobre las inmediaciones del aeropuerto, muy cerca de la zona protegida por los marines norteamericanos.

Los vuelos, sin embargo, han continuado, aunque los pasajeros



Combatiente chilita en el barrio Chatila, en Beirut.

procedentes de capitales europeas contemplaron horrorizados las diversas explosiones.

Las tropas drusas, situadas en las montañas, continúan su intenso fuego de artillería —granadas y cohetes— contra la zona que divide el este y el oeste de la capital

libanesa.

Con ello, continúa interrumpido este tercer "alto el fuego" decidido en el transcurso de cuatro días y que ha costado ya, en este corto espacio de tiempo, 60 muertos y más de 200 heridos, la mayoría de ellos, de extrema gravedad.

La Iglesia teme una guerra en Centroamérica que "nos arrasaría a todos"

JUAN ANTONIO DE LUCAS.Efe Tegucigalpa.—La Iglesia Católica evitó en los últimos días involucrarse en la lucha política centroamericana y pidió que se impida una guerra que "nos arrasaría a todos".

La salida de Nicaragua hacia Honduras del obispo de la Diócesis de Bluefields, monseñor Salvador Schläefer, al frente de una expedición de refugiados misquitos comprometió durante tres días la labor equilibradora que la Iglesia Católica despliega desde hace muchos meses en Centroamérica.

Todas las fuerzas políticas antagónicas que combaten en la región intentaron capitalizar en provecho propio los acontecimientos.

El régimen sandinista de Nicaragua acusó en un primer momento a las organizaciones "contrarrevolucionarias" de asesinar al obispo y responsabilizó más tarde al Gobierno hondureño de "permitir que mercenarios somocistas atacaran el poblado de Francia Sirpe para secuestrar al prelado y a la población indígena misquita".

Las organizaciones antisandinistas que operan contra Managua desde la frontera con Honduras —Fuerza Democrática Nicaragüense y Misura— denunciaron inmediatamente "la

campaña de desinformación calumniosa y mentirosa del régimen marxista de los comandantes".

Honduras justificó la huida de los 3.000 indios misquitos como un "intento de escapar a la represión inmisericorde en Nicaragua", y el propio presidente estadounidense, Ronald Reagan, terció en el caso para felicitar personalmente al obispo por su "valiente acción en defensa de los derechos humanos".

A su llegada a territorio hondureño, el obispo Schläefer puntualizó inmediatamente que salió de Nicaragua "voluntariamente, pero no por razones políticas, y pienso regresar allí antes de dos semanas".

El prelado aseguró que se limitó a "acompañar a los misquitos, que son gente que piensa que el Gobierno de Nicaragua tiene tendencias hacia el comunismo y se opone a su sentido religioso de la existencia".

Monseñor Schläefer, de 65 años de edad, aseguró que "no creo posible que pueda ocurrirme nada en Nicaragua, porque hasta el momento no he tenido miedo a ningún gobierno".

El caso Schläefer, que se presentaba como una espoleta política de incalculables consecuencias debido a la influencia de la Iglesia centroamericana, quedó así reducido a una "acción pastoral" con raíces "estrictamente religiosas".

El presidente de la Conferencia Episcopal de Nicaragua, monseñor Pablo Vega, aseguró a través de los medios de comunicación hondureños que "la Iglesia Católica nicaragüense enfrenta una persecución ideológica", pero aclaró que "en los últimos días el Gobierno sandinista ha mostrado cierta apertura con la Iglesia Católica".

Monseñor Vega sintetizó la posición oficial católica en Centroamérica, cuando dijo que "la Iglesia es un lugar de comunión entre los hombres y no podemos ponernos a matar unos a otros sólo por diferencias ideológicas".

En un mensaje pastoral conjunto, los obispos de toda Centroamérica predicaron en la vigilia de Nochebuena "la necesidad de evitar una guerra que nos arrasaría a todos y dejaría millares de seres humanos mutilados y en completa miseria".

El número de muertos por frío en EE.UU. asciende a 238

Washington.—La ola de frío que ha convertido estas Navidades en una de las más gélidas en medio siglo en Estados Unidos, se ha cobrado hasta el momento —entre accidentes de tránsito y muerte por exposición—, 238 víctimas, informaron las autoridades.

Las bajas temperaturas, concentradas ayer en el sudeste de la nación, han afectado también a las cosechas, causando pérdidas por encima de los 30 millones de dólares.

Sin embargo, el número de accidentes de tránsito ocurridos durante las fiestas Navideñas descendió considerablemente con respecto al del año anterior debido a que muchas personas permanecieron en sus casas.

Un total de 53 personas murieron en el país al haber quedado expuestas por diversas razones a las inclemencias del tiempo (personas que no tienen casa o conductores atascados en sus coches debido a heladas y exceso de nieve), muchas de ellas fueron encontradas literalmente congeladas.

Otras causas de muertes en el país, desde que los termómetros empezaron a registrar temperaturas no usuales para esta época del año, fueron los incendios, que mantuvieron ocupados durante el fin de semana Navideño a los servicios contra incendios. Naranjos y limoneros se congelaron en Texas, Louisiana y Florida, echando a perder gran parte de la cosecha de cítricos de este año.

Las fábricas procesadoras de productos cítricos trabajaron a tiempo completo durante el fin de semana para tratar de salvar el jugo de naranjas y limones ya congelados por el súbito e intenso descenso de los termómetros.

Rumania no aceptará misiles soviéticos

Bonn.—El dirigente rumano, Nicolae Ceausescu, se ha negado a permitir el estacionamiento de misiles soviéticos en su país como reacción al rearme occidental de la OTAN, informó ayer el diputado liberal alemán Olaf Feldmann, que visitó recientemente Rumania.

Feldmann y otros diputados liberales se entrevistaron con Ceausescu y con el ministro rumano de Asuntos Exteriores, Stefan Awdrei, y sacaron la "impresión" de que Rumania proseguirá su política de distensión hacia Occidente.

Sin embargo, según Feldmann, Ceausescu se mostró "comprendido" respecto a que la Unión Soviética se retirase de las negociaciones de Ginebra después del rearme de la OTAN en Europa occidental.

Rumania, que no tiene tropas soviéticas en su país, teme, según informaron a los liberales alemanes, que la Unión Soviética coloque misiles nucleares en el país vecino de Bulgaria, por lo que Ceausescu pide una zona desnuclearizada en los Balcanes.

Rumania es uno de los países socialistas de Europa occidental que más se ha distanciado de la política exterior soviética, y que, miembro del Pacto de Varsovia, no permite que se hagan maniobras de dicho pacto militar en su territorio.

La Junta andaluza rechaza las acusaciones de AP contra un libro de educación sexual

Sevilla.—El Consejero de Educación de la Junta de Andalucía, Manuel Gracia, rechazó ayer las acusaciones del grupo popular en torno a un libro sobre educación sexual distribuido a las bibliotecas escolares andaluzas.

El citado libro, calificado de "pornografía barata" por el grupo popular, forma parte de un lote de 475 que la Consejería de Educación ha distribuido recientemente entre los centros escolares que carecían de bibliotecas.

"Un libro es sólo un instrumento liberado —dijo Manuel Gracia en una rueda de prensa—, y la campaña que se ha desatado en torno al asunto de educación sexual me recuerda a la película *Fahrenheit 345* y a la quema de los libros."

El consejero cree que esta campaña está relacionada con la que recientemente se ha desarrollado en toda España en contra de la política educativa del Gobierno y aclaró que este libro sobre educación sexual está destinado a libro de consulta para profesores y algunos alumnos.

Manuel Gracia, que considera "más subido de tono" el que distribuyó en toda España el Ministerio de Educación cuando ocupaba esa cartera Manuel Otero Novas, aclaró que el libro no se sale de las normas que reguló en 1981 el Gobierno centrista sobre educación sexual en las escuelas.

El grupo popular centra sus críticas en los textos y fotografías de este libro, "malsonantes e inadecuados para un niño". Concretamente, critica una de las frases del libro que —textualmente dice: "Lo que hacen es el amor, que también se llama follor o tener relaciones sexuales"— y una fotografía de una pareja durante el coito y otra en la que aparece un hombre colocándose un preservativo.

La Consejería de Educación de la Junta de Andalucía se ha gastado un total de 215 millones de pesetas en libros para dotar de biblioteca al 40% de los centros escolares andaluces que hasta ahora no disponían de un fondo bibliográfico escolar.

Una mujer gana por primera vez el premio García Cabrerizo a la invención

Madrid.—Por primera vez, una mujer, Ana Plaza Montero, de 58 años, licenciada en física, ha recibido el XII Premio García Cabrerizo a la invención, en unión con los doctores en Física Bescós y Santamaría.

Los tres físicos comparten el galardón, dotado con 250.000 pesetas, destinado al fomento de la invención, por el "refractómetro binocular", que permite la visualización de la imagen retinada en monitor de televisión y con los dos ojos simultáneamente.

El "refractómetro binocular" es de gran utilidad en docencia e investigación de la oftalmología, optometría, óptica fisiológica y visión.

La fundación García Cabrerizo ha otorgado, asimismo, medallas de honor para premiar el apoyo a la innovación e inventiva española a Alfonso Escámez López, ex presidente de la Comisión de Investigación Científica y Tecnológica de la Comisión Central; Julio Rodríguez Villanueva, científico y ex rector de la Universidad de Salamanca, y Manuel Losada Villasante, catedrático de Química Fisiológica y académico de la Real de Ciencias de Madrid.



"Suicidio" colectivo de cetáceos. Un nutrido grupo de cetáceos fue a morir en una playa de la costa australiana, sin que los expertos hayan conseguido averiguar el motivo. De tanto en tanto, grupos de estos animales marinos se lanzan hacia las costas en los últimos años, donde mueren por asfixia. Cuando se intenta hacerlos volver a la mar, insisten y vuelven a encallar en la arena.

Predijo las catástrofes aéreas de Barajas

Guillermo Rodríguez, el físico que "las ve venir"

ENCARNACION VALENZUELA. Efe Madrid.—El año 1983 se despedirá de España con un ciclón, y el que avisa —en este caso Guillermo Rodríguez, licenciado en Ciencias Físicas— no es traidor.

Guillermo Rodríguez, profesor de un instituto de enseñanza media de la isla canaria de la Palma, predijo la fecha casi exacta de los dos accidentes aéreos ocurridos recientemente en Madrid.

"Y cuando lei lo del accidente de la discoteca Alcalá 20, y me puse a investigar, me di cuenta de que si me hubiera parado a pensarlo podría haber llegado a la conclusión de que iba a pasar esa desgracia, que ha sido una repetición cíclica del incendio del teatro Novedades de 1928", afirma.

Pero Guillermo Rodríguez no es vidente, ni futurólogo, ni mago. "Soy —dice— un científico que investiga por libre la teoría —cierta— de que la historia se repite por ciclos que tienen el origen en la repetición de ciertas causas naturales."

Guillermo Rodríguez es licenciado en Ciencias Físicas y ha estudiado Astrofísica en la Universidad de Burdeos, aunque ahora se dedica a la enseñanza "porque tengo que comer y la investigación no da para tanto".

En sus ratos libres el físico estudia los movimientos de la Luna, las frecuencias y la intensidad con los que se producen de diez a doce terremotos diarios en la corteza terrestre, las variaciones de temperatura de la atmósfera, etc.

Para ello lee docenas de revistas científicas extranjeras, y el correo que le llega de sociedades a las que pertenece, como la Asociación Inter-

nacional de Vulcanología.

Hace unos días, Guillermo Rodríguez leyó en un reciente ejemplar del *Washington Post* que llegó a sus manos, que científicos norteamericanos han descubierto que hay una serie de catástrofes naturales que se repiten cada 18,6 años.

Y la noticia le sorprendió. No por rara, sino —explica el físico canario— "porque es la misma conclusión a la que yo llegué hace varios años".

Según la teoría del ciclo de los 18,6 años, el mundo está atravesando experiencias similares a las registradas en 1928, 1946 y 1965. Pero Guillermo Rodríguez tiene en cuenta otros factores geofísicos para predecir con exactitud las catástrofes que se nos vienen encima.

Según sus teorías, el año histórico que más se repetirá en 1984 será el de 1862, fecha del inicio de la Guerra de Secesión americana. "Y esta vez —dice— los confederados sudistas son los países del grupo Contadora, enfrentados de nuevo a los yanquis".

Las fases de la Luna influyen también. Y las variaciones en la atmósfera, más todavía. Guillermo Rodríguez está convencido de que hasta las guerras se producen en ciertos lugares en los que se registra una concentración de altas dosis del metanol que habitualmente se encuentra en las capas altas de la atmósfera.

Basado en todos estos análisis, el físico cree que aún no se han terminado las catástrofes naturales por las que 1983 ocupará un mal lugar en la historia de España.

"Para dentro de dos o tres días —sentencia— preveo fuertes vientos que, con categoría de ciclón, barrerán la geografía española."

¿Tiene usted problemas con la factura energética

La Federación de Consumidores de Euskadi se ha preocupado por el uso innecesario de combustible en todos los hogares, comercios e industrias de la Comunidad Autónoma. Por ello nos hemos puesto en contacto con el Centro de Ahorro y De-

desarrollo Energético Minero (CADEM). La energía es cara y es necesario saber utilizarla. Si tiene usted problemas con la factura energética le aconsejamos que siga de cerca este breve reportaje.

JAVIER BETTIA

El CADEM ofrece a todos los usuarios subvenciones a fondo perdido que representan entre el 10 y el 20% de la inversión total. Se trata de mejorar las instalaciones para, y a través de la modernización, lograr un máximo ahorro en el consumo de combustibles. El arañazo puede variar entre el 10 y el 50% del consumo total y se estima en un 30% el ahorro medio que se puede conseguir. Por ejemplo, si el pasado año su comunidad de vecinos o su pequeña o gran industria o comercio consumió 50.000 litros de gasóleo, una vez realizada la mejora el consumo bajaría a 35.000 litros y siempre se mantendrá el mismo confort y las mismas horas de funcionamiento. Por lo tanto, no es una mejora basada en utilizar menos el servicio, sino en modernizar las viejas instalaciones para lograr una cuantiosa mejora económica.

¿A cuánto asciende la inversión necesaria para renovar sus instalaciones? Depende, por supuesto, de la reforma a realizar. Las cantidades varían en función del trabajo realizado. Pero, con todo, usted puede recuperar su dinero en un plazo medio de un año (como máximo en dos años) dependiendo del ahorro de combustible obtenido.

Para todos los programas de conservación de energía desarrollados por el CADEM existen, además, unos créditos al 14% de interés anual a 3, 4 y 7 años que

pueden alcanzar el 70% de la inversión total. Los plazos dependen del tipo de servicio que preste el edificio en cuestión: comunidad de vecinos, edificios comerciales, edificios públicos industriales, o edificios de servicios. Estos créditos están suscritos por bancos y cajas de ahorro.

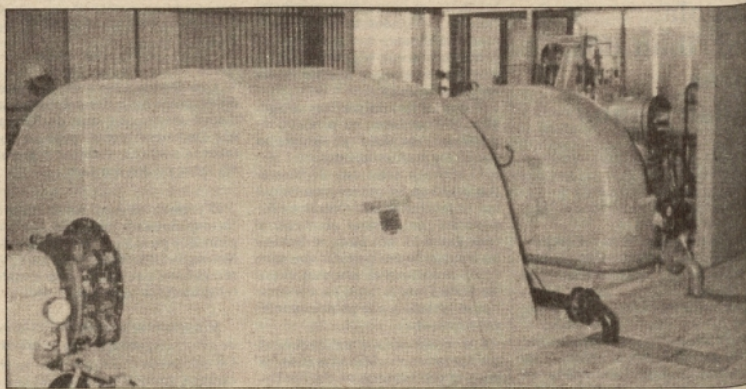
Para poder acogerse a la subvención a fondo perdido y créditos antes mencionados debe usted seguir el siguiente camino: Llame a dos de las empresas instaladoras cualificadas por CADEM y ellas le propondrán las mejoras que debe

usted realizar, su costo, el ahorro que va a obtener y la subvención que el CADEM le va a dar. Posteriormente elige usted una de las propuestas que le presentaron y la empresa correspondiente se encargará del resto.

El tipo de mejoras y reformas en los equipos e instalaciones que son subvencionados es muy variado, como por ejemplo:

Sustitución de calderas antiguas, cambio de quemadores, aislamiento de edificios tuberías y equipos, sistema de regulación y control, individualización de costos (contado-

res de agua caliente sanitaria), etc. Anualmente las empresas instaladoras son cualificadas por este centro oficial y cada vez es mayor el número de solicitudes para este fin, sin duda atraídos por el costo de oportunidad que suponen sus trabajos. Si tiene problemas con la factura energética, la Federación de Consumidores de Euskadi, le aconseja se dirija a uno de los siguientes centros: a la Cámara de la Propiedad Urbana, a las Delegaciones Territoriales de los Departamentos de Industria y Energía, Vivienda y Arquitectura, Comercio Pesca y Turismo, al CADEM, y a la propia Federación de Consumidores y sus asociaciones. En ellas pueden recoger las nuevas listas de Empresas Instaladoras Cualificadas para 1984.



Tanto la industria como las comunidades de vecinos pueden utilizar los servicios del CADEM.

Los médicos en paro no apoyan la huelga de ambulatorios que comienza hoy

Donostia.—La Asamblea de Médicos en Paro del Colegio de Médicos de Gipuzkoa ha acordado no apoyar la huelga anunciada para hoy, 28 de diciembre, en el sector de la medicina extra-hospitalaria. Esta decisión ha sido adoptada al considerar como "muy dudoso el momento en el que se ha convocado dicha huelga, pues, sacando a la luz una tabla reivindicativa de 1977 por la que no se ha hecho nada en estos seis años, se plantea la lucha en un momento en el que el Insalud crea 40 plazas de medicina ambulatoria en Gipuzkoa".

"Asimismo —añaden los médicos en paro—, formulado así el planteamiento de huelga y con el grave contrastado que tiene en su primer punto el manifiesto de la misma (si a creación de nuevas plazas) en relación con el segundo paréntesis, en el que dudan de la legalidad de la reducción de cupos de cartillas, no podemos sino manifestar nuestro rechazo de que, y a pesar de la buena voluntad de un sector de estos médicos en la reforma sanitaria y en la solución del paro médico, el objetivo no confesado de esta huelga sea mantener las cosas como están, congelando las nuevas plazas".

Tras pedir al Insalud que mantenga firme su compromiso de crear para el próximo año 40 plazas de medicina general y pediatría, señalan los médicos en paro que sólo apoyarán acciones "que planteen sin ambigüedad una verdadera reforma sanitaria y una auténtica ley de incompatibilidades, así como un sueldo digno".

Colas de miles de personas

Lotería de "El Niño": Estalló la locura en Bilbao

JUAN J. ALONSO

Bilbao.—Ha sucedido lo que era impensable hasta para los más avezados en el tema: con la lotería de "El Niño" ha llegado la locura a Bizkaia, en cuyas administraciones se agolpa la ciudadanía en busca de opciones a la suerte.

El "síndrome de las inundaciones", que dicen trae dinero —tal aconteció en el sorteo de Navidad— campea sobre los vizcaínos con más fuerza todavía.

Ante la administración de Azcarreta, situada en pleno Casco Viejo, allí donde asoló la riada, varios miles de personas aguardan pacientemente en la cola, algunas durante horas, para tener acceso a este pasaporte a la fortuna.

En este despacho de lotería cayó íntegro el segundo premio del último sorteo navideño, en el que los vizcaínos se jugaron más de 4.000 millones de pesetas, capital que aportó un "rendimiento" de 7.000 millones.

Las multitudes, fervientes y también esperanzadas, esperan, asimismo, en las administraciones de la zona centro de Bilbao.

En la de "los 400 millones", situada en varias ocasiones por el "gordo", el personal formaba, en el mediodía, una larga hilera, que taponaba incluso los accesos al in-



Una multitud hacía cola ayer en la administración Azcarreta, donde se vendió íntegro el segundo premio del sorteo de Navidad.

mueble número 15 de la calle Colón de Larreategui.

Fuentes de Hacienda han informado a Ele que las peticiones de papel a Madrid por parte de las administraciones son masivas. "Este año pueden desbordarse todas las

previsiones", apuntaron las citadas fuentes.

En el anterior sorteo de "El Niño", los vizcaínos se gastaron 1.630.230.000 pesetas. Pero en esta ocasión, la corriente loteril lleva camino de salirse de cauce.

Nutrida asistencia al funeral de Mari Carmen Alzueta

Donostia.—Los funerales por la directora de Enseñanza del Departamento de Educación del Gobierno vasco, Mari Carmen Alzueta, se celebraron ayer tarde, con la asistencia del lehendakari Garaikoetxea, en la parroquia de San Ignacio del barrio donostiarr de Gros.

En el funeral estaban presentes, además de los hermanos y familiares de la fallecida, el consejero de Educación y Cultura, Pedro Miguel Etxenike; el presidente de las Juntas Generales de Gipuzkoa, Xabier Aizarna; el diputado general, José Antonio Ardanza y el alcalde de Donostia, Ramón Labayan.

El padre José María Aranalde ofició la misa en un templo abarrotado de fieles que llegaban hasta la calle, y concelebraron con él varios sacerdotes, entre los que se encontraba Germán Alzueta, hermano de la fallecida.

El celebrante destacó la vida de "trabajo y responsabilidad de Mari Carmen, que ha tenido la virtud de saber ocuparse de las personas concretas que se encontraban a su lado".

"No ha pasado, pese a su gran responsabilidad pública —dijo el sacerdote—, junto al samaritano sin tenderle la mano. Ha sabido hacer caso de cada persona y por esto Jesús le ha podido decir: Mari Carmen, ven y descansa".

María del Carmen Alzueta, directora de Enseñanza del Gobierno vasco, falleció el domingo, 25 de diciembre, tras permanecer nueve días en coma profundo en la Residencia de San Sebastián, después de ser atropellada por una motocicleta el 16 de diciembre en el paseo Errondo de la capital donostiarr.

La reforma sanitaria se basará en un servicio nacional de salud

Lluch presentó el borrador de la Ley General de Sanidad

"La Ley General de Sanidad constituirá un sistema sanitario coherente, armónico, descentralizado sobre la base del Estado de las autonomías, donde se integran todos los servicios sanitarios públicos, reconociéndose la participación en la gestión en dichos servicios de las corporaciones locales", según anunció ayer el ministro de Sanidad y Consumo, Ernest Lluch, en la presentación del borrador

del anteproyecto de Ley General de Sanidad, que consagrará, según se anunció, "los principios de igualdad de los ciudadanos ante la salud, la universalización de las prestaciones sanitarias a toda la población, el libre ejercicio privado de las profesiones sanitarias, así como la gratuidad en las prestaciones que se llevarán a cabo en el proceso progresivo".

trajeros residentes en España.

La directriz sobre la que pivota toda la reforma que el anteproyecto de ley general propone "es la creación de un servicio nacional de salud" observando las experiencias tanto del original británico, como la reciente reforma italiana.

El servicio nacional de salud se concibe como el conjunto de los servicios de salud de las comunidades autónomas. Así, en cada comunidad autónoma "se constituirá un servicio de salud integrado por todos los centros, servicios y establecimientos de la propia comunidad, diputaciones, ayuntamientos y cualesquiera otras administraciones territoriales infracomunitarias".

Servicios autonómicos

El anteproyecto establece que serán las áreas de salud las piezas básicas de los servicios de salud de las comunidades autónomas, descentralizando los servicios de salud, bajo la exclusiva responsabilidad de las comunidades autónomas.

Para conectar las diferentes piezas que componen el servicio nacional de salud, el anteproyecto presentado utiliza diferentes resortes, entre los que destacan la creación del Consejo Interterritorial de Sanidad, coordi-

nador de las diferentes políticas sanitarias de las comunidades autónomas; y los órganos de alta inspección estatal y planificación sanitaria.

El sistema de salud estará orientado a la promoción de la salud, contemplando no sólo aspectos curativos sino preventivos. Se articula igualmente en el proyecto de Ley General de Sanidad la intervención pública en relación con la salud individual y colectiva, concediendo carácter prioritario a la sanidad ambiental, que deberá tener la correspondiente consideración en los programas de salud. Constan con capítulos específicos dentro del articulado de la Ley General de Sanidad la salud ocupacional y la psiquiátrica.

Los caracteres fundamentales del servicio nacional de salud, según establece el proyecto serán la extensión de sus servicios a toda la población, la organización de atención integral a la salud de promoción, prevención, curación y rehabilitación; la integración de todos los recursos sanitarios públicos en un dispositivo único y la financiación a través de los presupuestos de las administraciones públicas.

En cuanto al personal del servicio nacional de salud, con carácter estatal tendrán una relación de empleo de naturaleza laboral, contemplán-



Lluch dijo que los servicios de salud serán responsabilidad exclusiva de las respectivas comunidades autónomas.

dose la existencia de un estatuto marco que aprobará el Gobierno en desarrollo de las previsiones de esta ley.

Las actividades sanitarias privadas, según se dispone en el texto de la Ley General de Sanidad, contemplan el libre ejercicio de las profesiones sanitarias.

Respecto a los productos farmacéuticos, según esta ley general, a la Administración pública le corresponde valorar la idoneidad sanitaria de los productos farmacéuticos, tanto para autorizar su circulación y uso como para controlar su calidad.

La Ley General propone la creación de un órgano de apoyo científico-técnico del departamento de Sanidad de la Administración del Estado, del Servicio Central de Salud y de los distintos servicios de salud de las comunidades autónomas, cuya denominación será la de "Instituto de salud Carlos III, que desarrollará funciones de programación de docencia y especialización sanitaria de los profesionales, así como en los campos de microbiología, alimentación y nutrición, farmacobiología, sanidad ambiental, epidemiología y sistemas de información y ciencias sociales y económicas aplicadas a la salud.

Libre elección

El ministro de Sanidad anunció igualmente que el procedimiento de libre elección de médico de medicina general, que se inició hace seis meses en cuatro provincias, ha tenido un resultado muy positivo, por lo cual está previsto que sea implantado con carácter estatal el próximo mes de enero, al tiempo que afirmó que las competencias totales del Insalud a Andalucía serán realizadas también el día primero de enero.

Al tiempo que anunciaba la extensión de la libertad de elección de médico a las especialidades de pediatría-puericultor y toxicólogo, Lluch afirmó que este proceso se verá acelerado con la progresiva implantación de la cartilla individual, que estará en funcionamiento en los primeros seis meses de 1984.

Finalmente, Ernest Lluch manifestó que la convocatoria de plazas de médicos internos y residentes MIR, ha sido sólo de 1.345, por el decreto publicado en el BOE porque está ligada a la creación de otro número de plazas por diferentes vías, como las contempladas en el decreto sobre especialidades médicas que, según Lluch, no ha sido dictaminado desfavorablemente por el consejo de Estado, y que todo estará en función de un estudio serio sobre oferta y demanda de médicos en España, que estará elaborada en febrero de 1984.

Entrevista con Ramón Saizarvitoria en su "exilio" literario que dura ya varios años.

"Escribir en euskara es un infierno"

Ramón Saizarvitoria tiene cuarenta años y es uno de los nombres que más se cita cuando se habla de la literatura vasca actual. Sus dos primeras novelas, *Egunero hasten delako y 100 metro* —sobre todo esta última, que narra los últimos instantes de vida de un militante de ETA, muerto por la policía— fueron saludadas por el público y la crítica como obras básicas en la producción literaria de Euskadi. Su última entrega en prosa *Ene Jesús*, con otras pretensiones, si cabe, pasó más desapercibida. Lo que evidentemente ha dejado una profunda huella en Saizarvitoria. Confiesa sin inquietud alguna que pasa por completo de escribir y es modesto hasta la desesperación. En esta entrevista hemos procurado tirarle de la lengua para saber cuáles son, en su opinión, las claves y problemas de la narrativa en euskara, algo de lo que, aunque le pese, él es ya un joven maestro.

JAVIER GARCIA SANCHEZ
—¿A qué te dedicas en la actualidad?

—Llevo bastante tiempo ya en el área de la marginación, de la prevención. Ahora justamente ha salido un texto mío sobre perinatalidad, que consiste en estudiar el proceso de la reproducción humana estableciendo una relación entre los elementos que intervienen en ese fenómeno y los resultados. En fin, que hago de todo, pero lo cierto es que me siento muy alejado de la literatura.

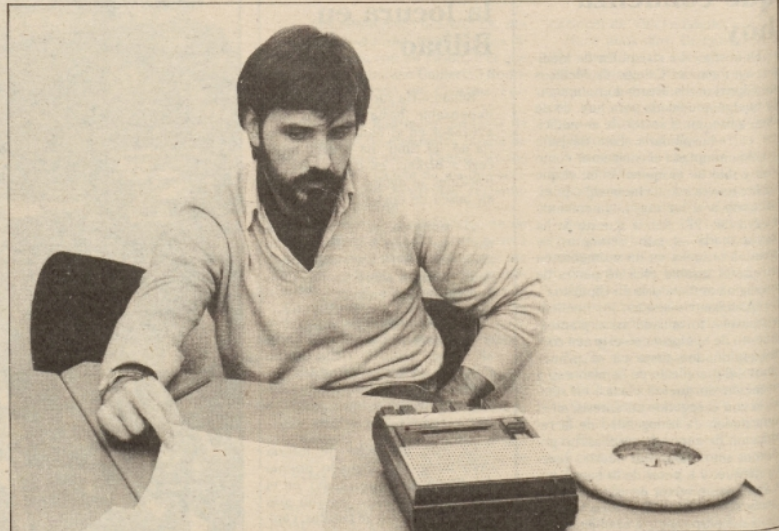
—Mucha gente, y tú lo sabes perfectamente, se pregunta el porqué de tu ya larga ausencia de la actualidad literaria. Son bastantes años sin publicar y, creo, también con pocas expectativas. Sobre todo, después de *Ene Jesús* se esperaba mucho.

—Bueno, ya no sé cuánto tiempo hace de aquello, lo que sí es que fue un trabajo muy duro, que lo tuve entre manos, pingosa y pegajosamente un par de años. No tenía un sábado libre. Si no trabajaba pensaba que tenía que estar haciéndolo. Aquello fue bastante traumático. Hasta entonces el empezar un trabajo literario no me lo planteaba a nivel de horas de trabajo.

"Me interesa más imaginar una estructura novelística que perder dos años escribiendo una novela que luego leerán cuatro amigos".

Después de *Ene Jesús*, en la que lo pasé tan mal, con problemas técnicos y con el lío beckettiano en el que me metí, a la hora de empezar me lo pienso más. Digo: otros dos años con chorradas, sin poder quitarme el muerto de encima, y para nada, pues no veo claros los objetivos, la repercusión que ese trabajo pueda tener. Creo que eso de escribir es algo que se sobreleva, algo de lo que se puede pasar, aunque reconozco que últimamente me inquieta más, quizá, pienso, por algún tipo de demanda social. La gente me ve y me dice y anima a que haga otra novela. En mi caso eso se ha convertido en una especie de salud, en lugar de decirme "que buen tiempo" les ha dado por decirme "qué coño, a ver cuándo escribes otra cosa".

—Me extraña lo que dices porque desde varias partes se te ha señalado como el número uno escribiendo en euskara. Y no tanto en cuanto a la calidad literaria sino como punto de referencia, como piedra de toque.



—La escritura, pues, ¿no es algo que te fluya espontáneamente?...

—No, en absoluto. Es algo que me viene mecánicamente, pero cuando me pongo a ello. Te ayuda a ver las cosas de otra manera. Se está a menudo en guardia y en ese sentido puedo decir que siempre me he planteado las cosas de un modo más o menos literario. La escritura en sí misma es un disfrute que acaba, me refiero al hecho de imaginar, de fantasear con cosas. Lo que pasa es que me interesa más el montaje de una estructura novelística que el trabajo que viene después. Y en cuanto a la labor de escribir en sí, algo duro en todos los idiomas, en nuestro secular y bendito idioma te aseguro que es una tarea muchísimo más dura. Ten en cuenta, además que yo no soy un maestro del lenguaje sino todo lo contrario. Soy un chapucero y me caracterizo por mi torpe manejo del idioma, lo que para mí conlleva unas dificultades adicionales importantes.

—Me extraña lo que dices porque desde varias partes se te ha señalado como el número uno escribiendo en euskara. Y no tanto en cuanto a la calidad literaria sino como punto de referencia, como piedra de toque.

—No me avergüenza decir que sí, que creo que también tengo un cierto instinto narrativo para salir airoso de situaciones que maquino, que me propongo. Sí, debo ser un buen artesano del lenguaje y tal. También es verdad que en este país no hay mucho de eso. Hay una penuria especial. Te encuentras con gente que maneja hermosamente el idioma pero no es capaz, precisamente, de resolver esos problemas narrativos.

—Ibon Sarasola decía en alguna parte, y creo recordar que era justo en el prólogo a la traducción de tus *100 metros* al castellano, que ser escritor en euskara era en cierto modo una desgracia. Veo ahí una fuerte contradicción en el sentido de que un grupo de escritores jóvenes, por ejemplo Anjel Lertxundi, Arantxa Urretavizcaya o tú mismo, habéis sido y sois hasta cierto punto privilegiados, se os premia y alaba pero, sin embargo, la desazón puede llegar a pensar en que os lee poquísima gente, y la mayor parte de ella amigos vuestros. Tú

"Soy un chapucero y manejo con torpeza el euskara. Pese a todo también sé que soy algo orfebre y que tengo instinto narrativo".

me hablabas antes del experimento beckettiano de *Ene Jesús*, y la pregunta ya no es tanto quién puede leer una novela así sino quién puede gozarla.

—No sé, quizá sea todo un problema de compensaciones. Supongo que los vascos somos así como muy burgueses, quiero decir, en el sentido de que nos centramos mucho en la seguridad. Esto le pasa a toda persona de un pueblo que a su abuelo, como muy lejos, lo tiene en el caserío. La desproporción, aquello que se sale un poco de madre, creo que no aturde, nos molesta. Temó que esta es una visión realista de este país y de todos los que son pequeños, rurales y tal. Molesta el que te asignen roles que no es que no creas que no te los merezcas, pues en el fondo no son nada extraordinarios, pero simplemente piensas que no guarda proporción. Es por eso por lo que tal vez yo me siento muy incómodo con esto de las entrevistas y procure guardar distancias. En cuanto a lo de los lectores, puedo decirte que yo nunca he esperado

más respuesta que aquella que sale de un determinado contexto muy concreto, que efectivamente son mis amigos y tal, pero estoy seguro que eso le ocurre a todo el mundo salvo a media docena de tíos que escriben por otras razones y andan en otra onda. Sí, de escribir ahora escribiría para mis cuatro amigos y quizá un círculo más amplio: el de los amigos de los amigos. Después está lo reconfortante de ver cómo incide aquello que has hecho. Te encuentras con el clásico estudiante de filología que hace un trabajillo sobre lo que caiga en sus manos. Evidentemente eso se produce pocas veces, pero las suficientes para establecer un diálogo.

—Pese a todo, cada vez es más difícil sorprender a la gente con un texto en euskara...

—Sí, desde luego, ya no se consigue el impacto tan fácilmente en la literatura vasca.

—Quizá porque ha subido el nivel?

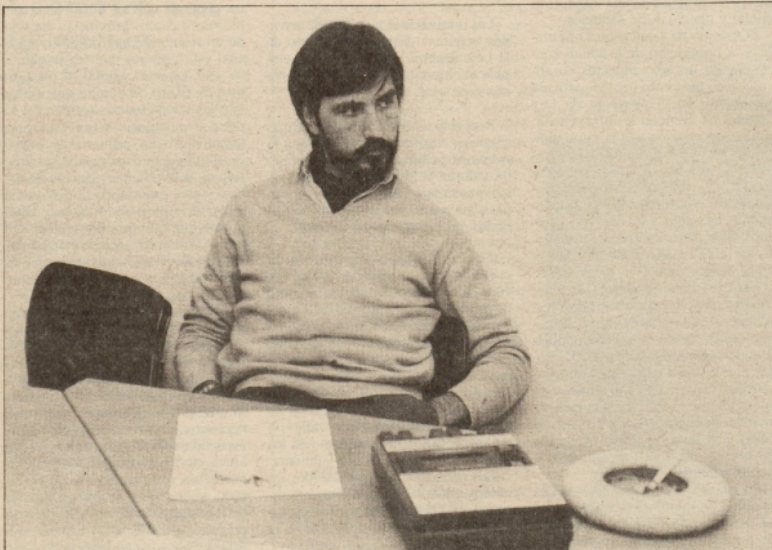
—Sí, pero sobre todo lo que ha subido es el nivel del lector. Este lector seguro que lee más que la media en castellano o francés, es un tío que está convencido de que culturalmente debe leer en euskara. Hoy en día no sorprendes a nadie con técnicas narrativas nuevas o con hallazgos. A lo sumo podrá agradecer que lo hayas sabido adaptar al euskara. Pero también el euskara mismo ha evolucionado. Las cosas ya se han puesto a un nivel de suma dignidad, yo te diría que como la de cualquier otra narrativa del Estado.

—Se ha dicho frecuentemente que en euskara hay mucha producción en poesía y apenas nada en narrativa. No obstante, y en cuanto

"Más que el nivel de la escritura, en Euskadi ha subido el nivel del lector. Ahora ya no lo impactas tan fácilmente".

a pureza del lenguaje, quizá sea más difícil hacer alta poesía. Entre una buena poesía y una novelística aceptable puede que cueste más lo primero, pese a la disciplina férrea que supone lo segundo. ¿Cómo te explicas ese fenómeno que se da aquí, quizá porque el nivel de la poesía en euskara es muy bajo?

—A este respecto siempre se ha dicho que en euskara hay una



lengua pero no lenguajes...

—Ahi se ha producido ya una cierta inversión. No creo que la desproporción entre la producción de narrativa y poesía alcance las cotas que tenía en otro tiempo. Ahora se ha equiparado a otras lenguas. A ese fenómeno se le ha etiquetado siempre como signo de subdesarrollo cultural. Pero insisto en que cada vez la aventura de meterle a hacer una novela con honradez y tal es más descabellado. No puedes sacar cualquier mediocridad, o el lector te lo va a echar a la cara. Incluso en ventas. Los indicadores de mercado lo dicen. Pero, de cualquier forma, no puede haber una buena narrativa hasta que no se desarrolle un lenguaje o muchos lenguajes narrativos, hasta que se

en cuanto a la narrativa todo es distinto.

—Para cerrar el capítulo de tu "ausencia" aunque ya lo has ido respondiendo antes, quisiera preguntarte si lo que tienes realmente ahora es miedo a hacer el ridículo, a defraudar.

—No, eso lo tengo muy claro. El *Ene Jesús* deben haberlo leído siete y no ha pasado nada.

La gente ha visto que es un producto más o menos honrado pero que no ha interesado, ya ves. Si he de ser sincero te diré que creo que *100 metros* está rozando lo mediocre, por no decir la puta mierda, con perdón. Mira, yo soy vago, esa novela era una parte de un proyecto mucho más amplio, y eso se nota. Se ve que es un parche, un

tográficas que en castellano, sin ir más lejos, están resueltas hace quinientos años. Esto hace la función de escritor en este país muchísimo más desagradable de lo que puede ser para cualquiera de fuera.

—Sin embargo existen unas compensaciones claras. Premios, becas...

—Bueno, lo de un premio es bastante anecdótico, depende de con qué patrón mires las cosas. La competencia es igual de dura tienes las mismas posibilidades de ganar o perder.

—No estoy de acuerdo. En un premio de novela en castellano puede que se presenten doscientos concursantes. Luego tienes una posibilidad entre doscientas de ganar, mafias aparte, claro está. En euska-

quando oigo que la gente se lo pasa estupendamente escribiendo en euskara, te juro que no lo entiendo, me quedo muy acomplejado. Cualquiera que sea honrado y escriba en euskara te dirá que salir de determinados aprietos gramaticales muchas veces nada tiene que ver con la literatura. Eso no lo entenderá nunca la gente que no es de

—El trabajar en el tema de la marginación ¿no te ha tentado de cara a volver a escribir ficción, pero tocando este mundo que siempre es apasionante?

—No, un no rotundo. Creo sinceramente que nada tiene que ver una cosa con la otra. Realmente no siento la necesidad de mezclar esos dos ámbitos.

—Bueno, quizá si fueses de cualquier otra parte del mundo que no fuera Euskadi creo que habría empezado esta entrevista preguntándote si no vives la figura del escritor en tanto que ser marginado. Lo digo en el sentido de que quienes escriben suelen no vivir como los demás, viven hacia dentro, pasan penuria económica, publiquen o no, acostumbran a ser auténticos desconocidos...

—Creo que tengo una concepción muy noble de lo que es el oficio de escritor. Quizá demasiado noble. Y digamos que precisamente por ser de aquí nunca se me ha ocurrido tener aspiraciones económicas o de fama a través de la escritura. Pese a todo, no creas, el escribir en este país, quizá aquí más que en otros, ha sido un detalle, una actitud que más que vestir desvestía. Alguien que tiene tendencias artísticas en un país de metalúrgicos es alguien tirando a raro y que no merece excesiva consideración social. Lo que ocurre es que, tal vez por el alto valor simbólico que

“¿Privilegiados? Tener tendencias artísticas en un país de metalúrgicos siempre estuvo mal visto”.

aquí. Para mí es un infierno escribir en euskara. Pero con la diferencia de que como idioma literario me es el único útil. Entiendo que se trata de un fenómeno que no he analizado nunca, pero literariamente sería incapaz de escribir en algo que no fuese euskara. No me refiero a libros técnicos o de ensayo, sino creativos. Es algo que intuyes, que te corre por dentro: por qué se elige determinado tono, por qué una primera persona, un vocablo concreto, por qué un giro. Mi lengua literaria, porque la elegí, desde luego, es el euskara. Y conste que no hay nada ideológico en esto.

—Antes me ha extrañado bastante lo que dijiste sobre *100 metros*.



FOTOS ISABEL AZCARATE

pueda escribir con espontaneidad. Tal y como se piensa. En la poesía no ocurre eso. En euskara te has de pensar mucho cada palabra, te la has de inventar a veces. Pese a que es muy viejo el idioma como instrumento, en cambio, nos resulta muy nuevo. La función del poeta en euskara es mucho más lógica y natural, más cómoda. Si pudiera controlarse la actividad mental de alguien que hace poesía en euskara y alguien que la hace en castellano, sería muy parecida, mientras que

esquema. Puede que posea cierta unidad y tal, pero como trabajo y como aportación literaria no se puede comparar a *Ene Jesús*. Lo que pasa es que diciendo eso parece que digas que lo que a la gente le gusta no es lo que te gusta a tí. Y tampoco es eso. Un producto literario siempre tiene consumidores que lo compran a gusto. Lo cierto es que yo me siento cubierto después de *Ene Jesús*. Nosotros, los escritores que escribimos en euskara, nos tenemos que dedicar a unas funciones que por lo general no son estrictamente literarias por razones de tipo histórico y de desarrollo, cuestiones por ejemplo or-

ra puede que se presenten dos novelas a un importante premio, luego tienes el 50% de posibilidades de ganar.

“En poesía no debes inventar las palabras. Pese a que el euskara es muy viejo, como instrumento es muy bueno”.

—Bueno, de acuerdo, pero yo te hablaba de otras posibilidades, las de presentarse a ese premio. Hay que preguntarse por qué es tan difícil precisamente el que se presente más de dos o tres personas con una novela en euskara terminada. Ahí se da un espejismo. Personalmente,

Puedo asegurarte que la novela, leída una década después de su "momento" y con una situación política general bastante distinta a la que ahí se expone, me parece un poco lo que tú mismo has dicho antes, algo confuso y sin orden, un amasijo de ideas más o menos brillantes pero que están puestas casi a modo de puzzle. A pesar de todo es innegable que posee una buena dosis de lirismo —me refiero a lirismo en la prosa— en muchos fragmentos, y, además, has sabido trabajar con mucha dignidad esa literatura en movimiento que tanto cuesta hacer. No sé, te pregunto si no será que la has aburrido por efecto de lo mucho que la gente te la ha recordado en estos años.

—Es posible, es muy posible. Ya te dije que la novela era un proyecto recordado que hice en un momento especial. Después vinieron todos los follones a su costa y tal. Lo cierto, y eso no puedo negarlo, es que no le tengo mucha simpatía que digamos. Ninguna.

ha alcanzado el euskara, el escritor sí es ahora mejor visto, pero tampoco creo que eso luego tenga una gran proyección social. Después, repito, a nivel de satisfacciones, pues la de los cuatro amigos. Son los escritores de las lenguas imperiales, y conste que esto no es peyorativo, los que probablemente se lleven mayores frustraciones. Quizá ese fenómeno esté empezando también aquí. A los más jóvenes, sí les veo un poco en esa onda, gente que incluso empieza ya a tener problemas de dicción y tal. Nos aproximamos, en ese sentido, a un mercado mucho más normalizado. Es una cuestión de expectativas.

—Por marginación, en el contexto en el que te planteaba la pregunta, me refería incluso al hecho de no poder llegar siquiera a los cuatro amigos por impedimentos técnicos, es decir, el calvario de la edición.

—Nosotros al principio también pasamos lo nuestro. Logramos editar, sí, pero haciéndonos nuestra propia editorial, *Lur*. Aun recuerdo que en una feria del libro de Durango no nos dejaban exhibir. Lo pasamos francamente mal, aunque después la cosa ha ido mejorando.

—¿Todo esto te ha parecido un interrogatorio policial, como temías?

—¡No!, a mí me encanta hablar del tema, lo que no entiendo es a quién puede interesar oírlo...



Postmodernos: ser o no ser

Aquellos que nacimos en los aledaños de las postguerras, en los sombríos cuarenta/cincuenta, hace ya algún tiempo que tenemos patitas de gallo, despejes capilares y cólico nefrítico. Los que fuimos zarandeados por Chubby Checker, Presley, los Rolling y leíamos a Wilhem Reich, Freud, Marx y Carlos Castaneda, somos ahora acólitos del Free-Jazz, Bach, el tinto rioja o del matrimonio y sus equivalencias.

DANIEL TXOPITEA

Pero como no hay mal que por bien no venga —dicen—, a cambio de perder la lozanía de nuestras mejillas hemos ganado en experiencia y sobre todo adquirido esa pátina de lo añejo que nos asciende a la categoría jerárquica que implica el tratamiento de usted y señor, que es algo a lo que algunos no acabamos de acostumbrarnos.

Esta nueva clasificación tiene algunas ventajillas, que no privilegios: podemos aspirar con posibilidades a cubrir relevos —por jubilación de los anteriores titulares— en los aparatos de control, gestión y decisión y poco a poco advertimos que allí donde vamos encontramos tocayos generacionales de los que pinchan y cortan y se lo tienen bastante bien montado.

Claro que a cambio de eso hemos perdido el carro de la modernidad, aunque nos fastidie. No nos mola el personal punkie, la cultura del caballo ni el heavy rock y hasta nos deprime un poco que las titis dieciochoañeras vayan de pelos verdes, labios pintados de negro y un aire de ir a derrumbarse en tres doblesces de un momento a otro.

Desde luego hemos superado la edad del acné y del pavo incontrolado, y aunque entendemos que nuestro inmediato porvenir consiste en ir apropiándonos de parcelas cada vez mayores del poder, no acabamos de aceptar la idea de perder el protagonismo de la modernidad que hasta hace bien poco detentábamos: ¡Con los sudores que nos costó mantener el tipo allá por los sesenta!

Así que hemos llegado a la conclusión de que sí, de acuerdo en tomar

la antorcha de nuestros padres, entre otras cosas porque no nos queda otro remedio, pero.

Nosotros éramos los que aplicábamos terminologías como vanguardia, moderno, sus anexos y derivadas a las obras y pensamientos de nuestros contemporáneos y bien que nos venía, aunque últimamente se nos habían quedado sobadas del uso y por qué no decirlo, anacrónicas.

Tratando de consolarnos dimos por sustituir los viejos adjetivos por la resultante de añadirles el prefijo "neo" y así anduvimos una temporada llamando "nuevo" a casi todo; que si nueva figuración, nueva narrativa, nueva cocina..., aunque éramos los primeros en saber que "el recurso se nos quedaba corto y con aroma descafeinado".

Y pensando, pensando en soluciones a la medida de nuestra conveniencia, ¡zas!, nos ilumina la inspiración y acordamos en que si ya no somos modernos, es que somos postmodernos, que es muy diferente a ser antiguos, o sea, que lo verdaderamente moderno a estas alturas es ser postmoderno. Los de antes y los de después que arreen; o se apuntan con nosotros o no se comen un rosco, que para eso somos los genuinos ex modernos, los padres de la criatura.

Se organiza el follón: las secciones especializadas de la prensa y los otros medios se ponen de acuerdo y comienzan a dar la paliza cor que estamos en la era de las postvanguardias. Se editan ensayos sobre las razones filosóficas de las nuevas tendencias; sociólogos, psicólogos, artistas, narrativos y toda la progresía intelectual, la mar de contenta, se

vuelcan sobre el tema y abundan en que sí, que somos postmodernos y los hay incluso que afirman categóricamente que ellos son postmodernos de toda la vida. A la lista se añade algún que otro jovencuelo que va de infante terrible y también algún sesentón que aparca al lado porque dice que es muy joven de espíritu y que la edad está en el coco y tal.

Los veinteañeros que quedan ahí, forrados de símil cuero negro e imperdibles, pasando del mal rollo, como lo llaman ellos. Nuestros mayores también, pero enfrente y con los desarreglos gástricos y el ácido úrico haciéndoles la vida difícil y la mirada alumbra de cierto malicioso desdén.

Nosotros, los que ya no somos modernos, en medio, satisfechos de haber sabido encontrar un hueco.

Enseguida sucede que en cierta gran capital que no voy a nombrar pero que queda en la meseta y es la capital del reino se les ocurre afirmar que la tal ciudad es la capital postmodernista de Europa, y eso nos deja a los propios de otras latitudes en una posición de desventaja obvia porque allí se lo montan a lo grande, con presupuestos municipales y todo, no vayan a creerse. Esto, claro, conduce a que establezcan categorías de postmodernos; de primera, segunda y regional, con lo que si queremos obtener la patente oficial hay que visitar asiduamente esa capital e invitar a cenar a los popes de la postmodernidad, que son cuatro los que cortan el bacalao, a ver si nos apuntan en su agenda.

Entretanto, los chavales que seguramente ignoran la relevancia de nuestro cometido nos llaman gilas, capullos y carrozones y otras cosas que ni se entienden, y nuestros mayores no observan silenciosos con el ojo vidriado por la risa.

Los hay que, apesadumbrados, comenzamos a comprender que listos va a haberlos siempre.

El entierro tendrá lugar mañana, en Barcelona

Mallorca se despidió de Joan Miró

Palma de Mallorca.—Un funeral por Joan Miró, fallecido el día de Navidad, se ofició anoche en la iglesia de San Nicolás, en Palma de Mallorca, templo donde el genial pintor contrajo matrimonio con Pilar Juncosa.

A la ceremonia acudió el ministro de Cultura, Javier Solana, y el director general de Bellas Artes, Manuel Fernández Miranda, quienes junto al presidente del Gobierno autónomo, Gabriel Cañellas; el alcalde de Palma, Ramón Aguiló; el gobernador civil de Baleares, Carlos Martín; y el presidente del Parlamento balear, Antonio Cíerrol, ocuparon la primera fila del templo al lado de la familia del pintor.

La viuda de Miró, Pilar Juncosa, se encontraba acompañada de su hija, María Dolores, su yerno y sus nietos.

La ceremonia, de media hora de duración, fue oficiada por el obispo de Mallorca, Teodoro Ubeda, en lengua mallorquina, tal como había expresado Miró, en sus últimas voluntades.

El obispo de Mallorca concelebró con otros cuatro sacerdotes y afirmó en su homilía que "Joan Miró pintó como nadie estrellas, pájaros y los azules del cielo, y hoy en el seno del Padre contempla la profundidad de la belleza infinita y sonríe satisfecho cuando gira sus ojos y contempla la belleza creada con sus propias manos".

Se adelanta el traslado de los restos

Al terminar la ceremonia, durante casi media hora, los numerosos amigos y admiradores del pintor han desfilado delante de la familia para expresar su pésame y entraron, una vez terminada la ceremonia, los centenares de personas que no han cabido en el templo y que esperaron al final del funeral en las calles próximas a la iglesia de San Nicolás.

La familia Miró recibió, por medio del ministro de Cultura, el pésame del Gobierno y de las autoridades presentes.

Los restos mortales de Joan Miró serán trasladados hoy por la tarde a Barcelona, donde se instalará una capilla ardiente en el palacio de la Generalitat.

Un familiar del pintor confirmó a Efe que a propuesta del presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, y ante la cantidad de muestras de condolencia recibidas, la familia accedió a cambiar los planes sobre el traslado a Barcelona de Joan Miró previsto en un principio para mañana jueves.

La capilla ardiente del pintor catalán se establecerá hoy en la Generalitat de Catalunya hasta mañana, día

en el que se procederá al traslado al cementerio de Montjuich, donde tendrá lugar el entierro.

Años no propicios

Los restos mortales del pintor saldrán de Palma de Mallorca a las 15.10 de la tarde. También en Barcelona tendrá lugar el jueves un funeral a la una de la tarde en la iglesia de Santa María del Mar.

El ministro de Cultura dijo esta tarde, en Palma, que ha acudido a esta ciudad para manifestar personalmente a la familia su pésame y compartir estos momentos con ellos. Se refirió a la figura del pintor señalando que los años que vivió Miró no fueron propicios para el conocimiento de la obra cultural del artista y anunció que posiblemente hoy el Consejo de Ministros estudie el modo de rendir homenaje al artista.

También ayer la familia Miró recibió en S'On Abrimes la visita del presidente de la Generalitat de Catalunya, Jordi Pujol, que acudió a Palma de Mallorca a expresar personalmente a la familia su pésame.

Asimismo, se encontraba presente en el funeral el conseller de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Max Cahner y la directora general de Política Lingüística de la Generalitat, Aina Moll.

Duelo en Barcelona

El alcalde de Barcelona, Pascual Maragall, decretó para mañana día oficial de duelo en la Ciudad Condal, con motivo del fallecimiento de Joan Miró.

Las banderas de los centros oficiales de Catalunya ondearán a media asta en señal de duelo.

La orden ha sido dada por el delegado del Gobierno en Catalunya, Francesc Martí, según han informado a Efe en la delegación gubernamental.

Por su parte, la Fundación Miró abrirá gratuitamente sus puertas al público durante seis días, en homenaje al insigne artista, informaron fuentes de esta fundación, principal centro mironiano de Barcelona y del mundo.

Los ciudadanos que así lo deseen podrán visitar la fundación sin tener que pagar la entrada que se requiere habitualmente, los días 30 y 31 de diciembre, y 2, 3, 4 y 5 de enero.

Durante estos días se proyectará en la fundación un vídeo y diversas películas sobre la vida y obra del pintor catalán.

La Fundación Miró se inauguró en 1975 y un año después se abrió al público. En ella se exponen y guardan en la actualidad cerca de 8.000 obras de Miró, entre grabados, telas, tapices y esculturas.



Pilar Juncosa, viuda de Miró, recibe el pésame del ministro de Cultura, Javier Solana.

La exposición antológica montada en Bilbo trata de recoger la importancia e influencia del pintor

Juan de Aranoa y la relación constante con su tierra

Con motivo de cumplirse el décimo aniversario de su muerte, el Banco de Bilbao ha organizado una exposición antológica del pintor Juan de Aranoa, que puede visitarse hasta el próximo día 14 de enero en el edificio que la entidad bancaria tiene en la bilbaína plaza de San Nicolás, donde ha instalado el aula de cultura que sirve de escenario a las numerosas manifestaciones que organiza el departamento de actividades culturales. La exposición de Aranoa es la segunda que

se monta en este aula de cultura, después de su inauguración el pasado día 5 con la muestra del arquitecto y urbanista Ricardo Bastida. Se presentan 67 obras, predominantemente óleos, además de una serie de paneles didácticos que tratan de explicar la trayectoria humana y artística del pintor. Asimismo, puede contemplarse una proyección ininterrumpida de diapositivas y la exhibición complementaria de bocetos y estudios preparativos realizados por Juan de Aranoa.

Bilbo.—Juan de Aranoa fue un artista polifacético en el que predominó siempre un gran dominio del dibujo y una especial sensibilidad para el color, consiguiendo unas composiciones admirables. Sin embargo, el pintor bilbaíno nunca estuvo sujeto a modas o movimientos de la época. La temática de sus cuadros y murales es variada y diversa y junto a sus admirables retratos, en los que plasmó a las personalidades más relevantes de la sociedad vasca, se encuentran naturalezas muertas, maternidades, composiciones vascas, pintura religiosa, paisajes y arantzales para los que encontró excelentes modelos entre los pescadores bermeanos.

"Espíritu renacentista, uno de los últimos pintores religiosos, visionario y sonador —dice Xabier Sáenz de Gorbea en el análisis técnico de la obra de Aranoa que se incluye en el catálogo—, parece cumplir un destino pictórico propio y peculiar, a contrapelo del arte en el mundo pero ciertamente enraizado en un sentir religioso muy profundo. Una pintura deudora en principio de la senda novecentista del arte vasco, pero que

pronto virará hacia los grandes maestros para al final desnudarse valientemente, mucho más conforme con los tiempos que vivía."

El dolor como tema

Su idea era "unir en uno todos los valores de la pintura buscando continuamente nuevas técnicas y formas de expresión", constante que se repitió a lo largo de su vida y que se reflejó en las sucesivas crisis que él mismo señala teniendo además como fondo una precaria salud física.

La semblanza humana del pintor y el momento cultural en que vivió está recogido también en el catálogo a través del trabajo realizado por su hijo Juan José, que precede a una autobiografía que se decidió a escribir el propio Juan de Aranoa porque algunas de "mis biografías publicadas adolecen de errores". Al final de la misma declara: "No sé por qué lo pinto con más frecuencia es el dolor, o motivos emparentados con él, o elementos simbólicos con escenas de enmascarados. Tal vez eso sea lo que me emociona: el dolor

acumulado del Oriente extremo al lejano Occidente. La gente que lucha trabajando en los mares y en las tierras por su diario sustento y el de los suyos. Ellos, con sus preocupaciones, sus enfermedades, sus cárceles, sus lamentos y las guerras que desgarran cuerpos y almas."

La presencia de este gran pintor vasco en su tierra fue constante y a pesar de sus largas estancias en París, Italia y finalmente en Buenos Aires, donde estuvo la residencia familiar hasta su muerte, los viajes eran periódicos a Vizcaya, principalmente a Algorta y Bermeo, donde quedan innumerables obras reflejo de su presencia. Uno de sus mayores aciertos, según declarara él mismo, está en los murales de la iglesia de los Padres Trinitarios de Algorta, que ocuparon diversas etapas de su vida, así como algunos cuadros del Vía Crucis de la iglesia parroquial de Amurrio, y el Vía Crucis sobre oro que expuso en Bilbo en 19512.

Aranoa también cita algunos retratos de los que está especialmente satisfecho y entre ellos destaca el de Mauro Ortiz de Urbina, primer cuadro de este pintor que adquirió el



Pescadoras (colección José Luis Manjón).

Museo de Bilbao; el de Crisanto Lasterra; Manuel Smith; Secundino Zuazo; Pilar Aresti. Begoña de la Sota y Lourdes Duñabeitia.

Por su parte, la gente de su tierra correspondía con cariño al cariño de Aranoa, y así se demostró en las últimas exposiciones que realizó en Bilbo, en 1970 y 1972, poco antes de

morir en su residencia argentina. "Aun recuerda el interés que ambas muestras tuvieron —señala Sáenz de Gorbea—. La gente se arremolinaba en el exterior, delante del local aún cerrado para ser los primeros —quiero creer— en contemplar las nuevas pinturas del maestro Aranoa y no para especular con su obra."

Hasta el 5 de enero, en las salas de exposiciones de CAP de la calle Garibay

Los estados espaciales de Jordi Cano

LENA BALAGUER

Si la arquitectura es un juego de saltos en el vacío, "arquitecturándolos", el ajedrez es el canto del movimiento diverso, "figurándolo"; así entraremos por la portada de recepción al atrio de la "ópera" neoclásica, donde la lateralidad intercolumnada nos descubre la concavidad y el suspiro.

La oscuridad de una gruta prepara la luz dura e intensa que brilla desde el fondo de la columnata, para realzar la tensa y nerviosa verticalidad de los arcos de la "loggia", dando sombras fragmentadas. El tratamiento de la luz potencia el cuerpo total de las maquetas aprovechando las propiedades que tiene el metacrilato para trasportar la luz.

J. Cano (1954) procede en su obra pictórica y en las maquetas básicamente con dos conceptos: el espacio y la organicidad y en ellos la estática y el movimiento; intenta un espacio "natural" para el individuo, lugar hídrico de pérdida y bisqueda de un punto de fuga, una teatralidad —pensamos en el teatro de Vicenza de Palladio—. De todas maneras, el autor es plenamente consciente del abismo orgánico y del núcleo del indivisible espacio-tiempo. Así compone "estados espaciales" distintos por su localización, situación y comprensión de los elementos, por ejemplo, la situación habitual de todas las ciudades con sus contantes de orientación semiótica y la maravillosa sensación de distinción-igualdad, sobre todo cuando aterrizamos en ellas por primera vez.

Concluye en geometría descriptiva

va espacios unidimensionales que resultan a la visión como tridimensionales, consiguiendo dos interesantes elementos: primero una forma estética que viene dada por la línea, fría y transparente sin determinar un espacio real, y en

cambio, creíble; y segundo, la concreción de unos espacios donde introducir y situar el resto de elementos, que, o bien potenciarán o bien contrastarán con espacios del lugar.

Estos espacios tienen la característica de ser tridimensionales por

ellos mismos, por el efecto de la perspectiva sobre las placas de metacrilato que, por ser de facultades transparentes, nos dará otra visión, multiplicada, de esta realidad, obteniendo innumerables estratos interrelacionados entre ellos y en uno mismo.

En el interior de este medio arquitectónico, el autor situará elementos humanos (personas, fragmentos, o simples referencias orgánicas abstractas) y formas y texturas diversas. Lo orgánico es también un concepto apriorístico en este trabajo, representado generalmente por los diferentes estados emocionales, sociales o simplemente posicionales del hombre-idea.

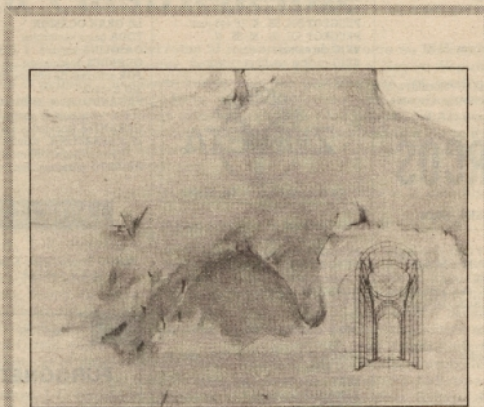
Hemos de advertir, en este planteamiento, el interés por el movimiento de la figura en su propio proceso y su relación con los sistemas de perspectivas vinculados ambos a partir del objeto-viga, trabe de sustentación y distanciado de los componentes orgánicos, el cual actúa como contrapunto entre el espacio y la figura.

Podemos establecer en estos trabajos particularidades con las Maquetas de Noël Guin o con los diminutivos interiores de Roland Reiss, los cuales se caracterizan por el uso creativo de objetos de habitud diaria de un sistema de vida. Proponen un modo de aprehensión tangible de nuestro "environment" cotidiano, implicando una interpretación del real y por qué no, evocando una sucesión de objetos con tacto y visión de pasado burgués.

De manera distinta J. Cano ordena las ideas-cosas en movimiento según su resorte inicial, estableciendo ciertas redundancias en contraposición con la variedad del gigantesco banco de imágenes que están en nuestro poder, ya que formamos parte de un mundo de miles de objetos de los cuales nos separamos muy fácilmente para poner otros. Su obra constituye una puesta en escena respetando la situación de sus objetos y situándolos en una escenografía: pintando un cuadro; provocando un equívoco al pasar del mundo plano al universo de la escena. Como bien dice el escultor A. Gherban, hemos de conseguir "un viaje libre en el tiempo, en la memoria y una desobediencia total e irónica por el sentimiento rectilíneo: "Ceci es ceci est ceci..."

Nosotros, prisioneros de trayectorias y de redes de comunicación inertes: éstas son las que hace falta atravesar para llegar a jugar libremente con las galaxias.

Su anhelo está ligado sustancialmente a la necesidad de redistribución del "caos inicial", nos da pistas en este colapso, procurando violentar las situaciones para empezar de nuevo —sin saber— solamente dar juego el acercamiento y repulsión de temperatura y acción, de tensión y evacuación. De alguna manera, estas maquetas son la construcción de su primera casa desde los medios más pequeños y simples para hacer algo que sea desmesurado, es una forma de introducir aquello inatendido, extraño, incongruente, aquello que es, sin hacer nada, y funcionar aquí.



Acrílico sobre tela. 1982. (Colección particular del doctor Armos Cahán. Nueva York.)

INDICE DE SECCIONES

MOTOR

1. Casas Comerciales
2. Automóviles
3. Furgonetas
4. Camiones
5. Caravanas
6. Motos
7. Maquinaria
8. Embarcaciones
9. Alquiler sin conductor
10. Autoescuelas
11. Reparaciones
12. Repuestos
13. Desguaces

INMOBILIARIAS

14. Agentes de la propiedad
15. Ventas
16. Alquileres
17. Compras
18. Traspasos
19. Venta de negocios
20. Hipotecas

TRABAJO

21. Ofertas

22. Demandas
23. Servicio doméstico
24. Bolsa estudiantil

ENSEÑANZA

25. Academias
26. Clases particulares

SERVICIOS

27. Pérdidas
28. Hallazgos
29. Compras
30. Ventas
31. Hospedajes
32. Belleza
33. Contactos
34. Transportes y mudanzas
35. Instalaciones
36. Profesional
37. Financiera

ANUNCIOS CLASIFICADOS

- Motor**
Inmobiliaria
Trabajo
Enseñanza
Servicios

Audi **SEAT** **VW**

Gran Garaje Moderno, S.A.
 Duque de Mandas, 3 Tel. 274011.

VEHICULOS NUEVOS
 GOLF Diesel y Turbo.
 GOLF GTI 1.800 inyección.
 JETTA 48 Diesel.
 SANTANA 5 cilindros.
 AUDI 80 CD 5 cilindros.
 AUDI 100 CD Diesel y gasolina.
 AUDI 100 CC y CD, aire acondicionado.
 AUDI Coupé GTI inyección.
 VEAN todos los modelos frente campo fútbol. Duque de Mandas, 3. Tel. 274011. en el centro de San Sebastián.

David Sánchez

VEHICULOS USADOS
 BMW 2.000, M-AM.
 BMW 323 BI, año y medio.
 MERCEDES 230 automático, NA-L.
 MC M-44, descapotable. Modelo MKL.
 FORD Fiesta Ghia 1.300, SS-J, como nuevo.
 FORD Taunus GLX SS. H. como nuevo.
 FORD Fiesta, SS-L.
 JAGUAR Daimler, SS-F, tapizado cuero, aire acondicionado, elevallas automáticas, impecable.
 RITMO CLX, SS-O, 10.000 Km. ventanillas automáticas, totalmente nuevo R-5 GTL SS-N.
 PEUGEOT 504, BI-V, Diesel.
 FURGONETA 504, M. AM. automática. gran oportunidad.
 GS, SS-9, G. con el motor nuevo, 80.000 pias.
 SI USTED desea vender su coche de segunda mano, consúltanos.
 DAVID SANCHEZ, P.º Colón, 34. Tel. 286810. Particular, tel. 451382.

MOTOGROS
 Ramón y Cajal, 2
 Tel. 271983

DAVID SANCHEZ
 Paseo Colón, 34
 Tel. 286810

BRIG
 Aguirre Miramón, 5
 Gros
 Tel. 270214

IMOLA MOTOR
 Paseo Colón, 34
 Tel. 270048.
 San Sebastián

WARTBURG
 José Arana, 14

GARMAUTO
 Av. Madrid, 17. Tel. 452535-461504.

VEHICULOS CON MOTOR DIESEL
 OPEL Record 2.3 diesel, SS-O.
 PEUGEOT 505 diesel, MDD.
 RONDA diesel, año 83.
 RITMO diesel, año 81.
 SEAT 131 mirafiori, año 80.
 PEUGEOT 504 diesel, año 80.
 SEAT 131 Supermotofon, motor Sofim, SS-O.

VEHICULOS GASOLINA
 PEUGEOT 505 CR año 81.
 PEUGEOT 304 TI, precioso tapicería cuero.
 PEUGEOT 104.
 RENAULT 18 GTS, SS-M.
 RENAULT 12 TS, familiar.
 RENAULT 5 TS, GTL, varios.
 RENAULT 14 GTL.
 RENAULT GTS.
 FORD Super Sport, SS-N.
 FORD fiesta, varios.
 SEAT 131/1.600, varios.
 SEAT Ritmo 75 CLX, 5 velocidades año 81.
 SEAT 127, varios.
 CITROEN CX 2.400 Palas, BI-N.
 CITROEN GS Palas.
 BMW 320, M-CV.
GARMAUTO. Mas de 70 vehículos a la venta. Sábados abierto por la tarde.

VEHICULOS ALAI
 Bidebieta (La Paz)
 Traserca C.A.P.

ARCOS
 PRIM, 59. Tel. 453364, 450336.

PEUGEOT 505 SRD y GRD. Impecables.
 PEUGEOT 504, BI-V. Muy bueno.
 RITMO Diesel, 1 año.
 MERCEDES 230 SE, aire acondicionado, dirección asistida, tapicería de cuero.
HORIZON GL, varios.
FORT Fiesta, varios.
CX Palas, 5 velocidades.
SEAT 127, varios.
SEAT 124, barato.
SIMCA 1.200, varios.
CAMBIO usado por usado.

Lada

EXPOSICION Y VENTA
 en Carquizano, 1.
 Tel. 27959. Donosti.

ATENCIÓN: Solo automóviles LADA les puede ofrecer unas diferencias de 500.000 pias, más barato que cualquier coche de la misma cilindrada que existe en el mercado.
LADA 1.600 Canada, 543.000 F.F.
LADA 1.500, 545.000 F.F.
LADA 1.300, 528.000 F.F.
LADA Niva, todo terreno, 994.000 F.F.
FURGONETA para 750 Kg., 493.000 F.F.
SOLO encontrará estos precios en **AUTOMOVILES VILLAR**, José Elósegui, 33. Tel. 398881.

AUTOMOVILES JUAN CRUZ
 Autonomía, 25. Junto Estación Topo.
 Tel. 459980.

PEUGEOT 504, SS-M.
 PEUGEOT 504, Diesel, V.A.H.
 PEUGEOT 504 2.000, año 79.
 RENAULT 9 GTL, año 82.
 RENAULT 12 TS, SS-L.
 RENAULT 7 TL, SS-N.
 RENAULT 5 TL, SS-O.
 RENAULT 14 GTL, año 82.
 CITROEN CX 2.000 Diesel, NA-K.
 DIANNE 6, SS-K.
 DUCATI Desmo, SS-P.
 FORT Fiesta, SS-N.
 FORT Fiesta, BI-V.
 RITMO Diesel, SS-N.
 TALBOT 150 GL, SS-M.
 SEAT 131-1.600 TC, SS-S.
 SEAT 131-2.000 CLX, año 80.
 SEAT Fura L, año 82.
 SEAT Fura GL, año 82.
COCHES seminuevos. Facilidades hasta 36 meses.

BRIG
 Aguirre Miramón, 5. Tel. 270214.

ECONOMICOS
 RENAULT 16 TS, 3.665 mes.
 TALBOT 1.200, SS...C, 3.665 mes.
IMPECABLES
 CITROEN
 GS, SS...I, 5.980 mes.
 GSA SS...N, 13.754 mes.
FORD
FIESTA L, SS...M, SS...O.
FIESTA 1.300 S, SS...M.
RENAULT
 R-5 TL, desde 5.980 mes.
 R-5 GTL, SS...L.
 R-6 TL, SS...K, 6.761 mes.
 R-12 TS, Familiar.
 R-14 GTS, año 82, 18.810 mes.
 R-18 GTS, SS...L, 18.810 mes.
SEAT
 133 SS...M.
 127 CL, SS...K, 7.126.
 127 Fura, año 82, 11.690 mes.
 124 Especial, SS...K, SS...N.
 131-1.430 SS...L, 12.960 mes.
 131-1.600, SS...G, 8.073 mes.
 132 Diesel, año 77, 13.185 mes.
PEUGEOT TALBOT
 1.200, varios desde 6.273 mes.
TALBOT Horizon, GLS, SS...O.
 150 LS, S, GT, desde 11.690 mes.
TALBOT 2 litros, 6.850 mes.
PEUGEOT 504, SS...K, 16.445 mes.
PEUGEOT 505, SS...M, SS...N.
BRIG sin entrada.
BRIG cambia usado por usado.

VEHICULOS DE OCASION

WARTBURG. El automóvil alemán de importación.
WARTBURG BERLINA 611.977 Ptas., matriculado.
WARTBURG FAMILIAR 664.160 Ptas., matriculado.
AUTOMOVILES ONDARIBE, José Arana, 14. Tel. 289045. San Sebastián.

AUTOMOVILES ALAI
 Bidebieta (La Paz), Traserca CAP

LA GRAN OCASION
 TODA gama nacional.
GASOLINA y gasoil.
GRANDES descuentos.
POR reformas de nuevos modelos.
SIN entrada.
PROBANDO desde 1.783 pias. a partir del tercer mes de comprar su coche.
GARANTIA facilidades 3 años.
SAN SEBASTIAN, Bidebieta (La Paz). Traserca Caja de Ahorros Provincial. ABIERTO sábados y domingos.

DISPONEMOS de una amplia gama de vehículos revisados.
PEUGEOT 504, gasolina y diesel.
PEUGEOT 505, gasolina y diesel, varios.
HORIZON LS, semi-nuevo.
R-5, varios.
127, varios.
OPEL Comodoro Coupé, inyección, pocos Km.
SIMCA 1.200 Familiar GLS, año 80.
SEAT Ritmo Diesel, semi-nuevo.
RENAULT 12, varios.
FORT Fiesta.

CITROEN **EUROGRASION**

EUSKAL-AUTO, S.A.
 CONCESSIONARIO OFICIAL

EUSKAL AUTO, S.A. José Arana, 13 y 15 (Nuevo Gros). Tel. 288622 y en Lasarte, Carretera Nacional 1, s/n. Tel. 370662.
EXPOSICION y venta de todos los modelos Citroen y de ocasión.
VEHICULOS de oportunidad con garantía de Eurocrasion.
CITROEN GS Club, varios.
CITROEN CX, 4 y 5 velocidades.
FORD Fiesta, varios.
PEUGEOT 505 Diesel, año 80.
CHRYSLER 150, SS-X.
SEAT 131 1.800 CLX, SS-K.
SEAT 127, SS-L.
RENAULT 5 GTL, año 81.
RENAULT 5, ocasión, SS-F.
ABRIMOS sábados por la mañana.

SERVICIO RENAULT EN AMARA SANSE

REPARACION todas marcas. Venta coches nuevos. Garantías revisiones Salud, 12 (detrás Estación Amara). Tel. 457371-463965.

AUTOMOVILES VILLAR
 Av. José Elósegui, 107. Tel. 398881. Herrera-San Sebastián.

AUTOMOVILES SKODA el coche sin competencia en precio y calidad y cuatro años de experiencia lo identifican como uno de los más fuertes. Su precio, 390.000 F.F.

OCASION
MERCEDES 220 a matricular.
PEUGEOT 905 GC.
PEUGEOT 104 a matricular.
COMPRE un coche en Villar y páguelo en cuatro años.

WARTBURG

WARTBURG. El automóvil alemán de importación.
WARTBURG BERLINA 611.977 Ptas., matriculado.
WARTBURG FAMILIAR 664.160 Ptas., matriculado.
AUTOMOVILES ONDARIBE, José Arana, 14. Tel. 289045. San Sebastián.

AUTOMOVILES ALAI
 Bidebieta (La Paz), Traserca CAP

LA GRAN OCASION
 TODA gama nacional.
GASOLINA y gasoil.
GRANDES descuentos.
POR reformas de nuevos modelos.
SIN entrada.
PROBANDO desde 1.783 pias. a partir del tercer mes de comprar su coche.
GARANTIA facilidades 3 años.
SAN SEBASTIAN, Bidebieta (La Paz). Traserca Caja de Ahorros Provincial. ABIERTO sábados y domingos.

VENTO Renault-5, SS. X. Llamar teléfono 884206 y 883296.

3 MOTOR
FURGONETAS

Comercial GAZPI
 concesionario oficial Mercedes-Benz

COMERCIAL GAZPI, S.A. P.º de Colón, 27. Tel. 270999. San Sebastián.

VEHICULOS DE OCASION
MERCEDES BENZ
 N-1.000 Combi, SS-G.
 N-1.300 Furgón, SS-L.
 N-1.300 Combi, SS-L.
 N-1.300 Combi, techo elevado, SS-K.
 N-1.300 Furgón, techo elevado, SS-L.
 L 406 D, furgón largo.
 L 406 D, Isothermo.
AVIA
 1.250 furgón, SS-I.
 1.250 Combi, SS-M.
 2.500 Camión, SS-J.
EBRO
 F-280 Combi, SS-J.
 F-280 Furgón, SS-I.
 F-275 Furgón, SS-J.
SAVA
 J4 furgón, SS-I.
 J4 Combi, SS-H.
COMERCIAL GAZPI, S.A. P.º Colón, 27. Tel. 270999. San Sebastián.

EBRO DANIEL NISSAN BARCOS S.A.
Avia Distribuidor único en Guipúzcoa

NISSAN-PATROL, turismo todo terreno.
EBRO-AVIA, furgonetas de 300 hasta 8.000 kg.
CAMIONES-EBRO-AVIA, de 1.000 a 20.000 kg.
OFICINA principal: Gran Vía, 7 (recambios) Tel. 273396, 281454 y 274211.
SUCURSAL C/ Carmen, 44. Eibar. Tel. 700007. Talleres y exposición: Aduna-Bilabona. Tel. 692098 y 692099.
PRODUCTOS MOTOR IBERICA, S.A.

6 MOTOR
MOTOS

MOTOGROS
 Ramón y Cajal, 2
 San Sebastián. Tel. 271983

MOTOGROS Concesionario Oficial para Guipúzcoa BMW.
MOTOGROS Concesionario Oficial para Guipúzcoa YAMAHA.
MOTOGROS Venga a conocer los nuevos modelos.
BMW K 100. Sin precedentes, comprándolo 919.000 pias F.F.
YAMAHA DT 80. El sueño de la juventud. 151.000 pias F.F.
MOTOGROS, Ramón y Cajal, 2. San Sebastián. Tel. 271983.

PARTICULAR
VENTO Vespa seminueva, 20.000, por ausencia servicio militar. Llamar de 11.30 a 15 a Rala, tel. 461557.

9 MOTOR
ALQUILER SIN CONDUCTOR

diago
 ALQUILER DE VEHICULOS SIN CONDUCTOR
 Aguirre Miramón, 9
 Tel. 279819-283701

DIAGO alquiler de coches sin conductor, C/ Aguirre Miramón, 9, Donosti. **DISPONEMOS** de AVIA 9 plazas.

Para anunciarse en

LA VOZ dirijase a

Andía, 2, principal
 Tlnos. 429616-429617

Echaide, 6
 (esquina San Marcial)
 Tlno. 428309

Y a todas las Agencias de Publicidad

Inmobiliaria

14 INMOBILIARIAS
AGENTES DE LA PROPIEDAD

Agencia Inmobiliaria **HIRUKO**
C/ Vergara, 23-3.º centro
Tel. 426392. San Sebastián

15 INMOBILIARIAS
VENTAS

Agencia Inmobiliaria HIRUKO
C/ Vergara, 23-3.º centro
Tel. 426392. San Sebastián

AMARA:
FELIPE IV. Piso 108 m², exterior, bien cuidado, buenas vistas. 6.900.000.
APARTAMENTO. Dos habitaciones, salón, cocina, baño, terraza 20 m², soleado. 8.200.000.
BALLENEROS. 2 habitaciones, comedor, salón, cocina y baño. 4.365.000.
ISABEL II. 2 habitaciones, salón, cocina, baño, interior, todo reformado, impecable. 4.600.000.
3 HABITACIONES. salón, cocina y dos baños, exterior, impecable. 7.200.000.
CENTRO 3 habitaciones, salón, cocina totalmente equipada, 2 baños, exterior. 7.320.000.
CENTRO 2 habitaciones, salón, cocina, baño, todo exterior, totalmente reformado. 7.590.000.
LARRATXO. 3 habitaciones, salón, cocina y baño. 2.390.000.
RENTERIA. 4 habitaciones, salón, cocina equipada y baño. Céntrico.
LOCALES:
RENTERIA. Céntrico, 80 m², precio a tratar.
AGENCIA HIRUKO. Calle Vergara, 23-3.º. Teléfonos 426392 y 426376.

PARTICULAR
PARTICULAR vendo piso en avenida Zurriola, vistas al mar, 140 m². Tel. 276948.

32 SERVICIOS
BELLEZA

MASAJE y sauna. Teléfono: 943-276829.

35 SERVICIOS
INSTALACIONES

arpes

PRESUPUESTOS sin compromiso. Arpes: Gran Vía, 15. Tel. 282562 y Zabaleta, 32, bajo. Tel. 282659. San Sebastián.

ARPES: Mobiliario para comercios. **LE OFRECEMOS** nuestros modernos sistemas para instalación o reforma

de boutiques, tiendas de deportes, artículos de regalo y comercios en general.

EXPOSITORES, percheros, confección, mostradores, vitrinas. Y también elementos decorativos para solucionar problemas de espacio en su hogar.

37 SERVICIOS
FINANCIERA

CREDITOS personales, hipotecas, compra piso, local, créditos industriales leasing, bienes equipo, descuento letras. San Sebastián, tel. 527065. Agencia Eguizki, tel. 426890. Mondragón, tel. 791946 Pamplona, tel. 223600. Tudela, tel. 821152.

Hasta las 0.30 horas se reciben esquelas en el Tf. 522400



Los participantes, dispuestos a iniciar la tercera partida.

ARCHIVO

Ajedrez: Hoy se disputa la cuarta ronda del torneo de la C.A.P.

Gallego, Izeta y Moreno encabezan la clasificación

Se llevan disputadas tres rondas del I Torneo Open de la Caja de Ahorros Provincial de Gipuzkoa y ya sólo tres jugadores se mantienen en el primer grupo tras las abundantes sorpresas habidas y que ocurrieron mayoritariamente en la segunda ronda. Las jóvenes promesas que concurren en el torneo están respondiendo satisfactoriamente, hasta el punto de que los consagrados reciben contundentes

derrotas al menor descuido, como en los casos de Pastor, Sesma, Sáenz y Guerrero. Hoy se disputa la cuarta ronda con dos partidas que sobresalen: Gallego-Izeta y Alonso-Moreno, que a no dudarse atraerán numeroso público a los salones del Ateneo guipuzcoano, bajo perfecta organización a cargo de los arbitros Luisma Fernández, Gerardo Elkano y J. J. Escribano.

F. IZETA
1-3) F. Gallego, Izeta y Moreno, 3 puntos.
4-10) Alonso, J. Gallego, Garai, Alberdi, J. C. Hernández, Carruez y Rapp, con 2,5.
11-24) Pastor, C. Cruz-López, Sáenz, Sesma, Guerrero, A. Cruz-López, Pinilla, Olaberri, Rodríguez, Merino, Zubía Riesco, Divasson y Martínez-Otzeta, con 2.
Destacar el papel realizado hasta el momento por Rapp (zarautzarra, 16 años), J. C. Hernández (irundarra, 14 años) y Martínez-Otzeta (errenterriarra, 13 años), así como la resurrección ajedrecística de Julita Gallego, que de ser campeona absoluta del Estado español a los 16 años ha pasado por una etapa de inactividad que hacía pensar una peor puesta a punto que la demostrada hasta el momento. En cuanto a los favoritos, el hondarribiarra Alonso tropezó en la segunda ronda con tablas ante Sáenz, pero tendrá tiempo de recuperarse. La ronda de hoy servirá

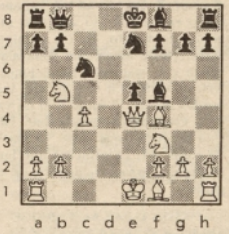
sin duda para clarificar la situación. Partidas de hoy

F. Gallego-Izeta, Alonso-Moreno, J. C. Hernández-I. Gallego, Rapp-Garai, Carruez-Alberdi, Pastor-Olaberri, Zubía-C. Cruz López, Sáenz-Rodríguez, Merino-Sesma, Guerrero-Divasson, A. Cruz López-Riesco, Martínez Otzeta-Pinilla, Gorrotxategi-Morales, Sánchez-Lauroba, Ladrón de Gebara-Miras, Blanco-Lorente, Gorria-Vázquez, Feijoo-Jauregi, Gobantes-Arzallus, Aguado-Plaza, Alvarez-Garmendia, Del Hoyo-Landa, Santesteban-Gómez, Caballero-Iturralde, Castro-Plaza, Alvarez-Garmendia, Del Hoyo-Landa, Santesteban-Gómez, Caballero-Iturralde, Castro-Muñoz, Armendáriz-J. I. Hernández, Eceiza-Migilaccio, Lucas-Esnaola. Las partidas comenzarán a las 16.30 en el salón central del Ateneo Guipuzcoano y la entrada es gratuita.

Ajedrez

Genialidad

F. IZETA
En la siguiente partida, el jugador que conduce las blancas —Igor Ivanov, exiliado de la Unión Soviética en 1981 y hoy canadiense de adopción y que participó ese mismo año en el open de Donostia— efectúa una movida espectacular, sorprendente, y lo que es más importante, efectiva. La susodicha genialidad comporta el sacrificio de una dama bien oronda con la única compensación de un alfil y un peón, si bien el motivo estratégico es la indefensión en que queda el rey negro, que pasa a ser punto de mira de las saltarinas piezas blancas.



Posición tras 12...Af5.

Por otra parte, a causa de las peticiones de diversos lectores, desde hoy añadiremos en la anotación de las jugadas el signo "x", indicativo de captura, intentando con ello dar una mayor claridad al sistema algebraico. También tenemos en cuenta los fallos de transcripción que últimamente se producen pensando que de esta manera el lector tendrá un elemento más de guía, dado que normalmente los errores se producen al omitir o alterar una sola letra o número, sirviendo la "x" como nuevo dato, que sacará de más de un apuro al sufrido lector.

Blancas: Igor Ivanov (Canadá-2.515)

Negras: Schäfer (Suiza)
1.e4 c5 (defensa siciliana) 2.c3 (variante Alapin, propia de espíritu poco emprendedores, lo normal es 2.Cf3) 2...Cf6 3.e5 Cd5 4.d4 exd4 5.Dxd4 (más normal es 5.cxd4 o incluso 5.Ac4) 5...e6 6.Cf3 Cc6 7.De4 d6?! (mejor es 7...f5, como en las partidas Novopasin-Rashkovskij y Novopasin-Svesnikov, del Campeonato Nacional de la Unión Soviética de 1981) 8.c4 Cd7? (es mejor 8...Cc7, que no tapona la acción del alfil "f8")
9.exd6 Dxd6 10.Cc3 e5? (da

pie al espectacular juego combi-nativo de las blancas; más prudente era 10...a6) 11.Cb5 Db8 12.Af4! (el alfil se coloca atacando el peón-rey negro a sabiendas de que a 12...exf4 seguiría 13.0-0 y 14.Cd6, con ataque insopor-table) 12...Af5 (diagrama) 13.Dxe5! (las reglas más elementales del ajedrez se vienen abajo al contemplar esta movida) 13...Cxe5 14.Axe5 Dd8 15.Cd6 Rd7 16.0-0-0 (la iniciativa de las blancas es clara, pero el material a recuperar mucho) 16...Re6 (ante el jaque descubierto) 17.Cd4 Rb6 18.e5! (ahora ya hay algo concreto: a donde quiera que se dirija el rey, recibirá doblete rey-dama por parte del caballo blanco) 18...Rxc5 19.C4xf5! (en muestra de prepotencia, Ivanov no se conforma con recuperar la dama y sigue con el ataque al rey) 19...Rc6 a 19...Cxf5 seguiría 20.Cxb7 y 21.Cxd8 y las blancas quedarían con pieza de más) 20.Cxf7 Dc8 (o 20...Dxd1 21.Rxd1 Cxf5 22.Cxh8 ganando) 21.Td6 Rc5 (21...Rc7 22.Td8 Rb6 23.Txc8 Txc8 no solución nada a las negras) 22.a3! y las negras se rindieron ante las amenazas de mate 23.b4 y 23.Ad4, ya que 22...Cc6 23.Ad4! Cxd4 24.b4 mate.



LIBRERIA MAYRE
Rep. Argentina, 4. Tel. 626817
IRUN

QUICO

Por J. L. MARTIN



CRUCIGRAMA

Horizontales.—1: Adverbio que equivale a "casi". Así se le llama a una isla pequeña que está situada junto a otras mayores. 2: La cruz de una moneda. 3: Artículo. Las multitudes enervorizadas. Uno de los personajes más malvados de las series televisivas. 4: Con acento es adverbio y sin acento es conjunción. Sin par. Repetido, cierto arbolillo americano parecido a la vid. 5: Enlazar con cuerdas. Este enorme Estado está formado por quince repúblicas federadas. 6: La parte anterior de la coroides del ojo. Lo común entre el cénit y el zénit. 7: Un volcán tan italiano como el Vesubio. El zancudo sagrado de Egipto. 8: Un camino carretero de un pueblo. Una alabanza con segundas intenciones. Artículo. 9: En miedo de las bordas turcas: El sumo o el no va más. Preposición inseparable. 10: Una divinidad que sabe "la mar" de cosas. 11: La princesa que fue madre de Persco. Habladuría de la gente.

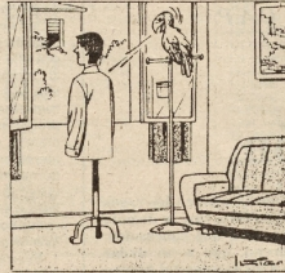
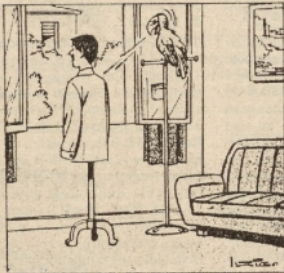


Verticales.—A: Un ungüento para suavizar el cutis. Fallad el tiro. B: La distancia gradual al Ecuador. C: Terminación de infinitivo. La en-

fermedad cutánea que produce el llamado arador o ácaro. Consonante repetida. D: El padre de Aram. Una penetración marina en la costa. Cía o hueso de la cadera. E: Así se llamaba el primer zar ruso. Este poeta español del Siglo de Oro escribió más de 1.500 comedias. F: Demostrativo. El nombre internacional del voltio.

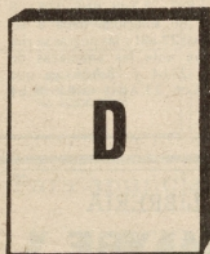
G: País petrolífero. El río del NE de Asia que separa Manchuria y Siberia. H: Consonante por triplicado. Enlacé. Siglas de cierta organización. I: Artículo. Los apaches. Una orden ministerial. J: Nombre justiciero de varón. K: Actiás. Quien dice que esto no ocupa lugar se equivoca, pues aquí ocupa casillas.

Las seis diferencias



Entre estos dos dibujos existen seis pequeñas diferencias. ¿Sabría usted encontrarlas?

Jeroglífico



¿Resultó absuelta?

Solución a los pasatiempos

Jeroglífico.—Una de en medio.
 Chaqueta.
 Las seis diferencias.—Sombreado del palo del trípode, raya del respaldo del sofá, abuso de la izquierda, sombreado de la ventana del fondo, pelo de la nuca del mantón, raya de la manga de la chaqueta.
 Crucigrama (sólo horizontales).—1: CUASI. ISLEO. 2: R. REVERSO. 3: EL MASAS. JR. 4: MAS. NON. TUA. 5: ATAR. 6: IRIS. ENIT. 7: ETNA. 8: RUA. LOA. UVA. 9: RD. COLMO. OR. 10: A. NEPTUNO. E. 11: DANAE. RUMOR.

Horóscopo

ARIES



21 de marzo-20 de abril
 Si la gripe te acosa, un té caliente y algo más. Si te falta dinero, amigos no te faltan. Recuerda que sólo el suicidio es el gran problema de la filosofía.

TAURO



21 de abril-20 de mayo
 No esperes de los demás lo que tú no puedas darles. Lo de que todo es intercambio, es cierto.

GEMINIS



21 de mayo-20 de junio
 Si quieres tener un lugar en este mundo, en esta sociedad, deberás crearlo dentro de ti mismo.

CANCER



21 de junio-20 de julio
 Libérate. Los astros dicen que en el 84 el dólar baja. Europa nos amará y que tendremos más que "importar" mano de obra.

LEO



21 de julio-21 de agosto
 Las estrellas te miran con amor. No podemos descubrir por qué. Tú aprovecha.

VIRGO



22 de agosto-22 de septiembre
 Posibilidad de una larga marcha, por el camino destallcidos que abandonas, pero tú finalmente, llegas a la meta.

LIBRA



23 de septiembre-22 de octubre
 Si, la vida es arena que se desliza entre los dedos, pero no aprietes los dedos entre sí; es tan placentero ese deslizamiento.

ESCORPION



23 de octubre-21 de noviembre
 Una tregua, necesitas una tregua, pero eso sí, no bajes la guardia.

SAGITARIO



22 de noviembre-20 de diciembre
 Había una vez un mundo feliz. Te has quedado con ese cuento más tiempo de lo aconsejable. El mundo nunca fue feliz. La felicidad es un deseo personal, íntimo, imprescindible.

CAPRICORNIO



21 de diciembre-19 de enero
 Te preocupa la vejez; no es para tanto. Miró se murió, y se quiso morir cuando ya no pudo pintar. A él no le preocupó ser viejo, le molestó tan sólo dejar de crear.

ACUARIO



20 de enero-18 de febrero
 El nuevo año que va asoma puede ser mejor. Está de más decir que dependerá en gran medida de ti mismo, de que te lo creas de verdad.

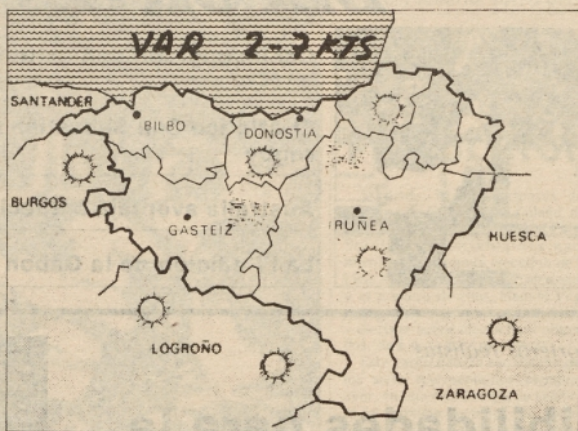
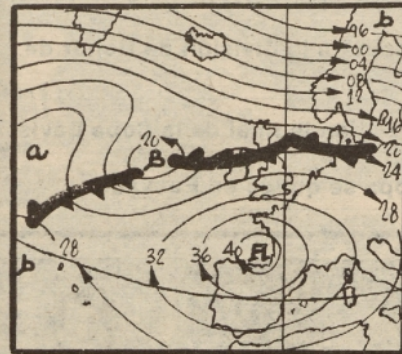
PISCIS



19 de febrero-20 de marzo
 Sientes en el pecho como un calorcito. No seas tonto/tonta; no es una enfermedad. ¿Sabes qué es? Es ternura que se mueve en el nido.

EL TIEMPO

por: METEO



TEMPERATURAS

	Min	Medio	Max
Euskadi			
Aránzazu	6	10	
Biarritz	9	12	
Bilbao	7	14	
Hondarribia	9	10	
Pamplona	7	13	
S. Sebastián	10	10	
Vitoria	3	11	
Resto del Estado			
Alicante	7	19	
Almería	8	19	
Barcelona	7	14	
Burgos	3	8	
Cádiz	11	19	
Córdoba	6	14	
Gijón	6	13	
La Coruña	9	13	
Las Palmas	14	21	
León	1	10	
Logroño	7	—	
Madrid	2	12	
Málaga	7	17	
Palma	6	17	
Santander	6	14	
Sevilla	9	15	
Valencia	7	16	
Valladolid	2	10	
Zaragoza	10	13	
Europa			
Amsterdam	2	9	
Berlín	0	4	
Berna	0	5	
Bruselas	2	9	
Copenhague	-3	—	
Estocolmo	-5	-1	
Helsinki	-10	-8	
Lisboa	11	15	
Londres	3	12	
Munich	2	4	
Oslo	-8	2	
París	2	9	
Roma	—	15	
Viena	5	6	

Información general.—El día de ayer, con algunas nubes en las costas y brumas dispersas en general, fue bueno en términos generales, remiriendo además las pocas gotas de agua que se registraron en puntos aislados de las provincias litorales durante la noche y mañana. La humedad del aire fue variable de unos sitios a otros dependiendo de la distribución de las brumas y las temperaturas fueron muy moderadas. Los vientos fueron flojos en general. Las presiones estuvieron muy altas, sobrepasándose los 1.040 mb. a nivel del mar en las zonas costeras.

Situación actual.—La situación meteorológica no cambia apenas con respecto a la de ayer, fundamentalmente, un centro de altas presiones está situado casi encima de nosotros promoviendo una "atmosfera estable"; además, parece que se va a mantener en posición parecida a lo largo de días siguientes. Los sistemas frontales y las depresiones van a seguir circulando lejos de

nuestra zona. Por lo tanto, no son de esperar cambios importantes a plazo medio.

Previsión para hoy
Euskadi: Riesgo de nieblas matinales que ocasional y localmente podrían ser persistentes durante la mañana. Por lo demás, buen tiempo con nubosidad muy escasa. Vientos flojos o muy flojos. Las temperaturas diurnas serán algo frescas; las nocturnas tenderán a enfriar, sobre todo en las áreas interiores.

Zonas limítrofes: Buen tiempo generalizado en todas las zonas de nuestro alrededor. Posibles nieblas matinales. Temperaturas frescas de día y enfriando en las horas nocturnas en general.

Resto del Estado: El tiempo debe ser bueno en general en todas las regiones de la península y en Baleares. Habrá riesgo de nieblas en las áreas de la mitad septentrional de la península por la mañana. Las tem-

peraturas serán bastante moderadas o algo frescas. Enfriando las noches, sobre todo en la meseta.

Tendencia para mañana.—Podrán mantenerse las mismas características de tiempo con gran probabilidad.

Tendencia para pasado mañana.—Pocos cambios en principio también para este día.

Estado de la mar para hoy.—Vientos de dirección variable de 3 a 7 nudos con mar de fondo.

Mareas en Pasajes.—Pleamareas: 11.35 (3.49 m.) Bajamareas: 05.10 h. (1.29 m.) y 17.55 (1.12 m.)

Orto y ocaso en el Observatorio de Igueldo.—Orto: 8.41 h. Ocaso: 17.39 h.

Fase de la Luna.—Anteayer fue cuarto menguante.

NOTAS Y AVISOS

ERDIZKA E.D.T.—Ha organizado un cursillo de baile a lo sueño (fandango y ario-arim) para los próximos días 26, 27, 28, 29 y 30 de diciembre con horario de 19.30 a 20.30. Todo aquel que quiera inscribirse dirijase a: Villa Goena, traseira de San Bartolomé (Donostia), de 18 a 20.30 todos los días.

AYUDA ECONOMICA A EHGAM.—Con motivo de los gastos que la acción contra los "incontrolados" promovida por EHGAM y la A. de Mujeres de Donostia está ocasionando, así como la necesidad urgente de contratar un procurador que promueva las acciones judiciales necesarias tras las denuncias que se han interpuesto en el Juzgado de Donostia, y que aún hoy en día se vienen haciendo por amenazas, agresiones, etc., contra personas homosexuales y lesbianas, EHGAM (Gipuzkoa) hace pública su cuenta corriente n.º 750742.9 para aquellas personas interesadas en contri-

buir a esta costosa acción puedan hacerlo económicamente.

AUZOLAN DONOSTIA.—La reunión de afiliados será, hoy miércoles a las ocho de la tarde, en la Biblioteca Municipal, plaza de la Constitución. Temas: Balance de actividades últimas y elecciones autonómicas.

B.B.B.ko LANTOKI-ALDAKETA altera denez, Euskal plazeretara nahi duten irakasleentzat azterketa izango da Gipuzkoako Hezkuntza Lurralde Ordezkaritzan (Lasala Emparantz, 2.3.º). Abenduaren 29.an goizeko 9.etan. (Informazioa Lurralde Ordezkaritzan).

UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA.—Recordamos que hasta el día 30 de diciembre permanece abierta la matrícula de las pruebas de acceso a la Universidad para mayores de 25 años, en los locales del vicerrectorado del Campus de Guipúzcoa (c/ Urbieta, 30 bajo).

ZARAUZKO UDALA.—Se comunica a todos los contribuyentes que del 26 al 30

de diciembre se procederá al cobro de la Contribución Urbana y Rústica, en las Oficinas Municipales.

DONOSTIA. JUNTA PROVINCIAL DE MUFACE.—Los cambios de adscripción a entidades médicas podrán realizarse del 1 al 25 de enero de 1984.

DELEGACION TERRITORIAL DE EDUCACION DE GIPUZKOA.—El BOPV del día 12 actual, publica Orden de Convocatoria al Concurso de Traslados de profesores, catedráticos numerarios de bachillerato, para cubrir vacantes de la Comunidad Autónoma del País Vasco. El plazo de solicitudes para el mismo finaliza hoy.

GAU PASA DE NOCHEVIEJA CON KRESALA.—La S.M. de Kresala organiza para la noche del 31 de diciembre una Gau-pasa en los locales de la sociedad sitos en la calle Euskalerria, n.º 9 bajo. La Gau-pasa comenzará a la 1 de la mañana y continuará hasta la madrugada. La entrada será gratuita.

AVISO A LOS ESTUDIANTES DONOSTIARRAS EN LEJONA.—Se está organizando un segundo autobús subvencionado para asistir diariamente a clase en Lejona. Infórmate urgentemente en las oficinas de la Universidad, calle Urbieta n.º 30, San Sebastián, tln. 422774.

CONFERENCIA SOBRE PERU.—En el club de arte Catalina de Erauso, sobre el tema "Las construcciones y el arte en el camino inca al Machu Pichu" ilustrada con diapositivas, a cargo de Mikel Benito. El viernes, día 30 de diciembre a las

7.30 de la tarde en Amara, 9-3.º. Se ruega puntualidad.

GAU-PASA.—Los alumnos de 3.º de Magisterio organizan para la noche del día 5 de enero, (vispera de Reyes) una gau-pasa en el auditorio de Lasarte. La entrada costará 500 pesetas con consumo.

NOCHEVIEJA-PASAI ANTZO.—El día de Nochevieja y el arte en la madrugada gau-pasa (baile de disfraces), en Pasai Antzo (en el local de Iris, calle Blas de Lezo).

SERVICIOS

- **Farmacias de guardia para hoy, día 28**
Diurno (de 9 a 22 horas): Carlos I 20, tfo. 457103; Avda Libertad 14, tfo. 426139; Escotla Real 57 tfo. 216102.
Nocturno (de 22 a 9 horas): Avda Libertad 32, tfo. 120776; Bañereros 20, tfo. 458342.
- **Teléfonos de urgencia**
Cruz Roja: 272222. **DVA:** 464622. **Residencia Sanitaria, urgencias:** 461111 (laborables); de 17 horas a 9 de la mañana siguiente; **festivos:** las 24 horas). **Ambulancias:** 458794. **Casa de Socorro:** 461120. **Policlínica de Guipúzcoa:** 462200 y 461617. **Cruz Roja del Mar:** 272222.
- **Bomberos**
San Sebastián: 080. **Arrasate/Mondragón:** 792115. **Azkolitia:** 811058. **Beasain:** 881916. **Bergara:** 763611. **Eibar:** 713890. **Hernani:** 552696. **Iruin:** 622000. **Oñati:** 780717. **Ordizia:** 881362. **Pasaia:** 397262. **Tolosa:** 670659. **Zarauz:** 841205.
- **Hospitales**
Hospital Provincial de Guipúzcoa: 454000. **Residencia Sanitaria:** 453800. **Cruz Roja de San Sebastián:** 214600. **Policlínica de Guipúzcoa:** 462200 y 461617.
- **Policia Municipal de San Sebastián**
Tráfico y grúa: 465622 y 465722. **Seguridad y urgencia:** 450000 y 092.
- **Tráfico**
Ertzaintza de San Sebastián: 275234.
- **Taxis (San Sebastián)**
Boulevard: 422091. **Avenida de la Libertad:** esquina Churrucá, 421870; esquina Hernani: 420349; esquina Garibay: 421626. **Avenida de Madrid:** 456915. **Avenida de Navarra:** 278860. **Avenida de Sarriena:** 212163. **Pudavines:** 460991. **Bifurcación Roteta-Alta:** 352007. **Egia:** 278825. **Estación de Amara:** 453300. **Estación del Norte:** 273182. **Grupo La Paz:** 398349. **Larratso:** 393314. **Padre Larroca:** 271963. **Plaza Pio XII (Gobierno Civil):** 453266. **Reloj deATEGORÍA:** 278814. **Zorroaga (Ciudad Sanitaria):** 452972. **Radio-taxi Santa Clara** (servicio permanente): 466455 y 466588. **Taxis Radio-telefono** (servicio permanente): 425122 y 427372.
- **Otros teléfonos de interés**
Ayuntamiento de San Sebastián: 426600 y 429750. **Diputación Foral de Guipúzcoa:** 424670 y 426740. **Compañía Telefónica Nacional de España:** 004. **Correos** (información): 464914. **Telegrafos** (telegramas por teléfono): 222000. **Centro de Atracción y Turismo:** 423180 (secretaría) y 421002 (información).

TRANSPORTES

Trenes largo recorrido (RENFE. Tfn. 283599)
Salidas de San Sebastián
Madrid: Expreso Puerta del Sol, 2.20. **Madrid:** Electrotrén, 8.47. **Madrid/Algeciras/Salamanca/Gáliceres:** Expreso Iberia, 9.22. **Valencia** (por Pamplona, Zaragoza y Barcelona): Ter, 9.46. **Madrid: Talgo,** 15.07. **Lisboa/Oporto:** Surexpreso, 18.11. **Alicante:** Expreso, 18.32. **La Coruña/Vigo:** Expreso, 18.52. **Barcelona** (por Zaragoza): Expreso, 22.31. **Madrid:** Expreso, 22.44. **Madrid:** Expreso 23.04.

Ferrocarriles Vascongados (Tfn. 450131)
Salidas a Bilbao: 7.00, 11.35, 15.12 y 18.00.
Salidas a Hendaya: desde las 7.10, todas las horas hasta las 21.10.

Autobuses Salidas de San Sebastián
Azkolitia/Laiolea: 8.30, 10.30, 12.30, 18.00 y 19.30. **Oñati/Arrasate/Eskoriatza:** 8.00, 14.00 y 19.00. **Eibar** (carretera general): 7.30 (laborables), 9.00 (domingos y festivos), 12.30 y 17.30 (diario), 19 (diario). **Eibar** (por autopista): 12.30 y 17.30 (laborables), 19 (diario). **Zarauz/Getaria** (carretera general): con final de trayecto en Getaria, 16.00 y 18.30, 17.00 hasta Zumaia y 20.30 (lunes a viernes hasta Zumaia). Con final de trayecto en Zarauz: 14.30 (diario), 22.00 (laborables) y 22.30 (domingos y festivos). **Zarauz/Getaria** (por autopista): 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00 y 13.00 (diario), 7.30 (lunes a viernes). **Elizondo:** 9.30, 16.30 y 19.00. **Pamplona:** 8.00, y 17.30. (Viernes, festivos y domingos, un servicio más a las 19.30 horas). **Bilbao** (servicio normal): 7.30 (laborables), 9.00 (festivos), 12.30 y 17.30 (diario), 19.00 (laborables). **Bilbao** (por autopista): 7.30 (laborables), 9.00 (diario), 10.30 (laborables), 12.30 (diario), 15.30 (laborables), 17.30 (diario), 19.00 (diario), 20.30 (diario). **Baiona:** 9.00, 11.00, 15.00 y 18.30.

Aviones (Tfn. 642240)
San Sebastián-Madrid: Salidas, 9.00 y 19.35; llegadas, 10.20 y 20.55.
Madrid-San Sebastián: Salidas, 10.00 y 18.00; llegadas, 11.20 y 19.20.
San Sebastián-Barcelona: Salida, 12.00; llegada, 13.35.
Barcelona-San Sebastián: Salida, 16.35; llegada, 18.10.
San Sebastián-Palma de Mallorca: Salida, 12.00; llegada, 14.45. (Sólo martes, jueves, sábado y domingos).
Palma de Mallorca-San Sebastián: Salida, 15.15; llegada, 18.10. (Sólo martes, jueves, sábado y domingos).

CUPON PRO CIEGOS

313

DICIEMBRE

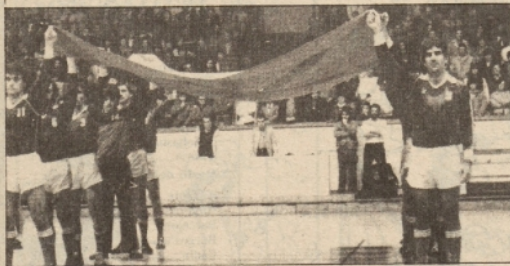
28

Santoral: Los Santos Inocentes, Santos Cesáreo y Víctor, mártires.

Calefacción

(Recomendación de uso según zonas)

ZONA	HOY		MAÑANA		CALEFACCION
	T.Máxima	T.Mínima	T.Máxima	T.Mínima	
A	12	-1	13		Restringida
B	10	-3	11		Restringida
C	8	-5	8		Aconsejada



Ocaña, operado con éxito en Mont de Marsan

Página 31

El Atlético San Sebastián disputará la División de Honor de rugby

Página 31

Australia aventaja a Suecia, 2-1, en la final de la Copa Davis

Página 32

La IV edición de la Gabon Kopa se quedó en Euskadi

Página 33

Sesión intensa para los porteros realistas

Pocas posibilidades para la retransmisión del Real-Athletic

Cuando todo parecía estar solucionado y los aficionados de todo Euskadi se frotaban las manos pensando en que podían ver el encuentro entre la Real y el Athletic, sentados en la butaca de su casa, llegó el acuerdo entre los presidentes de Primera División ofreciendo exclusividad absoluta a TVE en

la retransmisión de partidos de fútbol. Aunque la decisión de no ofrecer este derby no está del todo segura, todo hace pensar que así sea. La solución definitiva llegará hoy tras la entrevista entre Ramón Criado, director del ente público estatal y los representantes de Primera.

ANTÓN BLANCO

Donostia.—La retransmisión por Euskal Telebista el próximo sábado del encuentro de fútbol entre la Real y el Athletic tiene en estos momentos escasas posibilidades de ser ofrecido por la pequeña pantalla a todo Euskadi. La reunión que mantuvieron en la tarde de ayer los presidentes de Primera División y en la que acordaron conceder la exclusividad a Televisión Española ha puesto muy cuesta arriba las cosas en un instante en que el ente público vasco y la Real habían llegado a un consenso, de cara al próximo compromiso de los donostiarros.

De esta forma, tan sólo queda que en la reunión que van a mantener hoy el director de TVE, Ramón Criado, con los representantes del fútbol, quede plasmado de forma oficial el acuerdo, y todo hace pensar que así sea.

A buen ritmo

Los entrenamientos del equipo blanquiazul siguen el ritmo habitual de cualquier semana, aunque en ésta se tenga a un rival como el Athletic de Bilbao, actual campeón de Liga, y aquello de la rivalidad difícilmente se olvida. No obstante, el plan físico de los jugadores es invariable y nada tiene que ver con el próximo equipo rival.

Así, si el lunes los realistas se despaclaban a gusto jugando un partidillo a lo ancho del campo, ayer el entrenamiento de carrera ocupó la totalidad del tiempo físico. Unas vueltas a bajo ritmo para calentar

músculos y evitar tirones, para seguir con un fartlek de más de media hora. Este tipo de entrenamiento consiste fundamentalmente en cambios de ritmo con footings lentos de recuperación.

Sólo faltaron al entrenamiento Diego —al que se le dio descanso por haberse resentido el lunes en la parte externa de la rodilla—, Górriz, también por descanso, pero por motivos del entrenamiento intenso de la última semana, y los "pupas" esta temporada del equipo: los porteros, tanto Arkonada como Otxotorena.

Bombardeo de balones para Elduayen y González

El joven portero guipuzcoano, Elduayen, volverá a defender el marco realista en la presente Liga. Los atacantes bilbaínos le darán trabajo pero no tanto como ayer lo hicieron primero el propio Alberto Ormaetxea y después el ariete navarro Sastrústegi, en una forma de intentar ponerle a punto y conseguir que adquiera confianza en su rodilla.

La sesión de portería comenzó con tiros rasos y a poca distancia, para proseguir con espectaculares palomitas. Tras esto Elduayen y González —alternativamente— debieron de "soportar" los tiros del eibarres, y posteriormente los de Satrus, que a pesar de su gran mejoría todavía le resta ese difícil período de readaptación, automatizando los gestos típicos del tiro y control de la pelota.

Satrus: "El nivel se alcanza trabajando y trabajando"

Precisamente con uno de los protagonistas del entrenamiento, por su intenso trabajo, estuvimos charlando unos minutos. Un hombre que día a día progresa para cuanto antes levantar el puño en señal de júbilo por el gol obtenido, Jesús Sastrústegi. El mismo nos señala cómo va evolucionando: "Poco a poco voy ganando confianza. Todavía me falta soltar la pierna con confianza, y chutar con el latigazo de antes. Ahora mantengo la pierna en tensión cuando lanzo y eso se nota." En muchas ocasiones esta circunstancia es más síquica que física: "Es posible que sea más de cabeza, ya que incluso me dicen que tengo la rodilla lesionada más fuerte que la otra..."

Para jugar los noventa minutos a tope también es importante el apar-



El entrenamiento en Zubietu es durante estos días intenso.

tado orgánico: "Orgánicamente me falta resistencia, el nivel lo debo alcanzar trabajando y trabajando." Satrus forzosamente ha sido un tesigo de excepción en estos comienzos de Liga titubeantes, y ahora en esa recuperación del timón: "Yo siempre dije que en el equipo había vitalidad y juventud, y que iríamos hacia arriba a pesar de ese comienzo malo."

Elduayen: "El Athletic ataca mucho..."

El joven guardameta guipuzcoano

Boronat: "El equipo, en la línea de todos los años"

Donostia.—Una pieza fundamental dentro del engranaje del equipo realista, es el preparador físico Marco Antonio Boronat. Los sistemas de entrenamiento no se inventan a la ligera, ni se improvisan de un día para otro. El estudio y análisis de lo que mejor conviene a los jugadores según las características personales y la época del trabajo, son labores vitales que se realizan a la sombra quedando en el olvido de muchos.

El sábado se disputará el último partido de la primera vuelta, y es nota característica de la Real Sociedad el aguantar físicamente la segunda mitad de la Liga mejor que el resto de los equipos: "Sí, pero lo que ocurre es que los demás equipos bajan mucho y nosotros nos mantenemos. Son diferentes planteamientos, mientras otros prefieren comenzar la Liga sumando puntos y muy fuertes, nosotros seguimos una línea ascendente."

—¿Se debe esto a que la Real juega menos encuentros pretemporada?

—En parte, ya que al jugar menos encuentros realizamos más sesiones de entrenamiento a menor ritmo, por lo que nuestra puesta a punto es más lejana.

El técnico con esto dejaba claro que la Real seguirá los mismos pasos de anteriores años: "El equipo se encuentra físicamente como otros años. En la línea de siempre, a partir de ahora hacia arriba."

—Según sus palabras, los entrenamientos en esta parte de la temporada tendrán más calidad que cantidad, olvidando algo la fuerza...

—Sí, en efecto. Son entrenamientos de más calidad, rebajando la fuerza.

era otro de los realistas que más trabajo tuvo ayer martes. El Athletic no le asusta ni más ni menos que los otros equipos que tuvo enfrente en los dos partidos anteriores: "No sé si jugará Otxotorena todavía, pero si salgo yo lo intentaré hacer como en las otras ocasiones." De esos partidos en Elduayen nos comentaba: "Estoy contento de mi actuación frente al partido: "El Athletic ataca mucho. Tienen jugadores con mucha técnica como Sarabia y Argote, pero todo el equipo presiona y es muy ofensivo."

Una curiosidad de muchos aficionados es si se trabaja de forma diferente con unos hombres que con otros, por ejemplo con un medio y un extremo. "Lógicamente, los planteamientos difieren según las características del jugador. Los factores son varios: por edad, por el número de partidos jugados, por su capacidad aeróbica, etc. Aunque hay que conocer si se debe trabajar de manera más intensa la velocidad o la resistencia de un hombre por su constitución natural".

Por último, el tema de las lesiones no podía olvidarse hablando del preparador físico y teniendo en cuenta desgraciadamente los titulares que se lleva este capítulo últimamente dentro de los realistas. Nos interesaban principalmente Zubillaga y Sastrústegi que son los que más tiempo llevan en el dique seco: "Zubillaga va francamente bien. Hay que pensar que era un problema infeccioso, y no muscular o traumático."

En cuanto a Satrus, también marcha positivamente. Debe recuperar seguridad y movilidad en la rodilla, e ir cogiendo soltura en el tiro. Es normal que haya perdido formas en cuanto a técnica, y ahora la lesión ha entrado en el período más difícil. Tiene que automatizar las acciones, y perder cierto miedo que es más de cabeza que auténtico."

Campo Municipal de Atocha

SABADO, 31 DE DICIEMBRE A LAS 4.30 DE LA TARDE

**ATHLETIC CLUB-
REAL SOCIEDAD DE FUTBOL**

Taquillas en las Oficinas del Club

Se podrán adquirir entradas los días siguientes:

- 27, 28, 29 y 30 de 10 a 1 del mediodía y de 5 a 8 de la tarde.
- El día 31, de 10 a 1 del mediodía.

La venta en la provincia se efectuará en los lugares habituales.

- Socios anuales, tarjeta año 1983.
- Socios mensuales, tarjeta de diciembre.

QUEDAN SUPRIMIDOS TODOS LOS PASES E INVITACIONES, QUE PODRAN SER CANJEADOS EN EL CLUB POR ENTRADAS A PRECIOS REDUCIDOS.



"Seguimos una línea ascendente".



Los presidentes de los clubs de fútbol de Primera División.

Hoy se solucionará el tema

Los clubs, de acuerdo con la exclusividad de TVE

Madrid.—Los presidentes de los clubs de fútbol de Primera División aceptaron las cláusulas impuestas por Televisión Española para un nuevo contrato y, a falta de la reunión que mantendrán hoy con el director de TVE, Ramón Criado, puede decirse que este contrato será un hecho, al estar de acuerdo las partes.

Así pues, el sábado 31 volverá el fútbol de Primera en directo a las pantallas de televisión, con el encuentro entre el Salamanca y el Sevilla, a partir de las 18.30, desde el Estadio Helmantico.

Televisión Española, en su momento, denunció el contrato de televisión, pretextando que el Murcia lo había incumplido, al negarse a transmitir el encuentro frente al Real Madrid.

Posteriormente, el ente público dictó sus nuevas condiciones, que incluían una cláusula de penalización, para aquellos clubs que no cumplieran con el compromiso, y otra de exclusividad, el verdadero "quid" de la cuestión, que impediría de ser aceptada, la transmisión de partidos del campeonato por las televisiones autonómicas.

"Pequeños o grandes sacrificios"

Según Porta, que acudió a la rueda de prensa acompañado de Manuel Vega-Arango, lo que refuerza aún más la idea de que este será el nuevo presidente de la Liga profesional, todos han entendido que si había que hacer pequeños o grandes

sacrificios, eran necesarios para que se restableciera todo lo acordado al principio de esta Liga, que era la retransmisión de los partidos concertados para los sábados y el programa resumen de los domingos *Estudio estadio*.

El presidente federativo señaló "ante los periodistas que "estoy autorizado para ponerme en contacto con el director de televisión y proceder a hacer esta oferta de los clubs y a la signatura o firma del nuevo contrato que va a regir las condiciones de los partidos de esta temporada".

Aclaró el presidente que las dos condiciones que quería TVE han sido aceptadas por los clubs, y a la pregunta que se le formuló si este próximo sábado podía haber fútbol, respondió: "Sí, sí. La fecha del 31 de diciembre había sido aceptada por el Salamanca y por TVE y se comunicó al resto de los clubs. Los que hayan señalado sus partidos coincidiendo en hora, sabrán a que atenerse".

No quiso aclarar Porta el tema de las televisiones autonómicas, que consideró como "secreto del samaritano", y dijo que "no debemos adelantarnos hasta que los propios clubs interesados se pongan en contacto con ellas".

En otro momento Porta dijo que: "Los clubs se han percatado de que en una primera línea de atenciones están sus seguidores, y naturalmente deben atender el deseo social de su propio club, pero no hay que olvidar a los millones de españoles que quieren verlo por televisión y ha pre-

validado el deseo de servir estas aplicaciones lógicas."

Lo que es seguro es que no habrá retransmisión de partidos en directo por las cadenas autonómicas: "Nos hemos plegado a los deseos de televisión y la Federación lo que hace es ejecutar el acuerdo de los clubs, que es el de someterse a las dos cláusulas."

Porta, al preguntarle si el Murcia no percibiría un solo duro, al ser el detonante de la situación, respondió que no se había contemplado el tema, porque hubiera sido complicar la cuestión y "de lo que se trata es de aunar voluntades".

De cualquier forma, el viernes se reunirá la junta de presidentes de clubs y el Comité de la Liga Profesional para comenzar a estudiar todos estos asuntos.

Al comienzo de la reunión anunció que aunque el tema principal era el contencioso planteado con TVE, también se había debatido el relacionado con la Copa de la Liga, por cuya celebración todos mostraron su unanimidad.

Vega Arango, que obtuvo diecisiete votos de los dieciocho presidentes de Primera División asistentes a la reunión para nombrar el máximo rector del comité ejecutivo del fútbol profesional, en sustitución de Vicente Calderón, manifestó que los clubs habían decidido llevar a efecto la Copa de la Liga, para la que se buscará una fórmula viable, de acuerdo con los compromisos españoles en la Eurocopa.

El Real Madrid, fuera del comité ejecutivo

Vega Arango, primer presidente de la Liga de Fútbol Profesional

Madrid.—Los presidentes del Sporting de Gijón, Betis, Málaga, Español, Las Palmas, Coruña y Calvo Sotelo, fueron elegidos ayer miembros del comité ejecutivo de la Liga Nacional de Fútbol Profesional, y el primero de ellos, Manuel Vega Arango Alva, ez, a tenor de los votos —diecisiete sobre dieciocho— obtenidos, será su primer presidente.

Este cargo deberá ser votado por los siete representantes escogidos ayer, en una reunión que se celebrará la próxima semana. Ese mismo día se cubrirán las plazas de vicepresidente y tesorero de la liga profesional.

Quedan fuera, en Primera División, los representantes del Real Madrid, Zaragoza y Murcia. En el caso de Luis de Carlos, candidato blanco, por la normativa de la Federación, ya que, a pesar de obtener el mismo número de votos —nueve— que el Español, obtiene este puesto por ser más antiguo el club.

En Segunda División ocurrió algo parecido, pues de los seis candidatos uno ganó con claridad, el presidente de Las Palmas, José de Aguilar, y dos empataron Corzo, del Deportivo, y García Yagüe, del Oviedo, resolviéndose la igualdad por mayor antigüedad del club gallego.

Sin incidentes en la Segunda B

Respecto a Segunda B, no hubo incidentes, aunque salió inesperadamente el presidente del Calvo Sotelo, Manuel Toledano, cuando se esperaba que fuese Emilio Bach, del Figueras, el representante. Eso sí, se recibieron tres sobres de votación que se admitieron a trámite, a pesar de que el escrutinio en esta división estaba hecho.

Estos sobres, con las votaciones de Alcalá, Antequerano y Figueras, poseían el matasello con fechas de día 23, es decir, antes del límite, que eran las cero horas de ayer.

Hacia las 12.10, el máximo dirigente de la RFEF, Pablo Porta, tras agradecer la labor de los anteriores presidentes del fútbol profesional: José Manuel López Alonso, José Ramos Costa y Vicente Calderón —ausente por encontrarse de viaje—, abrió la sesión, en aplicación de lo acordado en la asamblea del pasado mes de julio, y, seguidamente, Agustín Domínguez, secretario general de la Federación, procedió a la apertura de las papeletas.

La elección se inició por la Segunda División B, en la que había siete candidatos para un solo puesto en el comité: Sestao, Barakaldo, Figueras, Logroñés, Jerez Deportivo, Calvo Sotelo y Ceuta. Al final, después de la apertura de los 31 sobres enviados por los clubs que votaron —17 del grupo primero y 14 del segundo—

fue elegido el presidente del Calvo Sotelo, Manuel Toledano Núñez, con siete votos, uno más que el presidente del Jerez, segundo candidato más votado.

Cinco candidatos en segunda

Cinco presidente de Segunda A eran candidatos para cubrir los dos puestos con que está representada esta división en el comité: Coruña, Celta, Oviedo, Rayo Vallecano y Las Palmas. El presidente de este último club, José de Aguilar Hernández, fue el más votado, con doce papeletas favorables, mientras que para el segundo puesto empataron, con diez votos cada uno, los presidente del Coruña y Oviedo. Como se ha explicado, Corzo Sierra será quien ocupe el puesto, representando al club gallego.

Y, al igual que en Segunda A, todos los clubs de primera habían enviado su votación para elegir a sus cuatro representantes en el comité de fútbol profesional. Se presentaban siete presidentes: Antonio Baró (Español), Luis de Carlos (Real Madrid), Manuel Vega Arango (Sporting), Gerardo Martínez Retamero (Betis), José Pardo Cano (Murcia), Armando Siqués (Zaragoza) y Antonio Pérez Gascón (Málaga).

A Manuel Vega Arango, presidente del Gijón, le votaron todos los clubs de Primera División, menos el suyo, pues obtuvo 17 votos de los 18 posibles: Martínez Retamero, del Betis, obtuvo 13; Pérez Gascón, del Málaga, 12; y para el cuarto y último puesto, se produjo un empate a nueve votos entre los presidentes del Español y Real Madrid.

Los dos años más de antigüedad de los blanquiazules dieron la plaza a Antonio Baró, en detrimento de Luis de Carlos, que estaba representado por su vicepresidente, Martínez Laforqué.

De los otros dos candidatos, Armando Siqués, obtuvo siete votos, y José Pardo Cano sólo uno, precisamente el de su club.

Laforqué: "Núñez es el menos indicado para hablar de ética"

El presidente del Barcelona, José Luis Núñez, que estuvo presente en el acto, expuso su satisfacción por el resultado de la votación, que coloca al Sporting, Betis, Málaga y Español como representantes de Primera División.

Señaló también que el Barcelona "no se presentó porque no creo que sea ético que los grandes se presenten. Hay que tratar de que el fútbol no esté centralizado y que sus órganos de gestión tengan una representatividad lo más amplia posible."

AUTOBIANCHI A-112

El pequeño rebelde de Lancia.

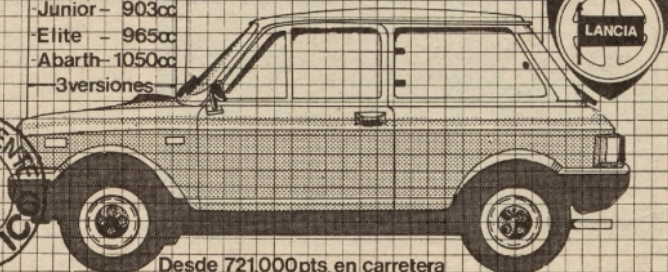
- 3motores
- Junior- 903cc
- Elite - 965cc
- Abarth- 1050cc
- 3versiones

5plazas



AUTO ADARRA
Gran Vía, 7 Tfn: 288983
San Sebastián

GARAJE LIZARRALDE
J. Echeverría, 10 Tfn: 712205
Eibar



Desde 721.000 pts. en carretera

1 X 2, Los Signos Mágicos

CLASIFICACIONES																		
Primera división							Segunda División											
							Ptos.											
Ath. Bilbao	● 2-2	2-0 3-1			4-1 1-0	6-3	2-0 1-0	Real Madrid	23 + 7	Castilla	23 + 7	Algeciras	● 4-2		1-0 1-0 1-0 0-1	2-1	0-1	
At. Madrid	●	4-3 1-0			3-0 1-1	1-0 1-0	1-2 3-1	Ath. Bilbao	22 + 6	Bilbao Ath.	20 + 4	At. Madriñeño	●	4-2 1-1				
Barcelona	4-0							Barcelona	19 + 5	Racing	19 + 3	Barcelona At.	0-1	● 1-4	0-1 1-1 3-1			
Betis		0-0	●	4-1 2-0 2-0	1-0	0-0	1-0	Español	19 + 1	Elche	18 + 2	Bilbao At.	2-1	●	2-0	1-0 0-0 0-0 1-1	2-2	
Cádiz		1-1	0-0	● 1-1	1-3			At. Madrid	19 + 3	Oviedo	17 + 1	Cartagena		4-2 2-0	●	3-3 2-1	2-2 2-2 1-1 1-0	
Español								Zaragoza	18 + 2	Celta	17 + 1	Castellón	1-0	2-1	1-2	●		2-2 3-1 2-1 0-2
Málaga	0-0 1-4 1-0			●	3-1 1-1 2-0		1-0 2-0	Málaga	17 + 1	Granada	17 + 1	Castilla	6-1	1-0	2-3	●	2-0 4-0 2-1	4-1
Mallorca	0-0 5-1		1-1 2-1		1-2 6-2	2-1	2-1	Sevilla	17 + 1	Tenerife	16	Dep. Coruña	2-0	0-0	1-0 1-3	●	0-0 1-0 1-0	
Murcia								Betis	16	Hércules	16	Granada	1-1	1-1	0-0 3-1		2-1	0-1 0-0 2-0 1-0
Osasuna								Murcia	16	At. Madriñeño	15 - 1	Hércules	2-1	0-0	2-2		1-1	0-1 2-4 1-1 2-1
R. Madrid	0-0 5-0	2-0 6-2			2-0		2-0 3-0	Valencia	16	D. Coruña	15 - 1	Huelva	0-0	0-0	1-0	1-0	2-1	0-0
R. Sociedad		3-1	1-0 1-1 0-2		1-0 1-3	●	4-0	Valencia	16	Linares	15 - 1	Las Palmas	2-0	0-1	3-1	1-1	0-2	● 3-0 0-0
Salamanca		1-3 1-3 1-0 2-2	1-1 2-2				14 2-2	Sporting	16	Palencia	14 - 2	Las Palmas	1-0 1-0	3-1	0-0 2-3	0-0		● 2-0 1-0
Sevilla	4-1 3-1		0-0		3-0 4-1 0-3	●	1-1	Osasuna	15 - 1	Algeciras	14 - 2	Oviedo	3-0	1-0	1-0	1-0	3-1	● 0-1 1-1 2-1
Sporting	2-2 2-0	2-0 2-1			2-1	1-1	1-1 5-1	Real Sociedad	15 - 1	Huelva	14 - 2	Palencia	4-0	1-2	2-1	0-0 2-2 0-2		● 1-0 1-1
Valencia		2-4 3-1	4-0 2-2		2-1	2-0	● 3-2 1-3	Valladolid	13 - 3	Castellón	13 - 3	Racing	2-1	1-4	1-1 2-1 2-1			3-0 ● 0-0 0-0
Valladolid		2-4	2-2 2-0 2-1	0-2 4-1	3-3		● 2-1	Salamanca	10 - 6	Castellón	13 - 3	Rayo	0-2	1-1		0-1 0-2 2-0	1-3	1-0
Zaragoza	1-2 2-2		2-4 1-0		3-1 2-1 3-0	4-1		Cádiz	8 - 8	R. Vallecana	11 - 5	Tenerife	1-0			1-0 2-2 2-2	0-1 4-1	1-0

Los pronósticos de Igarle

Ya están en danza otra vez los signos tentadores tras el paréntesis impuesto por la Navidad. Habrán observado los sagaces quinielistas que algunos equipos experimentan cambios sorprendentes con el año nuevo y producen resultados imprevistos sin solución de continuidad con la trayectoria que apuntaban al final del litúrgico Adviento. Se dice que una carga de melancolía desconexiona a quienes habían empezado a abstraerse de sus influencias de origen, que la vuelta al terruño ha mermado la fuerza que queda en el atrapado y se arrastra por los campos de fútbol el peso de un destierro deportivo.

¡Ojo!, pues, con los conjuntos estructurados a base de fichajes foráneos. Se reinicia otra fase de adaptación y acoplamiento, la experiencia renovada puede hacer retornar los fracasos superados o provocar la superación de anteriores dificultades. Los formados con la cantera tampoco se libran de la influencia navideña.

No estamos como al empezar la competición pero las fiestas han dejado huella de su paso. No sería mala cosa, como opina mi amigo Federico (agudo estratega del 1x2), aplicar durante varias jornadas combinaciones de columnas ciegas cruzadas. Otro día os explicaré en qué consiste el invento.

1. Barcelona-At. Madrid.—Ni en sus momentos de eufórico triunfalismo ofrece segu-

1 BARCELONA-AT. MADRID	XX	XX	X	X
2 R. ZARAGOZA-AT. OSASUNA	X	X	X	2
3 CADIZ-R. MALLORCA	X	X	X	2
4 REAL SOCIEDAD-AT. BILBAO	1	X	X	2
5 VALENCIA-R. MURCIA	1	X	X	2
6 MALAGA-R. GIJÓN	X	X	X	2
7 R. BETIS-R. VALLADOLID	X	X	X	2
8 R. MADRID-ESPAÑOL	X	X	X	2
9 PALENCIA-LAS PALMAS	1	1	X	2
10 HERCULES-R. CELTA	1	X	X	2
11 CARTAGENA-ALGECIRAS	1	X	X	2
12 D. CORUÑA-ELCHE	1	X	X	2
13 R. SANTANDER-LINARES	X	X	X	2
14 AT. MADRIÑEÑO-GRANADA	1	X	X	2

ridad el Barça en los resultados del Camp-Nou. Mucho menos ahora que flojea y recibe a los colchoneros con ganas de pasar su bache y recuperar el terreno perdido. Para mí, partido de tres signos, por el mismo orden en que suelen nombrarse: 1x2.

2. Zaragoza-Osasuna.—A primera vista y sobre el papel, ganadores los maños y su misceláneo conjunto. Aunque yo no me fiaría de esos rojillos que se mueven con fuerza y, si continúan en la línea ascendente, volverán a sacar provecho de los descuidos y las horas bajas de sus contricantes. El que

pueda, que prevea también la sorpresa: 1.

3. Cádiz-Mallorca.—Decidirá el factor campo. González sacará a relucir sus magias ante uno de los más firmes candidatos y éste, con el ritmo roto por el paréntesis navideño, volverá de vacío: 1.

4. Real Sociedad-At. Bilbao.—El relevo de la Real está en buenas manos. Más potentes los leones, en su ambiente, puntuarán. De los tres resultados probables la equis cerrará el año en el viejo Atocha: x.

5. Valencia-Murcia.—Empezaron lanzados los pimentones. Los ches han seguido la misma evolución, flojeando en las últimas jornadas. La proximidad regional diluye la influencia del público. En suma, un encuentro apto para la victoria visitante o el reparto de puntos: x2.

6. Málaga-Gijón.—Dicen que anda de nuevo Boskov en la cuerda floja y que Benítez se lamenta del bajón de su equipo. Ambos querrán empezar a solucionar sus problemas con el año Nuevo, pero sólo uno, el de casa, lo conseguirá esta vez: 1.

7. Betis-Valladolid.—La regularidad de los béticos los convierte en favoritos. La zaga puceana se supone que continuará coja y en esas circunstancias el sufrido García Traid no se atreve a soñar más allá del empate: 1.

8. R. Madrid-Español.—Al principio de temporada nadie hubiera dudado en el pronóstico. Tras el relevo de Pavic por el bigotudo Azkargorta y la espectacular reacción de los imberbes periquitos, más de uno se lo pensará y gastará dinero y signos para asegurar. Nosotros, en cambio, con quince pesetas solucionamos: 1.

9. Palencia-Las Palmas.—El triple estaría bien empleado aquí. En La Balastera ningún resultado será sorpresa. Por eso, ahorramos y apostamos por el mejor pagado: 2.

10. Hércules-Celta.—Puede descartarse el dos y manejarse el uno y la equis con preferencia para el último: x.

11. Cartagena-Algeciras.—En El Almajal el dos es impensable. Concedámselo la equis por aquello de la necesidad del visitante: 1x.

12. Coruña-Elche.—¿Arriesgamos?: 2.

13. Santander-Linares.—Todos los factores aconsejan pronosticar el triunfo de los montañeses. Magu lo tiene claro para afianzar su posición de ascenso: 1.

14. At. Madriñeño-Granada.—La cuesta de enero que se avecina aconseja ahorrar y hacerlo con el signo más probable y más rentable: x.

Signos de la jornada 17

76	77	78	79	80	81	82
1	2	2	1	x	1	1
2	1	1	1	1	1	1
x	2	x	1	1	1	1
1	1	1	2	1	x	1
1	1	1	2	1	2	2
1	1	1	2	2	1	1
2	1	2	1	2	1	1
1	1	2	1	x	1	1
x	1	1	2	x	x	1
x	1	1	1	2	2	1
1	1	x	1	1	1	1
x	x	x	x	x	1	x
x	x	x	2	x	1	2
1	1	1	x	1	x	1

Las siete últimas quinielas

10	11	12	13	14	15	16
x	x	2	1	x	2	x
1	x	1	1	x	x	1
1	x	x	1	1	2	x
1	1	2	2	2	1	x
1	x	x	1	1	x	2
1	x	2	x	x	1	x
1	x	1	1	1	1	2
2	1	1	1	1	1	1
1	1	x	1	1	2	x
1	2	1	x	1	2	2
x	1	x	x	x	x	x
x	1	1	1	x	1	x
1	2	1	x	1	1	x
x	1	x	1	x	x	1

La quiniela de la jornada 18

- 1 MALAGA-R. VALLADOLID.....
- 2 VALENCIA-R. GIJÓN.....
- 3 REAL SOCIEDAD-R. MURCIA...
- 4 CADIZ-AT. BILBAO.....
- 5 R. ZARAGOZA-R. MALLORCA..
- 6 SALAMANCA-AT. OSASUNA...
- 7 BARCELONA-SEVILLA.....
- 8 AT. MADRID-ESPAÑOL.....
- 9 R. HUELVA-R. OVIEDO.....
- 10 CASTELLON-HERCULES.....
- 11 ALGECIRAS-BILBAO AT.....
- 12 ELCHE-CARTAGENA.....
- 13 LINARES-D. CORUÑA.....
- 14 GRANADA-R. SANTANDER.....

Las combinaciones de LA VOZ

Visión global del boleto: Estamos ante una quiniela de las consideradas normales, con zonas bien diferenciadas, de esas, tienen que aprovechar los pequeños combinacionistas para sacar rendimiento a su dedicación:

Zona del uno: Partidos números 2, 3, 6, 7, 8 y 13.
Propensos a variante: Los números 4, 5, 9 y 12.
Los cuatro restantes, muy dudosos, para jugar al triple.
Posibles petardos: El números 2 y el 7.

Nuestra combinación económica: Seis hijos, cuatro dobles y cuatro triples, en reducción:

Fijos		Dobles en reducción al 13				Triples en reducción al 13				
Al 1	A la x									
N.º 3	N.º 4	N.º 5	2	2	x	x	N.º 1	211	1xx	x22
N.º 6	N.º 10	N.º 9	2	x	2	x	N.º 2	1x2	121	xx2
N.º 8		N.º 11	x	1	1	x	N.º 7	121	xx2	1x2
N.º 13		N.º 12	x	x	2	2	N.º 14	11x	21x	2x2

Ocaña, operado con éxito

Ruiz-Cabestany, y casi todo el Orbea, correrán el ciclo-cross de Berriz

Que las Seis Horas de Euskadi es el mejor espectáculo txirrindulari en un recinto cubierto es obvio recalcarlo. Y ahí están para demostrarlo las innumerables peticiones de entradas para asistir el día 21 al Palacio Municipal de los Deportes de la capital casoense, que resultará insuficiente para alber-

menos para Peio Ruiz Cabestany, que estrenará licencia en el velódromo donostiarra. Y luego ya a pensar en la Ruta del Sol, que inaugura el calendario txirrindulari internacional, pero, en medio, una confrontación ciclo-pedestre en Berriz que, según referencias, reunirá en la salida a la mayoría de la plantilla que dirigirá Txomin Perurena. Y es que Ismael Lejarreta, que ha logrado tener a las cámaras de Televisión Vasca en directo, también pretende contar con una participación de postín en la carrera vizcaína.

SAGAS Donostia.—Aunque a nivel "amateur" y juvenil parece que el ciclo-cross se va extendiendo. Y es bueno que haya carreras en distintos frentes porque se dice —y por algo será— que de la cantidad sale la calidad. Leemos, por ejemplo, que en la "challenge" asturiana Juan Nicienza domina la situación, habiéndose adjudicado tres victorias consecutivas. La última en la cuarta edición de la localidad gijonesa de Mareo, encabezando la puntuación general, mientras en Cataluña Bernardo del Pino —que corrió el domingo en Durana— también es el amo de la competición catalana. En Euskadi ya saben los aficionados que Yurrebaso se lleva los laureles con los últimos pinitos de Mayora e Izaguirre.



Luis Ocaña, hace unas cuantas semanas, sonreía. Hoy llora en su lecho de Mont de Marsan, donde ayer fue operado.

● Llamada de Perico Larrayoz ante ese Campeonato de Euskadi ciclo-pedestre del sábado en Elorrio. "Llevaremos a diez corredores pertenecientes a las categorías de cadetes y juveniles. Creo que se ha dado un paso firme, porque el año pasado, creo recordar, Gipuzkoa no tuvo representación en el campeonato." Los corredores designados son Pedro María Alkorta, Mikel Aramburu, Joseba Arietaleanizbeascoa, Iñaki Errazquin, Ramón Camino y José Ramón Embil (cadetes) y Juan Ugarte, Sixto Frutos, Iñaki Cendrero y Yon Garmendia (juveniles).

● La primera confrontación oficial del Orbea profesional de 1984 será en las Seis Horas de Euskadi, al

● Orbea, por cierto, no ha decidido todavía la fecha de su puesta de largo ante los medios informativos. "No hay tiempo de hacerlo antes de las Seis Horas, como era nuestra intención", nos dijo Peli Egaña. Tampoco se sabe si se hará en Eibar u otra localidad, porque hay que ajustar muchas cosas en este aspecto. Quien, sin embargo, ya tiene fecha para el acto protocolario de principio de temporada es el Teka. Será el día 28 de enero cuando el equipo que preside José Gómez Casuso celebre su fiesta multitudinaria anual, en la que faltará un hombre, Luis Ocaña, accidentado y convaleciente del accidente sufrido días pasados y quien precisamente —como se informa más adelante— fue operado ayer como en su día informara LA VOZ.

● Michel Pollentier se ha buscado un pluriempleo para 1984, y es que el veterano corredor belga, a sus 33 años, se ve obligado a colgar la bicicleta. De momento continuará —al menos el año próximo—, aunque ejerciendo su otra ocupación de representante de una marca de neumáticos que será su modus vivendi en el futuro, porque en el 85 ya no montará en bicicleta el listo Michel, que ha dicho al amigo Jef van Looy:

"Nunca más saldré a la carretera, ni como cicloturista. He sufrido mucho sobre una "bici", y cuando llegue el momento de abandonar se habrá acabado para mí este deporte, al menos como practicante."

Peio Ruiz Cabestany estrenará categoría en las Seis Horas y luego en el ciclo cross de Berriz.



ARCHIVO

● El lunes nos decía Santiago Reuvelta que operaban ayer a Luis Ocaña. Y, en efecto, así fue, porque el télex de la agencia Efe así lo manifestaba. Sin embargo, algo no cuadra, porque mientras el gerente del conjunto montañés apuntaba que le iban a intervenir del hueso que estaba astillado en la parte superior ocular, en pleno cerebro, la noticia

de Mont de Marsan que nos llegó dice que Ocaña fue operado de la rodilla y que deberá permanecer inmovilizado por un espacio de por lo menos cuatro semanas. Según el citado cable, las fuentes del centro hospitalario han manifestado que la intervención ha sido un éxito. Ojalá que así sea, porque el de Priego tiene las piernas muy dañadas, con fracturas varias.

Rugby: Sin disputar la eliminatoria previa

El Atlético de San Sebastián participará en la División de Honor

INAKI QUESADA Donostia.—Papá Noel ha traído un bonito regalo de Navidad al rugby guipuzcoano. La novedad de la clasificación automática de nuestro Atlético de San Sebastián para la División de Honor.

Ocho equipos estaban ya clasificados, y los otros dos, como ya es sabido, saldrían de sendas eliminatorias a un solo partido, a disputar entre los terceros clasificados de Centro/Cataluña y Levante/Euskadi.

Pues bien. Quiso el sorteo —por cierto bastante discutido por madrilenos y catalanes— que tocara a nuestros representantes al, sobre el papel más flojo tercer equipo levantino, y ante este enfrentamiento se daba prácticamente clasificado al equipo donostiarra, aun a pesar de tener que disputar el mismo a orillas del Mediterráneo.

Sin embargo, el Campeonato de Levante ha dado como tercer clasificado al equipo de San Roque, casi desconocido por la afición, y la Federación, apoyándose en unas normas establecidas a principio de temporada, no permite que acceda a la máxima competición un equipo que no reúna una serie de condiciones que en su día quedaron bien establecidas, y que como punto des-

tacado exigen tener en competición oficial un mínimo de dos equipos senior, uno juvenil y otro cadete.

Evidentemente, no es el caso de San Roque, y la opción no puede ser "heredada" por Les Abelles, cuarto clasificado, pues ya el nivel rozaría los límites de la chirigota.

Así pues, Atlético clasificado. Evitación de un viaje siempre preocupante, ahorro de unas pesetillas, y la lista de integrantes de la División de Honor prácticamente completada, a falta de conocer quien será el décimo clasificado a salir de un complicadísimo partido que en el puente de Reyes disputarán en Madrid los del Canoe y los del Cornellá, y en el que el factor campo puede ser altamente decisivo.

Los clasificados son: C.A.U. y Arquitectura, grupo centro; Samboy y Barcelona, grupo Cataluña; Getxo, Hernani y Atlético, grupo Euskadi; Valencia y Tatañi, grupo Levante.

Ausencias lógicas y notables, van a faltar a esta interesante cita históricas, como Cisneros, el perdedor del Canoe/Cornellá, el "Nata", valisoletanos y sevillanos, en fin, muchos, que habrán de currar duro en la temporada para conseguir el ascenso reservado únicamente a dos equipos.

Ascenso automático, sistema que en nada beneficia a la mejora de nivel de las competiciones superiores. Lo hemos dicho reiteradamente, e insistimos. El hecho de ser último de una categoría superior no quiere decir que se sea peor que el primero de la inferior.

Con este sistema, se consigue que en muchas, demasiadas ocasiones, asciendan equipos inferiores a los que descienden, con la consiguiente merma de calidad en la categoría alta. Pero parece ser que pensar debe ser esfuerzo duro, y las autoridades en la materia le dan poco al cebollo. Ascensos y descensos automáticos... y punto. Es lo más fácil.

Tiempo habrá de estudiar posibilidades de unos y de otros. De entrada, será difícil encontrar a alguien que no asigne una de las dos plazas de descenso a los chicos del Tatañi, pero ¿y la otra. Los tres equipos vascos, aun a pesar de no haber hasta ahora hecho un rugby óptimo, lucharán por evitar esas plazas de cola que conllevan el maldito descenso.

Dadas las características de la Liga, a una vuelta, el sorteo va a tener una importancia total, y de lo que depare el mismo saldrán conjeturas más aproximadas sobre las posibilidades reales de cada equipo.



Atlético estará, junto al Getxo y al Hernani, en la División de Honor.

APRAIZ

Baloncesto

El viernes, gran duelo Superbeltza Hollis-Sheriff Davis

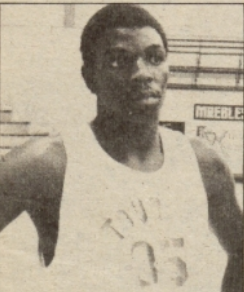
JOSE LUIS DIAZ

San Sebastián.—Sin que a nadie le moleste, no cabe duda de que el partido que se celebrará el próximo viernes como homenaje a Josean Gaska tiene su principal atractivo en el duelo que mantendrán Essie Hollis y Nate Davis. No es que desprecie-mos a los animosos jugadores donostiarra ni a los componentes del Arabatxo Basconia, jugadores todos de gran valía, que para algo están en la máxima categoría. Pero como ya dijimos en precedentes ocasiones, ambos son grandes jugadores pero sobre todo Superbeltza Hollis es el mejor jugador de baloncesto que hemos podido conocer en nuestra andadura por este deporte. ¿Quién no recuerda sus comienzos cuando llegó de las Américas acompañado de Beasley y otro moreno con la nada despreciable altura de 2.17. El cuadro técnico decidió quedarse con Hollis, que gran acierto, y devolvió al gigante a su tierra. Quizás sus comienzos fueron vacilantes pero pronto se demostró que Josean tenía un olfato especial para fichar americanos. Fue el auténtico recordman de la liga. Fue su máximo anotador con 840 puntos (una media de 38 por partido). Hoy todavía mantiene el récord en la liga. 55 puntos al Real Madrid y 61 al Juventud en la Copa. Además esa temporada fue nombrado mejor jugador y fueron varios los equipos que se interesaron por sus servicios.

Quizás el recuerdo más grato que tengan los aficionados de su paso por nuestra ciudad sea la canasta que obtuvo desde el centro de la cancha cuando restaban dos segundos y su equipo perdía de un punto. El pabellón de Anoeta se vino abajo y el público puesto en pie ovacionó a Essie y sus compañeros durante cinco minutos.

El caso Davis fue algo diferente. Menos espectacular pero más fuerte y mejor jugador de equipo, Nate llegó de la mano de Josean cuando trabajaba de sheriff en EE.UU. Lleva algún tiempo alejado de la cancha. Gaska confió en él y lo trajo en un momento difícil para Askatuak por su situación económica. A pesar de estos tranques Davis consiguió mantener viva la llama de la afición y lo que es más difícil suplir con dignidad al Superbeltza. En el recuerdo de todos está el gran partido que jugó ante el Real Madrid, anotó 55 puntos y volvió "loco" a nuestro paisano Juanma López Lurruga, que a pesar de perder dejó asombrados a los enviados especiales que presenciaron el encuentro. En esa temporada él fue el segundo máximo anotador de la liga con 695 puntos detrás de Williams del Baskonia.

Estos son las figuras estelares de este gran espectáculo que el club Askatuak quiere ofrecer a la afición guipuzcoana como homenaje a Josean Gaska.



Nate Davis.

ARCHIVO

Pat Cash buscará la vigesimoquinta Copa Davis para Australia

Suecia no pudo con la pareja McNamee-Edmondson

Melbourne.—Paul McNamee y Mark Edmondson dieron ventaja a Australia en su encuentro frente a Suecia, final de la Copa Davis, de tenis, al imponerse a la pareja sueca compuesta por Anders Jarryd y Hans Smonsson, por 6-4, 6-1 y 6-2.

Con el marcador en dos victorias a una a su favor, Australia necesita

únicamente triunfar en uno de los dos partidos individuales para adjudicarse la Copa Davis por vez primera desde 1977. Y por vigesimo-quinta ocasión desde su creación. Suecia, por su parte, sólo cuenta con un triunfo en la competición de la "ensaladera", logrado en 1975.

McNamee y Edmondson, que no

jugaron juntos hasta este año, debido a la retirada de Peter McNamara, durante mucho tiempo habitual compañero de McNamee, fueron sin lugar a dudas la pareja de más experiencia y mejor compenetrada de las que actuaron en la pista central del Estadio Kooyong, cuyas tribunas se llenaron con cerca de catorce mil afi-

cionados, que no cesaron de animar, lógicamente, a sus compatriotas.

Defraudó el dúo sueco integrado por Jarryd y Simonsson, de los que se esperaba mucho más, puesto que se tenía presente que llegaba a la final tras haber logrado seis victorias contra una sola derrota en la Copa Davis, además de haber logrado el título de dobles en los últimos Campeonatos Internacionales de Roland Garros.

El más flojo del doble sueco fue Jarryd, que vio cómo los australianos le rompían el servicio en el tercer juego del primer set y en el quinto juego del segundo, jugadas ambas que resultaron decisivas para la marcha del partido. En el tercer set, cuando los suecos parecían haber encontrado su forma y se esperaba una reacción, el servicio de Simonsson fue roto en el quinto juego y el de Jarryd nuevamente en el séptimo.

Por su parte, McNamee y Edmondson conservaron todos sus saques y, apoyados por sus incondicionales, desarrollaron un tenis de calidad, basado en la velocidad del primero y en la fría eficacia del segundo. El tiempo fue de 1 hora y 43 minutos.

El juez árbitro, el norteamericano Ken Slye, tuvo que tomar algunas decisiones sobre varias pelotas dudosas y, al parecer, las mismas no fueron del agrado de los suecos que, sin embargo, las acataron sin aparentes protestas.

Hoy, en los individuales de la tercera y última jornada, Pat Cash se enfrentará a Joakim Nystrom y Mats Wilander, actual campeón australiano, a John Fitzgerald.



Jarryd y Simonsson, cabizbajos. La "ensaladera", al fondo.

Con muchos caballos, 88 matriculados

De nuevo, las carreras sevillanas, en sábado

ALBERTO GARCIA SANZ
Donostia.—Se han publicado las inscripciones de la cuarta jornada de la temporada invernal, que se celebrarán el próximo día 31 en el hipódromo sevillano de Pineda.

Premio Regimiento de Caballería Sagunto 7 (Amazonas y Gentlemen). 100.000 ptas. 1.600 m.—Inglewood, 68; Moitao, 67; Yanche, 65; Bufador, 64; Druso y Letux, 63; Dadá y Garhood, 62; Carbid, 61; Miador, 60½; Zangua y Zendoa, 58; Cilly, Tioda y Trotamundoa, 57.

Premio Marca. 160.000 ptas. 1.000 m.—Barbecho, Botalón y Daroca, 55; Arabia, Beltraneja, Calicata, Cascasca, Dragona, Folle de Rose, Godejuela, Graffity, Marbella, Matxarda, Porrón y Quiser, 53.

Premio Memorial Emilio Molina. 200.000 ptas. 1.500 m.—Cortés, Gaitero, Montoro y Pégamo, 57½; Asturcón, 55½; Aljucén, Barazona y Huppman, 55; Dadá y Sierra Madre, 53½, y Cabrid, 53.

Premio Club Pineda. (Handicap 2.º C.) 300.000 ptas. 1.750 m.—Bandido, 62; Gaitero, 57; It's Freez, 56; Cinerman, 54; Letux, 52; Aloña, Huppman e Inglewood, 51; Miador, 48; Bi-Classic, 47; Babie, 46; Druso y Sierra Madre, 42.

Gaitero y Letux se apuntan como máximos candidatos, después de sus últimas salidas. Bandido, alto en la escala, se en-

cuentra en un buen momento. It's Freez apuntó en su única carrera sevillana. Miador en distancia, sería un rentable outsider. ¿Cómo correrá Bi-Classic?

Premio Radio 80. (Handicap desdoblado. 1.º parte). 140.000 ptas. 2.100 m.—Bandido, 71; It's Freez, 65; Cinerman, 63; Letux, 61; Inglewood, 60; Empirista, 57; Ardolino de Lurcy, 53; Moitao, Dos Doble y Yanche, 52; Dadá, 50; Salt, 49; Villalar, Trotamundoa y Carbid, 48; Dicha, 46; Cocoliso, 45.

Premio Torre del Oro. (Handicap desdoblado 2.º parte). 120.000 ptas. 2.100 m.—El Poeta, 62; El Tudor, 61; Jessy, Nanci, It'hacio y Kwarrá, 60; Concón, 59; Noemi e Amandi, 58; Tessina, Galayo y Ayatollah, 56; Zellaya y Zarzas, 54; Sigüenza, 53; Chistera y Cilly, 44.

Revoltito hípico

—Revoltito de la Encina, jockey de Nerja, el pasado sábado sufrió un desvanecimiento una vez terminada la carrera. La dureza del recorrido junto con la necesidad de montar a la yegua toda la prueba, obligó a un gran esfuerzo al jinete que debió recibir oxígeno para su recuperación.

—Solamente 718 entradas se vendieron en la última jornada, lo que confirma un descenso en los espectadores a partir del primer día. La recaudación de la quintuple fue de 1.848.660 ptas. y la de la triple gemela, 548.240 ptas., se-

ñalando que las dos apuestas no se pudieron jugar en las urbanas madrileñas.

—J. F. Simó, gentlemen de Morea, hubo de hacer el recorrido hasta Sevilla en auto-stop, ya que el tren que le desplazaba tuvo un accidente y estaba prevista su detención durante cinco horas. La llegada del jinete al hipódromo se produjo a las 10.00, después de no haber dormido en toda la noche.

—Garhood (Be My Guest y Queen of Speed), el 3 años de Asturias, está realizando unos galopes de entrenamientos muy buenos y los rumores apuntan hacia su candidatura al Gran Premio Sevillano.

—Entre los acuerdos de los comisarios de carreras respecto al último día, se encuentran 3.000 ptas. de multa a L. Morán por no declarar a tiempo la monta de Bois de Roses y una amonestación a M. Carrasco R. por la detención sin causa justificada de la potra Valdoria.

—Fediskao, ganador de la de venta, fue retirado por falta de comprador. Krammer, el alazán de Imaz, se ha roto definitivamente y abandonará el hipódromo en los próximos días.

—Se comentaba en Pineda que después del triunfo de Luna, la cuadra Navacerrada retiraría sus productos al preparador O. Rodríguez. Motivo, el potro era rumor en Sevilla, y los propietarios no lo sabían.

Balance positivo en el judo guipuzcoano

JESUS MARI
Donostia.—Cuando faltan pocas fechas para finalizar 1983, es costumbre realizar un pequeño balance deportivo de lo acontecido esta temporada. En lo que concierne a la competición de judo, ha sido un año excelente, habiéndose conseguido en los Campeonatos de España tres medallas de oro (Teresa Ortega, Jon Idarreta e Iñaki Sanz-Paz), una de plata (Virginia Alarcía) y dos de bronce (Patxi Burgos y Julián Arrillaga). Nuestros campeones estatales han participado en los Mundiales de Moscú (Idarreta y Sanz-Paz), Esparitakiadas de la URSS en Moscú (Jon Idarreta) y Juegos Mediterráneos (Idarreta; medalla de bronce, y Sanz-Paz). Nuestras chicas ganaban por equipos los Juegos de Euskadi, obteniendo nuestros muchachos la segunda plaza pese a no poder contar con varios titulares. En trofeos tan importantes como los internacionales de la Merced, San Marcial, San José de Zaragoza, Ville-neuve-sur-Lot, Toulouse y Blagnac los guipuzcoanos dejaron alto nuestro pabellón mediante primeros puestos.

La Federación Guipuzcoana ha organizado numerosas competiciones a todos los niveles, destacando el I Trofeo Internacional Ciudad de San Sebastián y el I Trofeo Femenino Guipuzkoa, que han servido tanto para fomentar el judo y fogear a nuestras promesas como para poner a punto a nuestros judokas de cara a competiciones más importantes.

Yugoslavia, que no fue más que un mediocre rival, se desfondó en la segunda mitad

Claro triunfo de Euskadi en la IV Gabon Kopa

Euskadi, 21; Yugoslavia, 14

Euskadi: Zúñiga y Munduate; Mendibil (1), Salcedo (4), Vicente (3), Altube (1), Martín (4), Aranguren, Mario (2, 1 de Penalty), Burguete, Labaca, Elberdín (5), Juanín (1).
Yugoslavia: Sahiti y Mladenovic; Bajrami (3), Marici (1), Selmanaj (1), L. Lazari (1), A. Lazari, Rejica (1), Milenkovic, Tomovic (1, de penalty), Gerini (2), Rexhepi (2), Kadrija (1), Tupella (1).
Árbitros: Franch y Brustenga (Colegio Catalán), regular.

Incidencias: Alrededor de 500 personas se dieron cita, ayer, en el polideportivo de Anoeta para presenciar el encuentro, mostrándose de forma deportiva, aplaudiendo las jugadas de bella factura por parte de ambos bandos. José Miguel Olano, delegado de Deportes del Gobierno vasco, entregó el trofeo de campeón y subcampeón de la IV Gabon Kopa a los capitanes de los dos equipos, Labaca y Selmanaj, respectivamente.

JUANCAR A. Donostia.—Euskadi se proclamó campeón de la IV edición de la Gabon Kopa con autoridad, ante una Yugoslavia desfondada, sin ideas, que no fue rival del conjunto vasco más que en la primera mitad, en la que la escasez de goles hizo largos los treinta minutos. En el encuentro de ayer, Euskadi consiguió dos tantos de ventaja al vencer por 26-24.

El siete de Juantxo Villarreal presentó una sólida defensa, presionando sobre el hombre e interceptando los movimientos de la primera línea, que denotó una importante escasez de ideas. Bajrami, central y uno de sus mejores hombres, ensayaba el pase a su derecha para que el capitán, Selmanaj, se suspendiera intentando el lanzamiento o el pase al pivote. Una y otra vez la misma jugada,

que no conseguía traspasar la muralla vasca.

Y si los trasalpinos no veían la puerta muy bien defendida por Zúñiga, los jugadores locales tampoco atinaban en el marco rival con facilidad. La zaga yugoslava se mostró en la línea del primer encuentro en Bilbao y la ofensiva vasca, frenada a veces con dureza, buscaba a Mendibil y Altube, que no tuvieron demasiada fortuna desde los seis metros.

Arrolladora segunda mitad

Tras el descanso, Euskadi encontró el camino del buen juego y del gol. Selmanaj y Marici, uno de los hombres básicos en Bilbao, que en la primera mitad sólo defendían, en la continuación no actuaron, dando paso a jugadores más jóvenes que facilitaron las cosas a la hora de atacar.

A los 7 minutos, el tanteador señalaba una ventaja de tres goles para el combinado vasco, que incrementaría diez minutos después a siete, con un 16-9, para llegar a la máxima diferencia del encuentro con el 19-11 del minuto 25.

Euskadi pudo en todo momento con Yugoslavia y, unas veces Elberdín, muy bien por el extremo, otras Salcedo, Vicente y Martín, conseguían llevar el balón a las mallas de Sahiti. Labaca buscaba la raya, dejando el hueco para la primera línea o bien para el extremo "cajis-



JAVIER PEÑALBA

Salcedo superó la actuación de ayer en Bilbao.

ta", que se internaban con facilidad hacia la meta rival.

El partido perdió emoción por la clara victoria de Euskadi, a la vez que aumentaba el espectáculo que los jugadores vascos brindaron al público donostiarra con goles de bella factura.

Resumiendo, del encuentro hay que destacar la gran defensa de los hombres de Juantxo Villarreal, impenetrable, y el juego realizado en la segunda mitad ante el bajón físico de los yugoslavos, que no pasaron mucho más allá de ser un equipo mediocre.

Selección para la Copa del Mundo

La relación de convocados por la Federación Española de Balonmano

para tomar parte en la Copa del Mundo, a celebrar los próximos 17 al 22 de enero, incluye a Juanjo Uría y Nacho Novoa como jugadores vascos. Salcedo, Juanín y Zúñiga, llamados últimamente, no están en esta lista, una vez que se recuperaron los lesionados y se incorporaron los juniors.

Los jugadores son los siguientes **Porteros:** Pedro García (Granollers), Lorenzo Rico, y Angel Cobos (At. Madrid).

Jugadores de campo: Jesús Angel Fernández, Javier Reino, Juan de la Puente, Rafael López León y Cecilio Alonso (At. Madrid); Juan José Uría, Javier Cabanas, Eugenio Castellví, Juan Sagales y Eugenio Serrano (Barcelona); Julián Ruiz (Michelin); José Ignacio Novoa (Tecnisa) y Jaime Puig (Granollers).



JAVIER PEÑALBA

Bajrami demostró ser uno de los mejores hombres del equipo yugoslavo.

COPOS SUELTOS



ARCHIVO

Carlos Salvadores, será uno de los cuatro alpinos que viajarán a Sarajevo.

ÍNÁKI SAGASTUME El Comité Olímpico Español resolvió de una manera salomónica el "affaire" de la candidatura española para los Juegos Olímpicos de Invierno de 1992 a la que aspiran Jaca y Granada. Y el contencioso entre las dos ciudades españolas. Lo decidió el C.O.I. de un plumazo rechazando ambas solicitudes para lo cual argumentó que el presentar dos candidaturas simultáneas—recuerden que también está por medio la de Barcelona para los Juegos de verano—sería quemar una de ellas inútilmente. ¿Y eso no se pensó antes de embarcar a las dos organizaciones alpinas a llevar un trabajo costosísimo, incluso a nivel económico? Nos parece bien, tal y como están las cosas en el país la postura adoptada, pero había que haberlo hecho sin esperar tanto tiempo.

● El viernes, en Oberstdorf, (Alemania) comienza el tradicional Torneo de los Cuatro Trampolines de saltos de esquí que, como viene siendo habitual, una de las confrontaciones—concretamente la del primero de año en Garmisch— será televisada por el primer canal español. A este importante concurso acuden dos saltadores españoles, José Ignacio Rivera y Bernat Solá que en su

primera intervención en la Copa del Mundo de esta especialidad nórdica han conseguido clasificarse en Lake Placid, en Estados Unidos, entre los cincuenta primeros en el trampolín de 90 metros. El programa de este doblete alemán-austriaco es; día 30 en Oberstdorf, 1 de enero en Garmisch, 4 en Innsbruck y 6 Bischofsfen.

● La Federación Española de Deportes de Invierno ha confeccionado a través de su Comité Técnico Alpino el "ranking" de puntuaciones F.E.D.I. para la temporada 83-84 que se iniciará en Candanchú con el Trofeo Candanchú-Astún. Blanca Fernández-Ochoa y Carlos Salvadores son quienes encabezan las listas con cero puntos en las tres pruebas de descenso, slalom y gigante, mientras José Miguel Azkárate es el primer vasco-navarro con 48, 93, 31, 81 y 41, 86 puntos ocupando la décima posición en descenso y slalom y la decimotercera en gigante con Iñigo Orbe el decimocuarto, mientras Ainhoa Albistegui ocupa, entre las vasco-navarras, la decimoquarta posición en descenso, la cuarta en slalom y la décima en gigante, con 70, 88, 26, 75 y 27, 85 puntos respectivamente.

● El Club Vasco de Camping

—que cuenta en su escalafón con 43 esquiadores de competición, alguno de ellos titulares en las diversas selecciones nacionales alpinas— nos comunica que a partir del 8 de enero se realizarán las excursiones semanales a las estaciones de Astún y Candanchú. También los aficionados al deporte blanco tienen la oportunidad de asistir del 2 al 7 de enero al cursillo de fondo previsto en Candanchú por la F.V.D.I. lo mismo que del 1 al 9 en Isola 2.000 a precios muy ventajosos en apartamentos de 4 y 6 personas y de cuyos detalles amplían información en la sede del club donostiarra, ubicado en los bajos de San Marcial 19.

● Más de ciento cincuenta competidores de las distintas modalidades deportivas encuadra la Federación Española de Deportes de Invierno para 1984, lo que supone más de 350 carreras, ya que muchas constan de varias pruebas como slalom, descenso y gigante, incluidos los Juegos Olímpicos de Sarajevo, anunciados entre el 7 y 9 de febrero y a los que, de acuerdo con las limitaciones impuestas por el Comité Olímpico Español, solamente acudirán una reducida participación, dos fondistas masculinos y otros tantos saltadores y de biatlón y una patinadora de artístico sobre hielo.

Llenazo en el Balda y bella revancha...

Arribillaga y Salvador (45-40) triunfaron sobre los campeones

La jornada pelotística de ayer tuvo dos grandes protagonistas. En el frontón donostiarrá —que registró uno de los mayores llenos de su historia— Arribillaga se impuso al fenomenal Iturri, en una pelea que era revancha de la reciente final disputada en Bilbao. Y el otro protagonista de la jornada volvió a serlo Oreja III, el manista de Errazquin, que

lleva una racha de franca euforia canchística. Es una verdadera lástima que su zagüero campeónil haya perdido diapasón en su juego. Caso contrario nadie le hubiese arrebatado las txapelas que próximamente estarán en juego. Y, aun así, Oreja III es capaz de consumir la hazaña. Porque Juntxo está irresistible. Y a poco que se le ayude...

EZQUIAGA
Donostia.—El Balda donostiarrá registró ayer uno de los mayores entradones de su historia, que en marzo será de diez años. Parecía que se jugaba una auténtica final, cuando tan sólo se trataba de una revancha. Y, por cierto, Arribillaga I y Salvador se tomaron cumplido desquite. Cuando en la disputa del título, en el frontón bilbaíno, Iturri y Elguezábal vencieron por 45-41. Ayer, en la cancha donostiarrá, los dos palistas bidasotarras se impusieron por 45-40. Además, presenciamos un gran partido. Mucho mejor que el de la gran final. Y la cosa estuvo indecisa con un 37-39 que proporcionó emoción en el caldeado ambiente. Fue una gran fiesta pelotazale la que vivimos ayer en el Balda, el frontón donostiarrá que ha dejado ya de ser polémico. Pero vayamos ya con esta bella pelea, que tenía aires de revancha...

El partido en números
Una hora y veinte minutos tardó en resolverse la querrela, eso que el saque proporcionó escasos tantos al marcador. Concretamente, Iturri sólo consiguió uno. Y Arribillaga hizo dos, cometiendo también dos faltas por doble pasa. Las primeras apuestas se casaron en favor de los campeones, con momios de mil a ochocientos. Y fueron también Iturri-Elguezábal quienes inauguraron el marcador. Fue una de las dos veces que estuvieron adelantados. La segunda, con el 22-21, después de haber tenido los bidasotarras ventajas de 1-4, 3-5, 5-7, 9-12, 11-16, 12-18 y 17-21. También hubo en este interín empates a 1, 5, 7 y 8. Más tarde, después del citado 22-21, se registraron también igualadas en los cartones 22, 26, 29 y 31. Y a partir de aquí ya no perdieron la iniciativa los bi-

dasotarras: 31-33, 32-35, 33-38, 37-39, 37-42, 38-43, 39-43 y 40-45.

Los protagonistas y... otra revancha

A nosotros, sinceramente, nos gustó el partido. Y también al público, a juzgar por los aplausos que prodigó a lo largo de la pelea. Tuvo detalles extraordinarios, tantos bellamente disputados. Arribillaga y Salvador jugaron a tope. El delantero de Etxalar estuvo a la misma altura de Iturri, e incluso le superó en la fase final, cuando —ya cansado— Iturri escuchó injustificados abucheos. "Es el tributo a la fama", susurró a mi lado Javier Carballo. Y así debe ser. Lo cierto es que Iturri conoció ayer su tercera derrota consecutiva... aunque luchó como un león tratando de evitarlo. Salvador estuvo en la línea de gran zagüero. Y también el entusiasta Elguezábal fue el colmo de la regularidad. Más no se puede pedir. Mejor dicho, voy a ser portavoz de una petición que ayer me hicieron unos aficionados navarros. Concretamente de Pamplona. Me pidieron intercediera ante la empresa para que una nueva revancha se juegue en el Euskal. "Tres de los cuatro palistas son navarros y creo que tenemos derecho a este extraordinario espectáculo." Pues bien, creo que ya lo he conseguido. Y será para dentro de unos días.

Otro gran triunfo de Oreja III

Buena entrada también en el frontón de la capital alavesa, donde se repetía el partido del 22-8 de Eibar. Pero en esta ocasión Beristain ocupaba el puesto de Urquiri. Y... ¿qué pasó? Lo mismo del Astelena. Porque Oreja III sigue irresistible y volvió a realizar otra bella exhibición de fortaleza y juego. Y en 48 minutos arrolló a sus contrarios: 0-1, 1-1, 1-2, 4-2, 4-4, 7-4, 7-7, 14-7, 14-9,

20-9 y 22-10. Con el disparo inicial obtuvo el de Errazquin dos tantos, cometiendo una falta en su primer saque. Y no se estrenó Beristain. ¿Quién va a frenar la actual euforia de Oreja III? Su compañero Josean Tolosa se limitó a cumplir; no necesitó más. Porque Iñaki Aldazábal —como en Anoeta— estuvo bastante descentrado. Para pegar a la pelota necesita estar bien asentado y el "Tres Palos" de Errazquin movió siempre la "bola" a una velocidad endiablada y... en todas las direcciones. En cuanto a Beristain, empezó muy bien. Pero, poco a poco, se fue contagiando de su compañero.

Festival, en Bilbao, pro Federación Vizcaína

Esta tarde hay mano en Bilbao. Se trata del festival que, anualmente, concede la empresa Eskulari a la Federación Vizcaína. Y como en el "bocho" no hay de momento un frontón para mano, el festival tendrá como escenario el recinto del Club Deportivo, la cancha donde habitualmente actúan los ases del "leño". Pero el lleno está asegurado... porque el programa rebosa de alicientes. En primer lugar, se presenta Zarándona, como profesional, ante sus paisanos vizcaínos. Y aliado del seguratarra Aramburu harán frente a los navarros Retegui III y Errandonea. Luego, Ariño IV y Maiz II rivalizarán contra Bengoechea IV y Gorostiza. ¿Darán aquellos jueces alguna falta por "atxiki"? Y, como fin de fiesta, un atractivo duelo entre Piñola y Bengoechea III, a quienes respaldarán Luque y Salbidea, respectivamente. En el cartel figuran algunos buenos pegadores, pero... ¿a que nadie es capaz de alcanzar el rebote? Desde luego, lo importante es que ofrezcan un buen espectáculo. Y el cronista ya ha presenciado, anta-



Arribillaga se impuso ayer en el Balda a Iturri.

APRAIZ

ño, bellas peleas en este mismo escenario bilbaíno...

Mañana, en Eibar, y pasado, en Bergara

El reglitarra Etxenagusia prosigue su triunfal andadura en el profesionalismo. Hasta ahora ha tomado parte en once partidos, de los que ha ganado diez. Y mañana completará la docena en el Astelena eibarés. Se jugará por la tarde. En esta ocasión, Etxenagusia irá aliado de Urquiri. Y enfrente se emarejarán Retegui I y Nalda II. En cuanto al festival de Bergara, esta semana se adelanta al viernes... debido a que el sábado se televisa el duelo balompédico entre los dos equipos vascos. En la pelea principal, Mikel Berasaluce y Aldazábal I tendrán como contrarios de turno a Arroyo y Oreja II. Cuatro veteranos que aún tienen algo que decir en las canchas...

Adiós a Sáizar, el manista de Elduayen

El bucólico y agreste paraje de Elduayen —a siete kilómetros de Tolosa— lo hicieron famoso su gran pa-

pelera y... la saga de los Soroa. Pero, también han surgido de aquel lugar otros pelotaris. Y uno de ellos ha sido Sáizar, zagüero entusiasta y contumaz, que el día de Reyes recibirá en el Beotibar el festival homenaje de su despedida... aunque hace dos años jugó ya su último partido como profesional. Recuerdo que cuando era pelotari aficionado todos le auguramos un buen porvenir. Se proclamó entonces campeón provincial, a costa de Andueza III, en el desaparecido Urumea. Y en Madrid llegó a jugar la final nacional contra Juan Ignacio Retegui. Ya profesional, en el primer campeonato manista en el que intervino le eliminó a Mikel Berasaluce. Luego, su buena estrella se eclipsó. Pero fue un pelotari "todo terreno". Debutó el día de Todos los Santos del año 1966 en su pueblo tolosarra. Porque Sáizar vive actualmente en Tolosa. Está casado, tiene cuatro hijos y trabaja en Perot, la fábrica de telas metálicas. Excelente muchacho, estoy seguro que el día de su homenaje se abarrotará el Beotibar. Será un buen regalo de Reyes...

Hoy, mano en el Deportivo de Bilbao

Otra gran exhibición de Oreja III en Gasteiz

Resultados

Balda.— Pala: Lizardi II-Barcos, 30; Alzugaray-Reguero, 21. Revancha de la final del campeonato nacional: Iturri-Elguezábal, 40; Arribillaga I-Salvador, 45. Remonte: Aseguiñolaza II-Lizaso I, 28; Elizalde II-Aguerre, 35. Arroyo-Orbegozo, 24; Aramburu I-Zubeldia, 30.
Gasteiz.—Barberito V-Atano XIII, 22; Soroa III-Andueza VI, 17. Oreja III-Tolosa, 22; Beristain-Aldazábal II, 10. Múgica-Guerreño, 18; Elorz-Tolosa II, 12.
Bilbo.—Arteagaitia-Izaguirre, 20; Alegria-Torrontegui, 30. Razquin III-Lizardi I, 38; Ipiña-Landarica, 45. Sanjurjo-Zaratamo, 45; Uriaguereca-Ochandiano, 30.

Partidos para hoy

Trinquete. (A las siete).—Provincial de paleta. Cuero segundo: Irube-Sorondo contra Erenchun hermanos. Cliveli-Danjou contra Echarri-Jaunmartiñena. Mendi-Yarza contra Soroea-Garayar. Goma primera:

Olano-Letamendia contra Irizar-Pagoaga.

Bilbo. (A las siete y cuarto).—Festival pro-Federación Vizcaína en el Deportivo. Retegui III-Errandonea contra Zarándona-Aramburu. Ariño IV-Maiz II contra Bengoechea IV-Gorostiza. Piñola-Luque contra Bengoechea III-Salbidea.

Para mañana

Galarreta. (A las cuatro).—Plaza-bona-Cestau II contra Arregui-Saldías. Ibero-Cestau I contra Azkue II-Múgica. Celaya-Ezcudria II contra Inchaurburu-Aguerre. Urquia-Erra contra Goicoechea-Olondriz.

Euskal. (A las cuatro).—Ansa-Elizalde I contra Olio-Gambra. Radil-Oraá contra Aseguiñolaza I-Aya. Matxin II-Irurralde contra Guembe-Miquelarena. Prat-Bereciartua contra Arroyo-Barrenechea.

Eibar. (A las cuatro y media).—Urquia-Gabellanes contra Ansoategui-Andueza III. Retegui I-Nalda II contra Urquiri-Etxenagusia. Araneta-Goicoechea contra Atano XII-Azpitate.

Trinquete. (A las siete). Provincial de paleta.—Cuero segunda: Recalde-Bañales contra Olloqueguit-Aristegui. Azpeitia-Gorosepe contra Berasategui-Vega. Goma primera: Orbegozo-Aguirre contra Irarorri-Juanaena. Cuero primera: Alcoratza-Portu I contra Ituarte-Labayen.

Bilbo. (A las cuatro y media).—Gottia II-Arribillaga II contra Etcheberri-Aya Zulaica. Utge-Lizardi I contra Ipiña-Salvador. Sanjurjo-Beltia, sacando éste, contra Alustizaga-Goldaracena. Ugarte-Astola contra Iru II-Arcelus.

Para el viernes

Bergara. (A las cuatro y media).—Erostarbe II-Mendia contra Urzainqui-Honorio. Berasaluce IV-Aldazábal I contra Arroyo-Oreja II. Alberdi-Tolosa II contra Samaniego-Guerreño.

Durango. (A las diez y media noche).—Aperribay III-Solozábal contra Barandica-Jorge. Olarraeta II-Zararbeitia contra Idoeta-Ubilla. Alex-Marcos contra Ceniga-Bustinduy.

Desde la contracancha

Dos inocentadas que no deberían serlo

EZQUIAGA

● Las fuerzas vivas de Bilbao y de Vizcaya —incluido el Gobierno vasco— ya se han puesto de acuerdo para dotar al "bocho" del frontón de mano que tanto necesitan. Y hasta es muy probable que las obras se inicien hoy mismo. Otro acuerdo importante: los jueces de todos los frontones donde se practica la mano profesional han decidido llevar a la práctica las nuevas normas establecidas en torno al "atxiki". Ambas, noticias son auténticas inocentadas, pero... ¿verdad que sería hermoso que fuesen pronto realidad?

● Lo que no es inocentada, aunque coincida con la fecha, es que hoy cumple sus años el gran pelotazale oriolarra Eugenio Azkue. ¿Cuántos? Es lo de menos. Lo principal es que el gran hombre rebosa salud. Y que el remonte le debe un gran homenaje. Porque la bella modalidad estaba a punto de extinguirse

cuando Eugenio Azkue y un grupo de amigos tomó la heroica decisión de construir el Galarreta Jai Alai. Los más vivillos pensaron entonces: "Si el Urumea se ha vendido porque no era negocio, el construir un frontón en Hernani supone una temeridad." Pero ya ven que el Galarreta tiene vida propia. Y bastante próspera... teniendo en cuenta las dificultades del momento. Amigo Eugenio: nuestro cordial ¡zorianak!

● El Torneo GRAVN, para los pelotaris menores de 23 años, iniciará su andadura el día 8 de enero. De momento, en las especialidades de frontón corto: mano, paleta y pala corta. Se disputará en forma de liguilla —todos contra todos— a doble vuelta. Las semifinales están previstas para los días 17 y 18 de marzo. Y, unos días después, se pondrán en juego los correspondientes títulos. Vamos a ver si de esta simpática competición salen nuevas figuras. La pelota las necesita.



De azul claro y blanco vistieron los jugadores-trabajadores de Pryca, y de verde azul los de Mamut en el partido de fútbol que jugaron ayer en Gabeirrotta, mientras se desarrollaba la rueda de prensa.

Las puertas del hipermercado se abrirán hoy de nuevo

Los trabajadores de Pryca finalizaron su huelga

Donostia.—La huelga de los trabajadores del hipermercado Pryca finalizó ayer y hoy se comenzará a trabajar, según informaron en rueda de prensa miembros del comité de huelga. Señalaron también que cada uno se reincorporará al trabajo en el turno correspondiente y que su lucha seguirá adelante por otros medios. Junto a esta decisión tomada en la asamblea del lunes, los trabajadores han acordado elegir un comité de empresa que pueda coordinar todas las acciones que se van a llevar a cabo "desde dentro y desde fuera".

El tema de los jefes el salarial

El tema del horario de los jefes "puede ser el más fuerte de nuestras reivindicaciones y no el planteamiento salarial como podría parecer", afirmó uno de los miembros del comité de huelga. El trasfondo del asunto es que a pesar de que la empresa haya decidido recortar cerca de veinte horas y fijar los salarios de los jefes en el máximo legal de la jornada de cuarenta horas semanales, hay que negociar una salida viable que posibilite el buen funcionamiento de cada sección de la tienda y que delimite el grado de responsabilidad de los jefes en cada sector por las posibles sanciones que el mal funcionamiento de éstos acarrearía a los trabajadores. Este tema de reestructuración "lo vamos a poder abordar mejor desde dentro que desde fuera", señaló uno de los componentes de la rueda de prensa.

Respecto al otro tema que ha quedado pendiente dentro de la plataforma reivindicativa de esta huelga, el respectivo a los salarios, el comité señaló que enero no constituye una buena época para ejercer una gran presión y que ha habrá otras oca-

El comité de Algodonera se ratifica en su postura

Bergara.—El comité de Algodonera San Antonio informó ayer del mantenimiento de su postura de no entrar a trabajar hasta que su petición sea cumplida. Anunció también nuevas acciones a realizar en Bergara.

Un miembro del comité declaró que en la asamblea paralela a la convocada por el director, José Miguel Zaldua, se decidió continuar con las acciones en pro de que se les reconozca el tiempo del bocadillo como tiempo de trabajo efectivo. Entre éstas, se propuso un encartelamen-

tos mejores. Bromeando con relación al tema, uno de los miembros de la mesa comentó que en esta época tan baja, "incluso la empresa nos sacaría el almuerzo si continuara la huelga".

Los otros dos temas reivindicativos, el igualamiento salarial para los vigilantes —aceptado por la dirección como ya anunciamos— y el tema de los trabajadores fijos-discontinuos ya han sido solucionados.

Partido de fútbol

"Entramos con una moral muy alta a trabajar", manifestó un miembro del comité, y prueba de ello fue el partido de fútbol que trabajadores de Pryca jugaron contra trabajadores de Mamut en la mañana de ayer dentro de las acciones que viene realizando de cara a la opinión pública. Junto a esta acción, el lunes se realizó una marcha en bicicleta que resultó bien gracias a la colaboración de la DYA y la Erztaintza.

Finalmente, los trabajadores de Pryca manifestaron su satisfacción por la unidad conseguida entre todos ellos durante este conflicto que ha conseguido cerrar la tienda durante una semana totalmente, así como varios fines de semana. Lo que pretenden es que la empresa retome ahora la gestión del hipermercado, aunque los tratos con Eroski para una futura compra continúan entre la dirección de Pryca y la cooperativa. Agradecieron a los medios de comunicación la atención puesta al conflicto.

Por lo que respecta al otro hipermercado guipuzcoano, Mamut, los paros intermitentes de doce de la mañana a tres de la tarde y de seis a diez de la noche continúan en pro de las reivindicaciones de su convenio interior.

El comité de Algodonera se ratifica en su postura

to de trabajadores en la plaza del Ayuntamiento entre las seis y las ocho de la tarde de ayer, así como una posterior manifestación hacia la fábrica.

La misma fuente informó de la comunicación por parte del director de la empresa de la decisión del consejo de administración de quitarle sus poderes argumentando motivos de nerviosismo.

Finalmente, el comité hace un llamamiento a ELA-STV, sindicato mayoritario en el textil, para que se una a sus reivindicaciones.

Duros enfrentamientos en la jornada de huelga entre policías y manifestantes

Un herido de bala y varios contusionados en Sagunto

Un herido de bala y varias personas lesionadas levemente entre manifestantes y policías es el balance de los duros enfrentamientos que se produjeron ayer en Sagunto dentro de la jornada de lucha convocada para protestar por el cierre de la cabecera de Altos Hornos del Mediterráneo. Cerca de las 8.30 de la tarde comenzaron a remitir los enfrentamientos. Poco después y tras concluir sin acuerdo la reunión de la comisión de seguimiento de la siderurgia integral, el Gobierno decidió el cierre de la cabecera de Sagunto.

Valencia.—La jornada de huelga convocada para ayer en Sagunto por las centrales sindicales y el comité de empresa de Altos Hornos del Mediterráneo desembocó por la tarde en una auténtica batalla campal, en la que un manifestante resultó herido por presuntos disparos de la Policía Nacional cuando procedía a la disolución de los manifestantes concentrados en la carretera de Teruel, en el término municipal de Trescares. En el lugar del suceso se encontraron casquillos de bala, según informó OTR.

El herido intervino ayer tarde quirúrgicamente en la residencia La Fé de Sagunto es Manuel Tarraga Blaya, vecino de la localidad, que ingresó con una bala incrustada en el escroto, según medios del Gobierno Civil de Valencia. En esta misma residencia sanitaria han sido atendidos otros cinco heridos por la carga policial, quienes han sido ya dados de alta. Excepto Manuel Tarraga, el resto de los lesionados presentaban quemaduras por botes de humo y contusiones diversas producidas por disparos de pelotas de goma de la Policía Nacional. Junto a estos manifestantes, también han sido atendidos en la residencia La Fé de Valencia un sargento y una policía nacional heridos por las piedras que arrojaron los manifestantes a las Fuerzas de Orden Público destacadas en el cruce de carreteras.

Intensa jornada de lucha

La jornada de lucha en Sagunto contra el Decreto Ley de Reconversión Industrial comenzó por la mañana a las once horas, con sucesivos cortes en la carretera de Teruel y en la de Madrid. En un primer momento los manifestantes decidieron cortar la carretera en intervalos de quince minutos, intervalos que después se redujeron a quince minutos de corte y

diez de libre tráfico. La Policía Municipal, presente en el lugar, no hizo intervención sino para reestablecer la normalidad todas las veces que los manifestantes levantaban los cortes.

Hacia las 3.15 de la tarde, en el cruce de la carretera de Teruel y la autopista 7 del Mediterráneo, a la altura de Sagunto, medios antidisturbios de la Policía Nacional, Guardia Civil, y Policía de Montes, conminaron a los manifestantes a que se disolvieran, tras cuya tentativa procedieron a una carga en la que se efectuaron los disparos que hirieron a Manuel Tarraga. A los botes de humo y las pelotas de goma lanzadas por los antidisturbios los manifestantes respondieron con piedras que hirieron levemente a un sargento y a una policía nacional.

2.000 personas asaltaron una comisaría

A partir de las cuatro de la tarde, alrededor de 2.000 personas, según medios del Gobierno Civil, de diez mil a quince mil personas según la Policía Municipal de Sagunto, se concentraron en torno a la sede de CC.OO. de Puerto de Sagunto en espera de noticias sobre la evolución de los heridos y la negociación que mantiene la mesa de seguimiento de la siderurgia integral, en lo que se espera que sea la última reunión que se mantendrá al efecto de la que saldrá la fecha para desmantelar la cabecera de Altos Hornos del Mediterráneo.

Hacia las seis de esta tarde, según medios del Gobierno Civil, alrededor de 2.000 personas asaltaron la Comisaría de Sagunto, incendiando dos coches patrulla de tipo "z" y "k" y un autocar de la Policía Nacional.

El gobernador civil de Valencia ordenó la actuación inmediata de la Policía Nacional en los alrededores

de la Comisaría de Sagunto para disolver a varios grupos de manifestantes que se encuentran concentrados ante la citada dependencia policial.

Llamamiento a las centrales

Hacia las siete de la tarde, el gobernador civil de la provincia, Eugenio Burriel de Orueta, se ponía en contacto con el secretario general de la Unión Provincial de Comisiones Obreras de Sagunto y portavoz de los sindicatos (CC.OO., UGT y CNT), convocando a Angel Olmos, para que los sindicatos mediaran con el pueblo y pararan las acciones emprendidas, en una escalada por ambas partes (manifestantes y policías) que le parecía "extremadamente preocupante" al Gobierno Civil de Valencia, según manifestaron a OTR/Press medios de este Gobierno Civil. Los citados medios próximos al gobernador civil, aseguraron que se abrirá expediente para determinar responsabilidades por los disparos efectuados por la Policía Nacional para que "el culpable sea debidamente castigado, porque es intolerable lo que ha ocurrido; pero también es intolerable lo que está pasando en Sagunto".

"Matar a unos cuantos"

Angel Olmos, por su parte, en manifestaciones a OTR/Press aseguraba que "la Policía Nacional ha estado tirando con balas, lo que no se ha hecho en la vida. Es una escalada bestial como en los mejores tiempos del franquismo, y han venido los policías con el planteamiento de que "para solucionar el problema había que matar a unos cuantos", y esto es textual. Olmos aseguró que en esta tarde la gente —en número de dos mil a tres mil— ha desbordado a los propios sindicatos y que ve difícil el control de los manifestantes, por lo que no puede saberse cómo reaccionará el Gobierno Civil.

Pasadas las 6.30 de la tarde, y ante el cariz que tomaban los acontecimientos en Puerto Sagunto, los sindicatos convocantes decidieron convocar una reunión de urgencia para analizar la situación creada y buscar salidas alternativas.

Enfrentamientos entre la Guardia Civil y trabajadores del campo en Cádiz

Puerto Serrano (Cádiz).—Veintidós personas resultaron heridas, 15 de consideración, al disolver la Guardia Civil una concentración de trabajadores del campo en la carretera Cádiz-Cartagena, cerca de la localidad gaditana de Puerto Serrano.

Los trabajadores, unos 2.000, procedentes en su mayor parte de Puerto Serrano, se habían concentrado en el kilómetro 64,200 de la carretera nacional, en protesta por el retraso del pago del empleo comunitario.

Según informó a Efe un portavoz del Gobierno Civil de Cádiz, la Guardia Civil invitó a los manifestantes a disolverse y dejar expedita la carretera, a lo que éstos respondieron con el lanzamiento de piedras.

Entre los heridos, según esta fuente, se encuentran siete guardias civiles, de carácter leve.

UGT de Navarra no apoya la huelga general de mañana

Urralburu: puede haber acuerdo en Potasas

Pamplona.—El secretario general del PSN-PSOE, Gabriel Urralburu, ha declarado a Eie que está convencido de que en la reconversión de Potasas de Navarra puede haber acuerdo, ya que las bases que barajan los responsables del INI son muy razonables.

Los trabajadores de Potasas de Navarra, S.A., empresa dependiente del INI, se encuentran en huelga indefinida desde el pasado día 15 por las discrepancias surgidas entre el Ministerio de Industria y el comité de empresa sobre la aplicación del plan de mina reducida y el futuro de esta empresa.

Urralburu desmintió que el planteamiento de la reconversión de Potasas se haya definido de

"salvaje" y precisó que hay "garantías de funcionamiento de la actual explotación durante dos años, a lo que hay que sumar los tres años de seguro de desempleo".

Huelga

En relación con la convocatoria de huelga general, los trabajadores de Potasas han hecho para mañana, Urralburu señaló que los trabajadores tienen el derecho de ir a la huelga, pero que estaba convencido que en una época como la presente "una huelga general en Navarra perjudica a todos: a los que tienen empleo, a los empresarios y sobre todo a los que ofrecemos una imagen socio-laboral de Navarra".

La Babcock Wilcox, presente en la "plataforma de Bermeo"

Gijón.—Los contratos de calderería pesada para la construcción de la "plataforma de Bermeo" situada en el golfo de Vizcaya y que estaba asegurada a la empresa asturiana Duro Felguera, le ha sido adjudicada a la Babcock Wilcox, lo que ha ocasionado una fuerte tensión en Asturias.

Este contrato le ha sido adjudicado a la Babcock Wilcox, según ha asegurado a OTR/Press fuentes sindicales asturianas, por presiones de diversos organismos y gobiernos autonómicos. Los empresarios, por su parte, se encuentran también incómodos y la tensión laboral se agrava progresivamente en toda la zona industrial de Gijón.

Huelga general

Por otra parte, CC.OO. se encuentra estudiando la posibilidad de convocar una huelga general de 48 horas, que puede prolongarse por tiempo indefinido y que puede ocasionar, por primera vez en 25 años, la paralización total de las factorías de Ensidesa, Avilés y Veriña, al poder secundar esta huelga un total de 7.500 trabajadores los próximos días 29, 30 y 31 de diciembre.

Durante el día de ayer, varios picquetos recorrieron la ciudad de Avilés, convocando al paro, y quemando neumáticos por diversas calles. En Gijón, los obreros de talleres de Moreda quemaron también neumáticos, lo que produjo el corte de la circulación en la autopista de 14 a 16 horas, en que fueron disueltos por la fuerza pública.

Publicada ayer en el "BOE"

Ley de Coeficientes de Caja de los Intermediarios Financieros

Madrid.—La Ley de Coeficientes de Caja de los Intermediarios Financieros, de la Jefatura del Estado, y la orden que la desarrolla, del Ministerio de Economía y Hacienda, fueron publicados ayer en el Boletín Oficial del Estado.

Por esta ley, el Ministerio de Economía y Hacienda podrá imponer a los intermediarios financieros el mantenimiento de coeficientes de caja con objeto de controlar el proceso de creación de dinero y activos líquidos.

Se consideran intermediarios financieros los bancos, cajas de ahorro, cooperativas de crédito, sociedades de crédito hipotecario, entidades de financiación, sociedades mediadoras del mercado de dinero y cualquier otra entidad cuya actividad típica sea la de tomar dinero de terceros a fin de prestarlo o colocarlo en inversiones financieras.

Límite máximo del 20%

Se dispone que el límite máximo de los coeficientes de caja sea del

Inaugurado ayer en Vitoria por el consejero de Industria del Gobierno vasco

Nuevo centro de incorporación de microelectrónica a la industria

Un nuevo centro de incorporación de microelectrónica a la industria, el IMI, fue inaugurado ayer en Vitoria por el consejero de Industria del Gobierno vasco, Juan Carlos Isasti. Este centro, junto con

los ya existentes de San Sebastián y Bilbao, pretenden acercar las técnicas de informática para su aplicación a la industria a todos los interesados, ya sean estudiantes o empresarios.



Juan Carlos Isasti inauguró ayer el IMI.

Vitoria.—El consejero de Industria del Gobierno vasco, Juan Carlos Isasti, inauguró ayer tarde el centro IMI, incorporación de microelectrónica a la industria, que pretende acercar las nuevas tecnologías electrónicas a los empresarios y su difusión al público en general, según informó Efe.

Este centro de Vitoria se suma a los existentes en San Sebastián y Bilbao, que durante 1983 han acogido a 4.500 estudiantes interesados en conocer las técnicas de informática, para su aplicación a la industria, y aconsejado a las empresas que pretenden acomodar sus sistemas de producción a esta nueva tecnología.

Uno de los tres pilares

Juan Carlos Isasti ha resaltado, en un acto celebrado en la Cámara de Comercio, la importancia que tiene para la industria vasca acometer sin reservas este proceso de renovación tecnológica que constituye uno de los tres pilares de los proyectos en industria para 1984.

El consejero de Industria destacó los presupuestos del Gobierno vasco para 1984, aprobados la pasada semana en el Parlamento. Se caracterizan, en cuanto a su departamento, en un aumento de 2,5 veces la partida destinada en 1983 a la industria. "Este hecho —indicó Isasti ante los empresarios alaveses— obedece a la valoración de la situación industrial y a los programas previstos para salir de la crisis."

Difusión, formación y promoción

El programa IMI, puesto en práctica ya en Bilbao y San Sebastián, de-

sarrolla una serie de actividades en las diferentes áreas de difusión, formación y promoción de proyectos diversos destinados de forma específica a las industrias y también a profesionales interesados en la microelectrónica.

La actividad del centro se desenvuelve entre seminarios de difusión, cursos, cesión de material, creación de grupos de trabajo, subvenciones para proyectos industriales con contenido electrónico.

12 centros en 1984

En la visita al centro IMI de Vitoria, instalado en la calle Florida, el presidente de la Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, Jesús Lobo, anunció a los periodistas que el próximo año se crearán doce centros especiales para difundir la enseñanza de la microelectrónica

a todos los ciudadanos interesados en aprender estas técnicas.

De esta forma, los tres centros existentes actualmente se dedicarán de forma exclusiva a los programas de difusión y aprendizaje destinados a la industria.

Jesús Alberdi, director de la Sociedad de Promoción, resumió el papel de estos centros diciendo que lo más importante es convencer a los empresarios de la necesidad de incorporar la microelectrónica a sus empresas.

"Y esto no es todo porque además ofrecemos una subvención y ayuda en la elaboración de un diagnóstico de cómo se puede producir esa incorporación de la microelectrónica y además subvencionamos también el costo de esa incorporación, sin desatender la formación de especialistas que pueden llevar a cabo todo este proceso."

A la gestora creada por la comisión ejecutiva de Euskadi

Expulsados de UGT no entregan los locales

Vitoria.—Los sindicalistas expulsados de la ejecutiva provincial de UGT de Alava se negaron a entregar los locales de esta central sindical a los miembros de la gestora creada por la comisión Ejecutiva de Euskadi.

Varios miembros del sector ugetista expulsados impidieron en la mañana de ayer, que los miembros de la gestora nombrada el lunes tomasen posesión de los locales y han anunciado su intención de mantener su propia estructura sindical hasta que un congreso provincial les retire la confianza.

La comisión confederal de conflictos de UGT acordó expulsar a la ejecutiva provincial de Alava por desobediencia a los acuerdos de la dirección estatal y reiterada posición crítica a la política del sindicato socialista.

Entrevista con Val del Olmo

El responsable de la gestora provincial de UGT, José Ramón García, se entrevistó ayer con el ex secretario general de UGT de Alava, Arturo Val del Olmo, sin que hayan llegado a un acuerdo para la cesión de los locales.

Los expulsados han creado una guardia permanente ante los locales para impedir el desalojo.



"Acallarnos"

Arturo Val del Olmo ha reiterado que la expulsión de la ejecutiva provincial constituye "un atentado grave contra la UGT de Alava y el conjunto del movimiento obrero".

"Las causas —añade— no son otras que el intento de acallar los planteamientos críticos de la UGT de Alava hacia cuestiones como los pactos sociales, la reconversión con pérdida de puestos de trabajo y la crítica a la política económica del Gobierno socialista."

Aumentó la actividad y descendió el empleo

San Sebastián.—La Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa ha informado que durante el bimestre octubre-noviembre de 1983 se ha incrementado la actividad industrial y las ventas, mientras se ha estabilizado la cartera de pedidos y disminuido el nivel de empleo.

La producción se ha mantenido en un nivel similar al del año anterior, con aumento de actividad respecto al bimestre anterior en el 66% de las empresas y disminución en el 11%, y por sectores han notado la mejora el textil, caucho, artes gráficas, transportes y químicas, mientras desciende en confección, cuero, calzado, material de construcción y vidrio.

Respecto a los mercados, el interior sufre un estancamiento, que ha motivado un aumento de productos almacenados que no es notable, por el 33% de incrementos en las ventas a los mercados exteriores.

Para el bimestre diciembre-enero, se espera que continúe la tendencia a la disminución del nivel de empleo y una aceleración en el alza de los precios, así como la persistencia en las dificultades financieras y debilidad de la demanda, que repercutirán previsiblemente en la capacidad de producción.

Empresarios vascos invertirán en Castilla-León

Valladolid.—Empresarios del País Vasco y de la Comunidad Autónoma de Madrid invertirán próximamente en Castilla y León, según señaló en Valladolid el presidente de la Comunidad Autónoma castellano-leonesa, Demetrio Madrid López, informa Efe.

En una reunión informativa, a la que asistieron unos 50 periodistas de las 9 provincias de la región, Demetrio Madrid señaló que la Junta de Castilla y León promoverá la creación de una empresa de exportación que coloque los productos de la zona en determinados países de Oriente Medio.

Contactos con la CEE

También ha manifestado que el Gobierno autónomo ha establecido contactos con las instituciones de la Comunidad Económica Europea, con el fin de analizar las consecuencias que, para Castilla y León, podrían derivarse con el ingreso de España en la Europa comunitaria.

El presidente de la junta castellano-leonesa subrayó que el resto de las comunidades autónomas, más que falta de solidaridad con Castilla y León, lo que muestran es desconocimiento de las posibilidades que ofrece esta región, lo que, a su juicio, lleva a manifestaciones como las que afirman que los castellano-leoneses no tienen futuro autonómico.

Deuda del Tesoro por 685.000 millones

Madrid.—La Dirección General del Tesoro y Política Financiera, en nombre del Estado, emitirá deuda del Tesoro, interior y amortizable, por el importe de 685.000 millones de pesetas.

Esta emisión se dispone en una orden del Ministerio de Economía y Hacienda que publicó ayer el Boletín Oficial del Estado.

CÁRITAS
CON TODOS



BOLSA DE BILBAO

BANCOS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Banco Hispano Americano	200	200
Banco de Bilbao	253	253
Banco Español de Crédito	260	260
Banco Central	257	255
Banco Guipuzcoano	205	205
Banco Popular Español	218	218
Banco de Santander	257	255
Banco de Vizcaya	313	311
Banco Unión	cot. susp.	cot. susp.

ELECTRICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Hidroeléctrica Española	44,50	43,50
Electra de Viesgo	100	100
Sevillana de Electricidad	37,50	37,50
Iberduero	42,25	42,25
Reunidas de Zaragoza	218	—
Unión Eléctrica	42,50	—
F.E.C.S.A.	43	42

QUIMICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Española de Petróleos	96,50	95
Explosivos Río Tinto	15,50	15,50
FAES	285	282
Sefanitro	17	17
S.N.I.A.C.E.	31	31
Unión Resinera	221	—
Firestone	182	175

ALIMENTACION

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Azucarera Española	105	110
Ebro	360	360
Bodegas Bilbainas	440	435
K.O.I.P.E.	154	—
SAVIN	128	128
Vinedos Españoles	cot. susp.	cot. susp.

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Asland	190	—
Cementos Lemona	290	290
Cementos Rezola	18	25
Vacasa	203	206
Inmobiliaria Zabálburu	145	—
Dragados y Construcciones	107	106

INVERSION MOBILIARIA

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Hispanersa	90	—
Carlinbao	110	—
Finsa	137	—
Corporación Ind. Bancobao	63,50	—

SIDERURGICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Aceros de Llodio	10	10,50
Altos Hornos	15	15,50
Auxiliar de FF. CC.	66	—
Duro-Felguera	223	—
Echevarria	13	13
Olarra	16	15,50
Tubacex	38	38
Seat	22	—
Unión Cerrajera	10	10
Forjas Alavesas	40	40

MONOPOLIOS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Telefónica Nacional	75	74
Tabacalera	115	—
Campsa	125	—

MINERAS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Española del Zinc	50	—
Ponferrada	120	—
Sierra Menera	27	—

PAPELERAS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Papelera Española	17,50	—
Sarrió, Papelera de Leiza	29	30
Papeleras Reunidas	9	—

FERROCARRILES

	Cambio anterior	Cambio al día 27
FF. CC. La Robla	7	—
FF. CC. Suburbanos	50	—
FF. CC. Vascongados	82	90

NAVIERAS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
General de Navegación	190	—
Marítima del Nervión	12	—
Naviera Aznar	cot. susp.	cot. susp.
Naviera Bilbaína	28	28
Naviera Vascongada	32	32

SEGUROS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Seguros Aurora	395	405
Seguros Bilbao	261	261

DERECHOS SUSCRIPCION

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Campsa	—	—
Vacasa	47	50
Reunidas de Zaragoza	160	127

BOLSA DE MADRID

BANCOS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Banco Hispano Americano	202	202
Banco de Bilbao	251	251
Banco Central	259	259
Banco Español de Crédito	264	264
Banco Exterior de España	193	193
Banco Herrero	505	495
Banco Pastor	232	233
Banco Popular Español	220	220
Banco Santander	258	258
Banco de Vizcaya	313	313
Banco Zaragozano	210	210
Bankinter	136	133
Banco de Fomento	117	117

ELECTRICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Electra de Viesgo	103	105
Fecsa	42	40,25
Hidroeléctrica Cantábrico	87	90
Hidroeléctrica Cataluña	43	42,25
Hidroeléctrica Española	44,25	42,75
Iberduero	42	42,25
Sevillana de Electricidad	38	37
Unión Eléctrica	43,50	41,50

QUIMICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Cros	32,50	—
Energía e Ind. Aragonesas	50	52
Española de Petróleos	94,50	95
Explosivos	16,25	—
Hidronitro	16	15,50

ALIMENTACION

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Papelera Española	24	—
Petroliber	107	—
Petróleos Mediterráneo	390	395
S.N.I.A.C.E.	30	30

ALIMENTACION

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Ebro	373	—
Cervezas El Águila	98	—
General Azucarera	109	109
K.O.I.P.E.	157	—

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Bami	33	—
Cementos Alba	262	255
Dragados y Construcciones	105	106
Inmobiliaria Metropolitana	150	150
Urbanizadora Metropolitana	275	—
Urbis	24	24
P. Valderivas	331	315
Vallehermoso	58	—

INVERSION MOBILIARIA

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Hispanersa	93	—
Hispanif	95	95
Indus	100	99
Popularinsa	252	253

SIDERURGICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Altos Hornos	16,25	15,25
Auxiliar de FF. CC.	61	64
Duro-Felguera	222	—
Tubacex	39	38
Seat	24,25	—
Zardoya Otis	303	307

MONOPOLIOS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Campsa	231	227
Tabacalera	116	115,50
Telefónica	75	74,50

VARIOS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
La Unión y El Fénix	375	—
Galerías Preciados	cot. susp.	cot. susp.
La Estrella, Seguros	112	—

FONDO INVERSION

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Hispanfondo	973,82	969,09

DERECHOS SUSCRIPCION

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Banco Exterior de España	62	62
Cementos Alba	1.150	—
CAMPSA	47	45
ASLAND	60	59

BOLSA DE BARCELONA

BANCOS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Banco Hispano Americano	202	202
Banco de Bilbao	252	252
Banco Central	253	253
Banco Español de Crédito	260	260
Banco Exterior de España	193	193
Banco Popular Español	219	221
Banco de Santander	257	255
Banco de Vizcaya	312	312

ELECTRICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Enher	45	44
Fecsa	42,75	41,75
Hidroeléctrica de Cataluña	42,50	41,75
Hidroeléctrica Española	44,75	43
Iberduero	42	41,75
Sevillana de Electricidad	37,50	37
Unión Eléctrica	42,25	42,25

QUIMICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Carburos Metálicos	160	163
Cros	32	31,50
Energía e Ind. Aragonesas	50	51
Española de Petróleos	94	94,25
La Seda de Barcelona	74	72
Unión Explosivos Río Tinto	16,50	16,25

ALIMENTACION Y TABACOS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Damm	160	160
Industrias Agrícolas	144	145
Cervezas San Miguel	291	—
Tabacos de Filipinas	110	110

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Asland	144	—
Auxiliar Const. Sansón	195	—
Cubiertas y M.Z.O.V.	250	258
Dragados y Construcciones	104	108
Fomento Obras y Construc.	145	148
Vallehermoso	57	54

SIDERURGICAS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Altos Hornos de Vizcaya	15,50	15,75
Fasa Renault	160	161
Motor Ibérica	32,50	32
Seat	25,50	—

MONOPOLIOS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Campsa	229	—
Tabacalera	120	—
Telefónica Nacional	75	74

AGUAS Y GAS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Aguas de Barcelona	70	69
Catalana de Gas y Elect.	49,25	49

VARIOS

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Aparcamientos de Barcelona	192,50	192,75
Corporación Ind. Catalana	21	—

DERECHOS SUSCRIPCION

	Cambio anterior	Cambio al día 27
Banco Exterior de España	62	62
CAMPSA	41	—
ASLAND	65	61

Semana de trámite

La primera sesión de la última semana bursátil continuó con los recortes generalizados en los índices y con la corriente vendedora. Bilbao experimentó un descenso de 42 centésimas, por lo que su índice quedó en **119,95** enteros; Madrid bajó 0,90 puntos, estableciéndose en **116,13**; la bolsa barcelonesa cedió 0,76 puntos, se situó a **126,98** en base 1-83 = 100 y perdió 0,80, cerrando a **133,34** en base 1-1-63. En Valencia, la Bolsa cerró su sesión de ayer a **122,04**; lo que significa un descenso de cincuenta centésimas.

Bilbao

La mayor actividad desplegada por la Bolsa de Bilbao en la semana que cierra el año bursátil, no ha sido correspondida por una evolución positiva de los cambios, al mantener las cotizaciones una orientación en los sectores más representativos.

Tanto bancos como eléctricas se ven afectadas ante una corriente vendedora, no fácil de detener por una inclinación que ha absorbido abundante papel, pero sin conseguir su total colocación.

También los valores químicos se movieron contrariamente y en este caso su situación parece motivada por realizaciones de beneficios de las plusvalías acumuladas a lo largo del año en una parte de los valores que disfrutaban de mayor liquidez.

Telefónica volvió a descender, quedando a distancia de los niveles alcanzados en vísperas de la ampliación de capital, constituyendo excepción en esta jornada los valores que superan la tendencia regresiva que ha caracterizado el desenvolvimiento de la sesión, encontrándose entre los que mejoran su posición Aurora-Polar, en el asegurador; Aceros de Llodio y Altos Hornos, en el siderometalúrgico; Azucarera, en el de alimentación, y Sarrió, entre los químicos.

El cierre se vio dominado por la presencia de oferta.

Madrid

Apenas se modificó con el comienzo de la semana la tónica de desanimación con que se vienen sucediendo las sesiones, a pesar de ser esta semana la última del año.

Hubo algunas alzas de interés en valores químicos, especialmente petrolíferos, con lo que su índice parcial subió (2,51), logrando gracias a este apoyo que el índice general bajase en menos cuantía.

También los siderúrgicos consiguieron algunas alzas, pero de menos cuantía, así como el sector de inversión.

Las bajas más profundas fueron para valores eléctricos, construcción y alimentación. En general, bolsa aburrida y con predominio del signo menos.

De un total de 153 valores contratados en renta variable, 36 suben, 36 bajan y 81 no varían.

Barcelona

La última semana del año se inició con una sesión poco activa, dada la escasa consistencia de las órdenes, y se caracterizó por un comportamiento débil, no exento de cierta irregularidad proporcionada por algunos valores que aparecieron solicitados.

Por sectores, los grupos más débiles fueron eléctricas, monopolios, textil-papelero y siderometalúrgicas, más por el desinterés mostrado por los compradores que por la consistencia de la oferta.

Entre las bajas sobresalieron Seda de Barcelona, Material y Construcciones, Nueva Montaña Quijano, Hidroila, Telefónica, Enher, Fecsa, Hidruña, Sevillana, Motor Ibérica, Tubacex y Sarrió. Al alza, Fasa-Renault

Cines

DÓNDE VAMOS HOY

Amaya.—Guetaria (Centro). Teléfono 427802. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y E.T., el extraterrestre. Director: Steven Spielberg. Intérpretes: Henry Thomas, Peter Coyote y Dee Wallace. Todos los públicos.

Astoria.—Pío XII (Amara Nuevo). Teléfono 455506. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y El retorno del Jedy. Director: Richard Marquand. Intérpretes: Mark Hamill, Harrison Ford y Carrie Fisher. Todos los públicos.

Miramar.—Aldamar (Parte Vieja). Teléfono 421565. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y El gran tiburón. Director: Joe Alvas. Intérpretes: Dennis Quaid y Bess Armstrong. Efectos de

relieve. No recomendable a menores de 13 años.

Pequeño Casino.—Mayor (Parte Vieja). Teléfono 424728. 4 y 5.45 (continuas). Blanca Nieves y los siete enanitos. De Walt Disney. Todos. A las 7.45 y 10.30. Complemento y Entre pillos anda el juego. Director: John Landis. Intérpretes: Dan Aykroyd, Eddie Murphy y Jamie Lee Curtis.

Principal.—Mayor (Parte Vieja). Teléfono 426112. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y Feliz Navidad, Mr. Lawrence. Director: Nagisa Oshina. Intérpretes: David Bowie y Tom Conti. No recomendable a menores de 13 años.

Príncipe.—Aldamar (Parte Vieja). Teléfono

Los locos de Cannoball



La voz, el protegido de la mafia y el amante apaleado de la gran Ava Gardner es uno de los "locos".

421247. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y Noches de New York. Director: Roman Valderbes. Intérpretes: Corine Alphen y Peter Matthey. No recomendable a menores de 18 años.

Rex Avenida.—Sancho el Sabio (Amara Nuevo). Teléfono 453549. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y Dos supersuper-esbirros. Director: E. B. Clucher. Intérpretes: Terence Hill y Bud Spencer. Todos los públicos.

Savoy.—San Francisco (Gros). Teléfono 277173. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y Los locos de Cannoball 2.ª parte. Director: Hal Needham. Intérpretes: Burt Reynolds, Shirley McLaine, Frank Sinatra,

Dean Martin y Sammy Davis Jr. No recomendada a menores de 13 años.

Trueba.—Miracruz (Gros). Teléfono 271391. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y Aventuras en el Sahara. Director: Andrew M. McLaglen. Intérpretes: Brooke Shields y Lambert Wilson. No recomendada a menores de 13.

Victoria Eugenia.—Reina Regente (Centro). Teléfono 421874. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y Los jueces de la ley. Director: Peter Hyams. Intérpretes: Michael Douglas y Hal Holbrook. No recomendada a menores de 18 años.

PATINAJE

Palacio de Hielo Txuri Urdin.—Sesiones de patinaje. Mañana: de 11 a 13. A las 18. Festival Infantil de patinaje.

En febrero, el Ballet Nacional Clásico actuará en Euskadi

Bilbo.—Inmediatamente después del estreno de su nuevo programa en Madrid, el Ballet Nacional Clásico ofrecerá siete actuaciones en el País Vasco, de las cuales cuatro tendrán lugar en Bilbo, dos en Donostia y una última en Gasteiz, según han informado a Vasco Press en la Delegación del Gobierno central en el País Vasco.

Las mismas fuentes indicaron que en Barcelona habían presionado fuerte para conseguir que tras la presentación en Madrid, el Ballet Nacional interpretase su nuevo programa en la Ciudad Condal, pero la directora del ballet ya se había comprometido con el responsable de Cultura de la Delegación del Gobierno en el País Vasco para venir a Euskadi inmediatamente después del estreno en Madrid.

Javier Atienza afirma que se trata de un programa nuevo "premier" mundial, y según los críticos va a ser un bombazo a nivel mundial, porque traen unas sonatas de Balancini, el Jardín de los lirios, de Beethoven y algunos pasos a dos. En las tres obras, los

derechos han costado mucho dinero y las gestiones para conseguirlas han sido muy complicadas. Todo se ha logrado gracias a ese asturiano de origen, Ricardo Cue, que estuvo dirigiendo hace algún tiempo al Ballet de Cuba, después el de Nueva York, para más tarde ser contratado en España para realizar funciones de secretario del Ballet Nacional.

El señor Atienza afirma que el programa del Ballet Nacional Clásico está a punto de estrenarse en Madrid y la primera localidad a la que se desplace a continuación será Bilbo, donde estará cuatro días. El costo medio por día de actuación es casi de millón y medio de pesetas.

Por otra parte, el señor Atienza confirmó que en la primera quincena de marzo, nada más acabar el programa del ballet, también actuará en Bilbo la Orquesta Nacional con la nueva programación. La Orquesta Nacional también interpretará sus obras en Donostia, Gasteiz, Arrasate, y probablemente Santurtzi.



Los solistas del Ballet Nacional Clásico. Ricardo Franco, Raúl Tino, María Jesús Casado, Julián Brandon, Elena Figueroa, Sofia Sancho junto a la directora, María de Avila.

Convocado el II Concurso de Piano Infanta Cristina

Madrid.—El II Concurso de Piano Infanta Cristina, dotado con 100.000 pesetas para cada uno de los primeros premios juvenil e infantil, ha sido convocado para el próximo mes de mayo.

Podrán participar los pianistas españoles que no hayan cumplido los 20 años (para el premio juvenil), y los 14 (para el infantil).

El plazo de inscripción comienza el 1 de enero próximo y el programa que interpretarán los concursantes deberá remitirse a la entidad organizadora (Isme-España) antes del 3 de marzo de 1984.

Los premios serán entregados por la infanta Cristina, el día 5 de mayo en la Escuela Superior de Canto de Madrid.

Escuela de circo en Juvenalia-83

La escuela de circo, es sin duda la atracción más novedosa de las organizadas por la Comunidad de Madrid en Juvenalia-83. Todos los días los profesionales de la Escuela Internacional de Circo de Bemposta ofrecerán dos espectáculos, interrumpiendo las sesiones de enseñanza de las más variadas técnicas circenses, en las que pueden participar todos los niños que lo deseen.

1983 fue un año de buena cosecha para el cine francés

París.—El año que dentro de unos días termina fue de "buena cosecha" para el cine francés, tanto en el plano de la creación-producción como en el de la distribución-explotación cinematográfica.

Alrededor de 200 millones de personas visitaron las salas francesas en 1983, cifra estable en relación al año anterior, y por otra parte, las películas francesas fueron bien recibidas en general en la mayoría de festivales a los que acudieron.

Sólo cabe recordar el premio a la mejor dirección obtenido por Eric Rohmer en Berlín por Pauline en la playa, el premio especial concedido a Robert Bresson en Cannes por L'argent (El dinero), o el León de Oro que ganó el suizo Jean-Luc Godard en Venecia por su filme Nombre: Carmen, presentado bajo pabellón francés.

En el otro extremo del abanico,—conseguido a la obtención de mayores recaudaciones en el menor

tiempo posible— el, al parecer, eterno Jean-Paul Belmondo sigue siendo el favorito del público popular, y así, tan sólo en París, su última película El marginal roza ya los 1.100.000 espectadores y en toda Francia la recaudación supera los 42.000.000 francos (4.800.000 dólares).

Hablado de recaudaciones, el récord lo batirá —entre los filmes estrenados a partir del 1 de enero de 1983— un producto atípico estrenado en Francia con poca publicidad y enorme retraso: Los dioses deben estar locos, que va alegremente por los 55.000.000 de francos de recaudación (6.400.000 dólares), seguido de Tootsie, Verano mortal, un melodrama de Isabelle Adjani; el ya citado Marginal, de Belmondo, y Flashdance.

No se contabilizan en esta lista películas como E.T., presentada en el 82, o filmes taquilleros como El retorno de Jedi u Octopussy, de recién

estreno y que van subiendo, sabiendo.

En el apartado distribución-explotación cabe destacar que un solo filme español figura entre los "grandes", la Carmen de Carlos Saura-Antonio Gades, con un cuarto de millón de espectadores en París y cerca de 10.000.000 de francos de recaudación (1.100.000 dólares) en todo el país.

En cuanto a las "nuevas generaciones", cabe subrayar la eclosión —quizás definitiva— de verdaderos nuevos valores que sucedan a las glorias de los años 50-60.

El caso más espectacular ha sido, en este apartado, el del grupo de actores y actrices del café-teatro Splendic que solitos se montaron una comedia sobre la ocupación —Papy fait de la resistance (El abuelito hace la resistencia)—, que está pisando los talones a Jean-Paul Belmondo y las superproducciones made in Hollywood.

TEATRO TRUEBA

PROXIMO ESTRENO EXTRAORDINARIO

La intriga... la acción... el poder... enfrentados en la más explosiva película de espionaje, SAM PECKINPAH, el hombre que hizo posible La huida, Perros de paja, Grupo de paja y que ahora traslada a la pantalla la famosa novela de R. Ludlum.



Hoy, AVENTURAS EN EL SAHARA. Brooke Shields. A las 5.15, 7.45 y 10.30. Últimas proyecciones.

ETB 4^a canal

- 14.00 Aurkezpena (presentación).
- 14.02 Korobokol. Marrakzi bizidunak (dibujos animados).
- 15.00 Musikaldia (musical).
- 15.10 Kebekio. Marionetak (marionetas).
- 15.25 Ben hartza. Telesaila (teleserie).
- 15.45 Amaiera (cierre de programa).
- 19.30 Aurkezpena (presentación).
- 19.32 Barazkia sorta. Marrakzi bizidunak (dibujos animados).
- 19.48 Kloppa gaztelua. Telepanpinak (telemuecos).
- 20.00 Uridimena hegan. Dokumentala (documental).
- 20.30 Gaur egun (informativo).
- 21.00 Zopa haundi.
- 21.30 Kirolez-kirol (información deportiva).
- 22.00 Euskera.
- 22.05 Dokumentala (documental).
- 23.00 Gabon (informativo últimas noticias).
- 23.15 Amaiera (cierre de programa).

TVE-1

- 13.45 Carta de ajuste.
- 14.00 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 La posada de Jamaica. Episodio n.º 2.
- 16.30 La tarde.
- 17.05 Esto es increíble.
- 18.00 Barrio Sésamo. B.omas.
- 18.25 El libro gordo de Petete.
- 18.28 Dibujos animados. Wini Pu y Tigger.

QUÉ VEMOS HOY

Rafael Alberti



El autor de "Marinero en tierra" estará hoy en "Tiempo de papel", a las 8 de la tarde por la segunda cadena.

18.50 Cantinflas.
19.00 Baloncesto. Desde el Palau Blau Grana de Barcelona, transmisión en directo del partidode baloncesto correspondiente al campeonato de liga de Primera División, entre los equipos Barcelona-Real Madrid.
20.30 Telediario. Segunda edición.
21.05 Dentro de un orden. Maternas y oficiales. los lenguas del Estado español.
21.35 Sesión de noche. Cielo negro americano. Blanco y negro. El asesino poeta. (Lured). (100 minutos) 1947. Dirección: Douglas Sirk. Guión: Leo Rosten. Música: Michael Michelet. Intérpretes: Lucille Ball, George Sanders, Charles Coburn, Boris Karloff, Cedric Hardwicke, Alan Mowbray, Joseph Calleia, George Zucco. Un asesino con "debilidad" por las jóvenes bonitas y que atrae a sus víctimas a través de tentadores anuncios en los periódicos, envía a la policía, tras cada asesinato, un poema en el que glosa, líricamente, su crimen. Scotland Yard, que se encuentra, por primera vez en su ya larga historia, con tan insólito hecho, sólo ha llegado a la conclusión de que el asesino es un hombre culto, admirador del poeta francés Baudelaire y mantenedor de la teoría de que sólo la muerte es capaz de realizar aún más la belleza. Una "taxi-girl"—Sandra Carpenter—, mujer de extraordinaria hermosura, va a ser utilizada como cebo por la policía, ya que encaja exactamente en el ideal poético del

asesino, acudiendo a la llamada de todos los anuncios sospechosos que aparecen en los periódicos.
23.30 Telediario. Tercera edición.
23.50 Despedida y cierre.

TVE-2

- 18.45 Carta de ajuste. Danzas vascas, Tomás Garbizu. Gizon dantza, Aurresku. Ingurutxo, Juan Pedrosa [gipano].
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Informativo 2.
- 19.10 Puesta a punto.
- 19.25 Curso de inglés. (Follow me).
- 19.40 Teledaporte.
- 20.00 Tiempo de papel.
- 21.00 Hoy a la 2.
- 21.30 Estudio abierto.
- 23.00 La buena música. Paso a paso. Dirección: José Luis López Enamorado. Realización: Jesús Yagüe. Intérpre-

- 12.30 De todo corazón.
- 13.00 Informativo.
- 13.35 La casa de la pradera.
- 14.25 Destino, Navidad. Programación infantil.
- 15.55 La ciudad en las nubes.
- 16.15 Microludic.
- 16.35 Las fiestas.
- 16.40 Sissi emperatriz. Película austriaca de Ernst Marischka (1956). 105 minutos. Intérpretes: Romy Schneider y Karlheinz Boehm. En 1855, en la Europa Central, la vida de la joven Sissi convertida en emperatriz.
- 18.25 Libros de invierno.
- 18.30 Las fiestas.
- 18.35 Lo dicen dos cocineros.
- 18.45 El señor Bonhome.
- 18.55 Informativo.
- 19.00 El tiempo.
- 19.15 Informativo regional.
- 19.40 Las pequeñas diversiones.
- 19.53 El sorteo del Loto.
- 20.00 Informativo.
- 20.35 Dorotea. Serie en tres episodios.
- 22.10 Ludwing. Episodio cuarto. De la película de Luciano Visconti.
- 22.50 ¿Vivirán así los hombres?
- 23.05 Informativo.
- 23.20 Vivir en poesía.
- 23.25 Cierre de emisiones.

TF-2

- 10.30 A2 Antiope.
- 12.00 Informativo y el tiempo.
- 12.10 La academia de los 9.
- 12.45 Informativo.
- 13.35 Los amores románticos.

TF-1

- 11.30 TF1 Más visión.
- 12.00 Diez sobre diez.

- cos. Mariana, una estrella para Napoleón.
- 13.50 Recreo A2.
- 14.25 Dibujos animados.
- 14.55 El retorno de Ivanhoe. Película franco-italiana de Roberto Mauri (1971). 95 minutos. Intérpretes: Mark Damon y Aveline Federica. Hacia el año 1000, en Inglaterra, un caballero lucha contra un rey usurpador.
- 16.30 Recreo A2. Programación infantil.
- 17.10 Platina 45.
- 17.45 Tierra de bestias.
- 18.30 Es la vida.
- 18.50 Cifras y letras.
- 19.15 Informativo regional.
- 19.40 El teatro de Bouvard.
- 20.00 Informativo.
- 20.35 El extraño castillo del doctor Lerne. Telefilme francés. A principios del siglo XX, una historia fantástica, tratada desde un prisma humorístico, en la que el héroe es el propietario de un castillo que realiza inquietantes experiencias.
- 22.20 Alberta Hunter.
- 23.15 Informativo.

TF-3

- 14.30 Programación infantil.
- 17.00 Programación regional de Aquitania.
- 19.50 El inspector Gadget.
- 20.00 Los pequeños papeles de Navidad.
- 20.35 Un psicoanálisis para dos. Telefilme de Serge Korber. Una sátira llena de buen humor de los medios psiquiátricos. Un joven psicoanalista, a punto de casarse, se enamora de otra joven. Las increíbles situaciones que se suceden dan lugar a la explosión humorística.
- 21.55 Informativo.
- 22.15 Al fin solo.
- 23.25 Amores, amor.
- 23.40 Preludio a la noche.
- 23.50 Cierre de emisiones.

Crónica TV

El asesino poeta y la sorpresa Bertolucci

Los responsables de la programación de películas incluidas en el ciclo dedicado al cine negro americano, han tenido a bien mostrarnos hoy la única aproximación que el maestro del melodrama Douglas Sirk hizo a este género. *El asesino poeta* (Lured, en su título original), es la cuarta película que Sirk rueda en los Estados Unidos, tras huir de la Alemania nazi. Para su realización contó con un equipo compuesto casi exclusivamente por europeos llegados, como él, del viejo continente al desencadenarse los acontecimientos. Fue producida por Von Stroheim para la United Artists sobre un guión de Leo Rosten.

La acción se desarrolla en Londres donde varias jóvenes solteras, y atractivas, han sido asesinadas. Después de matar a sus víctimas, el asesino envía a Scotland Yard unos versos en los que explica los motivos de sus crímenes. En todos los casos esos versos son originales del poeta frances daudelaire, por lo que el inspector encargado del caso decide continuar esta pista y solicita, para ello, la colaboración de una atractiva joven que acepta la proposición

ya que una amiga íntima ha sido víctima del asesino poeta. Pronto comienzan a moverse a su alrededor varios individuos sospechosos.

Lucille Bell, que encarna a la joven que sirve de cebo para la captura del asesinado, da a su personaje un aire irónico acorde con las intenciones de la taxi-girl que interpreta. Acompañan en el reparto a Lucille Bell, George Sanders, Charles Coburn, Alan Howbrey y Boris Karloff.

El asesino poeta, se emite a las 21.35 en blanco y negro con una duración de 100 minutos, por TVE 1.

Antes del ciclo dedicado al cine negro americano, TVE tiene prevista la retransmisión en directo desde el Palau blau grana, del partido de baloncesto, que disputaran los equipos Real Madrid y Barcelona, los máximos aspirantes a inscribir su nombre como ganadores del campeonato nacional de liga 1983-84, ambos conjuntos ya se enfrentaron en una de las semifinales de la Copa del Rey celebrada en Zaragoza, ocasión en la que los jugadores barcelonistas se alzaron con el triunfo, aunque luego cayeran derrotados en la final por el Zaragoza. Partido interesante como todos los que tienen como protagonistas a los dos gigantes del basket español, Baloncesto: Barcelona-Real Madrid, a las siete de la tarde por TVE1. TVE tira la casa por la ventana y, según me comunicó mi tío Inocencio, programa para hoy, eso sí fuera del horario habitual, a las doce y media de la noche, la película que tanto problemas tuvo para su estreno en las carteleras de nuestro país. *Ultimo tango en París*. Con Marlon Brando y María Sneider dirigidos por Bernardo Bertolucci.

HAZTE SOCIO DE LA LIBERTAD.

Nombre: _____
 Dirección: _____

Desearé recibir información para asociarme a la sección del Estado español de Amnistía Internacional. (Enviar al apartado de Donostia 1.106.)

AMNISTY INTERNATIONAL

QUÉ OIMOS HOY

Radio 1

- Onda media*
- 6.00: Al alba. 9.00: Las mañanas de Radio 1.
 - 13.30: Besaide. Diario hablado del País Vasco.
 - 15.00: Euskadi de tres a cuatro.
 - 16.05: Clásicos populares. 17.05: Directo.
 - 20.30: Radiogaceta de los deportes.
 - 21.05: Pop populares. 22.05: El ojo crítico.
 - 1.05: Las mil y una. 2.05: En el filo de la navaja.
- Diarios hablados:** A las 8.00, 14.00, 20.00 y 24.00 horas.
- Boletines informativos:** Cada hora, hasta las 3 de la madrugada.

Radio 2

- Frecuencia modulada*
- 6.00: Concierto barroco. 9.35: Selecciones de Radio 2.
 - 11.38: Los otros instrumentos.
 - 13.00: La zarzuela y sus autores. 14.35: Buzón de Radio 2.
 - 17.00: Grabaciones de ayer y de hoy. 19.00: Miércoles musicales de RNE.
 - 20.00: Músicos españoles. 22.15: Programas de intercambio internacional.
 - 1.01: Jazz internacional. 2.00: El concierto con solista y la sonata.

Radio 3

- Frecuencia modulada*
- 7.00: La jornada. 11.00: La barraca. 15.00: Diálogos. 17.30: Ateneo. 20.00: UNED.
 - 23.00: Directos Radio 3.
 - 24.00: Diario pop.
 - 1.30: Tris tras tres.

Radiocadena

- San Sebastián*
- 6.00: El madrugón. 8.05: Gora bitzak.
 - 8.30: Informativo nacional. 9.05: Gure giro.
 - 12.40: Mi atalaya montañera. 13.30: Radiocadena noticias País Vasco.
 - 14.05: Temas de cine. 14.15: Radiocadena deportes. 1ª edición. 14.30: Informativo nacional. 15.05: Sobremesa de amigos. 16.05: Radiocadena de los deportes. 2ª edición. 17.03: Apuesta por una. 18.05: Música en la tarde. 18.30: Elena Francis. 19.03: Follow me. 19.30: Informativo nacional. 20.05: Gipuzkoa hoy. 20.30: Onda joven. 21.03: Radiocadena deportes (País Vasco). 21.30: Boleín informativo regional. 21.35: Musical. 22.03: Onda joven. 23.03: Radiocadena deportes. 23.30: Radiocadena noticias. 24.03: Crucero de noche. 2.03: Tutti

Radio 1

- frutti. 3.00: Cierre.
- Espacios informativos a las horas.

Canal-2 (Fm 93.3 Mc.)

- 13.00: Programa musical. 21.30: Canal de recuerdos. 22.00: Nuevas factorías. 23.00: Tiempo de música.
- Eibar*
- 10.10: Guías. 10.30: Avance informativo. 10.35: Radio novela. 11.00: Musical F.M. (a las 11.30: avance informativo. 12.00: Angelus. 12.05: Guías. 12.20: Disco primicia. 12.30: Avance informativo. 12.35: Discos dedicados. 13.00: El deporte al día. 13.35: Radiocadena noticias - País Vasco - 14.00: Boleín de información local. 14.30: Radiocadena noticias. 15.00: Guía festiva. 15.30: Clave 3 (a las 16.30, avance informativo). 18.00: Control 2 (a las 18.30, avance informativo). 19.00: La Constitución. 20.30: Radiocadena musical en Gipuzkoa. 21.00: Música de Euskadi. 21.30: Jazz sesión. 22.00: Radiocadena deportes. 22.30: Avance informativo. 22.35: Música en Radiocadena. 23.00: Cuarto y último servicio informativo. 24.00: Gabon Euskadi. 2.00: Despedida y cierre.

Radio Segura

- 7.50: Apertura. 8.00: Musikala. 10.00: Meza Santua. 10.30: Musikala. 11.00: Noticias. 11.45: Avisos y comunicados. 12.00: Angelus y noticias. 12.30: Radio deporte. 13.00: Noticias. 13.05: Discos dedicados. 16.00: Musical de la tarde. 19.00: Euskal abestia. 20.15: Errusario. 21.00: Espacio 21.

Radio San Sebastián

- 6.00: Radio amanecer. 7.00: Matinal Caden SER. 8.30: Buenos días. 9.00: Onda media. Aquí la SER. 12.30: Hoy en Gipuzkoa. 13.05: Música y actualidad. 14.10: SER Euskadi. 14.30: Informativo SER. 15.30: Radionovelas. 16.05: Salsa picante. 17.00: Cita a las cinco. 18.00: Onda pesquera SER. 20.00: Informativo SER. 21.00: SER Euskadi. 22.00: Informativo SER. 22.10: Información local y deportiva. 23.00: Hora 25. 0.30: El loco de la colina.

- Emisiones en F.M. 97.2 Mgs.
- 8.00: Los 40 principales. 21.00: Musicales especiales. 3.00: Cierre.

Euskadi Irratia

- 7.00: Agurra. 7.30: Zazpigarrenekoak. 9.00: Goiza. 12.00: Handik eta hemendik.

Radio 1

- 13.00: Aizu, aizu lehiaketa. 13.30: Eguerdin Euskadi! 14.00: Plaza eta marka. 14.30: Euskal kantariak. 15.00: Kafepop. 16.00: Kostaldeko tren. 18.00: Klasiakoak gaur. 19.00: Compact disc. 20.00: Arrastin Euskadi. 20.30: Kirokalki gaur. 21.00: Sorrigin auzia. 22.00: Kaki rock.

Radio Euskadi-Programa 2

- 7.00: Zazpigarrenekoak. 8.00: Euskadi 83. 9.00: Kale kale. 12.00: Eguerdin folk. 13.30: Euskalerriko ballarak. 14.00: Euskadi 83. 14.30: Kirokalki. 15.00: A tempo. 16.30: El cristal. 18.00: Alguien te está escuchando. 20.00: Kirokalki. 20.30: Euskadi 83. 21.00: Kirian, kirian. 22.00: Amaiera.

Radio Popular Herri Irratia Donostia

- O.M. 1.224 Kz.*
- 7.00: Jaikitzen. 8.00: El kiosco de la Rosi. 9.00: La mañana en marcha. 11.00: Txipli txapla Pun. 12.00: Herrietan. 13.00: Informativo de la una. 13.30: La movida deportiva. 14.00: Olenizeroren pipa. 14.30: Herriko taberna. 15.00: Disco estudio. 17.00: Gabonak inguruen. 18.00: Seteko tren. 18.30: Bidez bide. 20.00: Kantu, kantu eta kontaktauk. 20.30: Euskadin gaur (I). 21.00: Euskadin gaur (II). 22.00: Kirokalki. 22.30: Arken furgioa-Vagón de cola. 24.00: Despedida y cierre.

F.M. 88.5 Mz.

- 9.00: Protagonistas vosotros. 17.00: Popular popular. Albiastek: 10.00, 11.00, 12.00, 17.00, 18.00 y 19.00.

Loiola

- 7.00: Jaikitzen. 8.00: El kiosco de la Rosi. 9.00: Meza santua. 9.30: Ez beharren zorion. 10.00: Berriketari. 11.30: Gure herrietako albiastek. 13.00: Informativo. 13.30: La movida deportiva. 14.00: Zorion agurrak. 14.30: Informativo Día. 15.00: Disco estudio. 16.00: Hblhar en popular. 17.00: Lagunartean. 18.00: Seteko tren. 18.30: Bidez bide. 20.00: Errorosari. 20.30: Euskadin gaur. 21.00: Concierto. 21.50: Euskadin gaur (II). 22.00: Kirokalki. 22.30: Arken furgioa. Vagón de cola. Albiastek: 10.00, 11.00, 12.00, 17.00, 18.00, 19.00.

ULTIMA HORA

EE y el PNV coinciden en calificar de electoralistas las declaraciones de HB

Madrid.—Juan María Bandrés, de Euskadiko Ezkerra, y Marcos Vizcaya, del PNV, coincidieron ayer en el Congreso de los Diputados, en declarar que las recientes manifestaciones hechas por los diputados de Herri Batasuna a un colectivo de periodistas están relacionadas con la proximidad de las elecciones autonómicas en el País Vasco. Marcos Vizcaya señaló, además, que lo "verdaderamente triste" era que los representantes de la coalición abertzale encontraran una tribuna dispuesta a propagar el eco de sus declaraciones.

Juan María Bandrés dijo que HB "suele jugar mucho al catastrofismo" y recordó que en campañas anteriores habían sido muy exitosas y baratas sus acciones si se tiene en cuenta que la detención de Telesforo Monzón también se decretó cuando se iba a librar una contienda electoral. El diputado de Euskadiko Ezkerra destacó que la decisión del fiscal general del Estado "será más vendible", habida cuenta que la detención "estará secundada por algún juez del Juzgado Central".

El Gobierno decide el cierre de la cabecera de Sagunto

Madrid.—El Gobierno ha decidido el cierre de la cabecera de Sagunto, tras concluir sin acuerdo la reunión de la comisión de seguimiento de la siderurgia integral, celebrada esta tarde en el Ministerio de Industria y Energía.

Durante la reunión, que se prolongó por espacio de dos horas, el director general de industrias siderometalúrgicas y navales, y presidente de la misma, Eduardo Santos, se reafirmó en lo expuesto en anteriores reuniones en el sentido de que con la producción de Ensidesa, junto con una producción adicional, la demanda de acero estaba asegurada.

Citó algunos datos recogidos en un último estudio elaborado por la división siderúrgica del INI, en el que se constata que la producción de láminas de acero en Ensidesa cuesta 19.708 pesetas/tonelada, mientras que elaboradas en AHM costaba 28.300.

Repitió Eduardo Santos que la demanda de láminas y bobinas fabricadas en Ensidesa quedaba garantizada con una producción adicional de 450.000 toneladas.

Sobre planes de empleo, a los que se acogieran los trabajadores excedentarios de AHM, Santos dijo que, a través de los proyectos aprobados y los que están en estudio, "La recolocación está asegurada a los excedentarios".

El Gobierno vasco aprueba el decreto de procedimiento de adjudicación de emisoras en FM

Gasteiz.—El Gobierno vasco en su reunión de ayer ha aprobado un decreto sobre procedimiento de adjudicación de ondas métricas para las emisoras de frecuencia modulada (FM), adaptándolo a una reciente sentencia del Tribunal Constitucional sobre la materia, por ejemplo, en lo que se refiere a que en esas adjudicaciones se da prioridad a las emisoras solicitadas por instituciones públicas de carácter local, según ha informado esta tarde el portavoz del Ejecutivo de Euskadi, Pedro Miguel Etxenike.

El Gobierno autónomo, por otro lado, a solicitud de la Diputación Foral de Alava, ha nombrado jefe del cuerpo de miñones de la provincia alavesa a uno de los actuales mandos de la Policía Autónoma, el capitán Juan Carlos García Oteiza. Su mando del cuerpo de miñones dependerá funcionalmente de la Diputación alavesa y orgánicamente de la Policía Autónoma, y por lo tanto, del Gobierno vasco.

Fútbol-Copa: Ath. Bilbao, 2; Cartagena, 0

Bilbao.—El Athletic de Bilbao continúa en la Copa del Rey de Fútbol, al derrotar al Cartagena por 2-0 (1-0), en partido de vuelta de la cuarta eliminatoria de Copa del Rey, disputado en San Mamés, ante 10.000 espectadores, en la ida los bilbaínos ganaron por idéntico tanteo.

Encuentran restos de un galeón en el río Bidasoa

Hondarribia.—Debido a las obras que se están realizando para el embarcadero del Club Santiagotarrak, en el río Bidasoa, a la altura del stádium Gal, ayer fue hallado con gran sorpresa y estupor, un gran galeón, que en un principio, se pensó que fuera alguna gabarra sin importancia, pero al comenzar las distintas máquinas a excavar en mayor profundidad, removiendo el fango existente, se han logrado rescatar los restos de un galeón, que según primeras apreciaciones de los entendidos, data del siglo XIV.



Una nave parecida a la del grabado ha sido hallada en Guipúzcoa. ARCHIVO

El delegado de Cultura, Ricardo Etxepare, está vivamente interesado en el asunto, por tratarse de un hallazgo sumamente importante, no solamente para Irún, sino para toda la nación, por lo que ayer noche dio cuenta del hallazgo al Departamento de Bellas Artes de Madrid, quien han ordenado, se custodie con mucho cuidado cada una de las piezas, sobre todo algunas de artillería pesada, timón, escudos y algunos cofres, que a pesar de estar bastante deteriorados y vacíos, no dejan de tener un altísimo valor de estudio.

Todos estos restos están siendo sacados a la superficie y depositados en el nuevo muelle del Club

Santiagotarrak, y está siendo custodiado por la Policía Municipal, a la espera de que lleguen los expertos de Madrid. La intención del delegado de Cultura, Ricardo Etxepare, es la de que el Gobierno vasco presione para que estas piezas de museo no salgan de Irún, creando para ello, si es necesario, en la futura Casa de la Cultura, un amplio stand donde podrá ser exhibido una vez haya sido reconstruido en lo que se pueda.

Esta noche hemos tratado de localizar al alcalde Alberto Bueno para que nos diera su opinión al respecto, el cual no nos ha podido atender debidamente, por estar en continuo contacto con Madrid, dando a conocer los detalles que en cada momento que le iban llegando, pero nos ha prometido que nos informará ampliamente cuando tenga un total conocimiento de cada pieza que se está logrando rescatar.

VOZES

Mata a uno que se le parecía para cobrar su propio seguro

UN hombre fue sentenciado a cadena perpetua por matar a una persona que se le parecía físicamente y poder cobrar así su propio seguro de vida de 100.000 dólares.

El asesino, James Mason, ex submarinista, de 37 años, perpetró su plan al regreso de unas vacaciones, cuando, al encontrarse sin dinero, decidió contratar una póliza de vida.

Mason comenzó la búsqueda de su víctima y tras varias semanas encontró a David Moore al que citó en su casa con la excusa de discutir un posible negocio y matándolo.

Después de vestir el cadáver con ropas suyas el homicida despeño el cuerpo por un acantilado de la costa de Cumbria, al oeste de Inglaterra.

Alto mando policial en lío amoroso

ROBERT Warner, jefe del departamento de fraudes de la policía de Lincolnshire, se metió en un buen lío por hacer proposiciones deshonestas a una rubia que pasaba por la calle.

—¿Cuanto quieres?, preguntó el inspector Warner.

—¿Por qué?, indagó la rubia.

—Para pasar un rato juntos, pero sin complicaciones, yo no tengo caprichitos, respondió el conquistador.

El resultado de esta conversación fue la comparecencia del jefe-inspector de fraudes ante el juez bajo acusación de no observar buen comportamiento en base a una ley que tiene

exactamente 1.022 años de antigüedad.

La atractiva muchacha resultó ser colega de profesión. La policía de Nottingham está últimamente empuñada, al igual que la de otras regiones inglesas, en hacer desaparecer, de las calles a quienes buscan compañía femenina sin salir del automóvil.

Como legalmente tal actividad no es delito, los agentes del orden recurren a cualquier artimaña legal para llevar a los acusados ante la justicia.

Dará la vuelta a España en una botella

ALFONSO González, quien ya descendiera por el cauce del Ebro desde su nacimiento hasta su desembocadura en una cazuela de grandes dimensiones, ha señalado que próximamente dará la vuelta a España en una botella construida con fibra de vidrio que tendrá unas medidas de siete metros de larga y dos y medio de ancha. Alfonso González para realizar este viaje irá acompañado por la actriz Nadiuska.

Ingualmente señaló que el próximo mes de abril realizará el descenso del río Ebro en la cazuela gigante y que navegando por el Mediterráneo llegará a Sevilla, donde elaborará un plato típico de la gastronomía riojana para su degustación durante la feria de Sevilla.

MAFALDA



QUINTO